

Naxos



Table des matières

<i>Naxos d'un coup d'œil</i>	4-5	■
<i>Nature et Géographie</i>	6-13	■
<i>Les mythes et légendes de Naxos</i>	14-19	■
<i>Sa place dans l'histoire</i>	20-23	■
<i>Sites et monuments archéologiques</i>	24-31	■
<i>Les églises de Naxos</i>	32-39	■
<i>Arts et habitants</i>	40-13	■
<i>La « Chora » de Naxos</i>	44-57	■
<i>Les villages de Naxos</i>	58-39	■
<i>Plages</i>	100 - 117	■
<i>Itinéraires culturels</i>	118-130	■
<i>Itinéraires à vélo sur Naxos</i>	131-39	■
<i>Activités</i>	136 - 151	■
<i>Les produits naxiotes</i>	152-161	■
<i>Gastronomie</i>	162 - 169	■
<i>Coutumes et événements populaires de Naxos</i>	170-179	■
<i>Fêtes - Festivals</i>	180-183	■
<i>Vie nocturne</i>	184-185	■
<i>Rencontres professionnelles</i>	186	■
<i>Mariages et Lunes de miel</i>	187	■
<i>Comment arriver à Naxos - numéros de téléphone utiles</i>	188-191	■
<i>Remerciements</i>	192	

Naxos d'un coup d'œil

Comment pourrait être le lieu où Zeus, le père des 12 dieux de l'Olympe, a grandi ? -fertile, imposant, avec une splendeur primitive.

Quelle serait l'atmosphère sur l'île où est né et a grandi Dionysos ? -la bonne humeur, le chant et la danse.

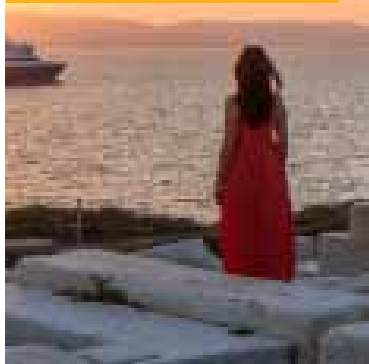
Comment peut-on imaginer la scène du mariage de Dionysos et Ariane ? très belle, presque magique ...

Voilà Naxos.

Une grande île au cœur de la mer Egée, avec de hautes montagnes et des vallées fertiles, habitée par des gens joyeux avec une tradition dans la musique et la danse, pleine de beautés qui attirent les visiteurs.

Naxos est situé dans le cœur de la mer Egée. Avec sa longue histoire, ses monuments importants, mais aussi la vie touristique intense, elle occupe une place unique parmi les autres îles des Cyclades. Peu importe la durée de votre séjour, Naxos a toujours des coins cachés à découvrir, des plages que vous n'avez pas encore vu, des tours et châteaux que vous avez manqué de visiter, des temples antiques qui ne vous ont pas encore révélé leurs secrets.

Naxos est situé dans le cœur de la mer Egée. Avec sa longue histoire, ses monuments importants, mais aussi la vie touristique intense, elle occupe une place unique parmi les autres îles des Cyclades. Peu importe la durée de votre séjour, Naxos a toujours des coins cachés à découvrir, des plages que vous n'avez pas encore vu, des tours et châteaux que vous avez manqué de visiter, des temples antiques qui ne vous ont pas encore révélé leurs secrets.





Nature et Géographie

« Si le paradis se trouvait sur a terre, il serait ici », a écrit le grand écrivain Nikos Kazantzakis quand il a visité l'île de Naxos et est resté pendant un certain temps dans la plaine fertile d'Eggares.

La nature de Naxos parle littéralement au cœur de chaque artiste de son authenticité, de sa richesse et en même temps de sa simplicité. Les changements sont importants : Des montagnes avec des gorges, des grottes et ravins jettent leurs ombres sur les vallées verdoyantes avec des oliviers, figuiers, orangers, citronniers, vignes et eaux ruisselantes. Les plaines deviennent des plages de sable fin, avec des cèdres et tamaris. Les hameaux sont entourés de terrains et potagers. Des oiseaux voyageurs trouvent refuge dans les arbres de l'île et les pigeons et martins sauvages dans les côtes les plus inaccessibles. Les réserves naturelles avec la flore et la faune rares complètent la mosaïque d'une île qui offre aux visiteurs tous les dons de la nature. En dehors de la terre, il y a un autre monde, le monde du fond marin autour de Naxos, un voyage distinct qui vous fascinera. Autour de l'île il y a des écosystèmes indescriptibles de beauté sous-marine, avec un fond de mer varié, des récifs et des bancs pleins de vie, des herbiers marins, des plaques de couleur et des coraux. Alors suivez un chemin, maritime ou continental et abandonnez-vous à la magie excitante de la nature naxiote.

Géomorphologie

Naxos a une superficie de 430 km² et 148 km de côtes. La majorité de l'île est montagneuse avec beaucoup de paysages (montagnes, ruisseaux, gorges, grottes, etc.), principalement situés dans le nord-ouest, nord-est et sud-est de l'île. Les plaines (bassins, plateaux) se trouvent dans la partie centrale et au sud-ouest. Les côtes de l'île, dans leur majorité, ont de belles plages, alors que presque toute la partie sud-ouest est une plage de sable infinie, formée de longues plages. La

structure géologique de l'île se compose principalement de marbre de roche métamorphique, émeri, schiste, etc. Dans la partie occidentale, l'île est dominée par des granites, qui ont créé les plages de la côte ouest.

Des changements importants dans la géomorphologie et le climat de l'intérieur, font de Naxos une île unique qui combine le paysage des Cyclades très spécial avec la beauté de la Grèce montagneuse.



Allium Ampeloprasum - Poireau d'été



Chêneaie relique- Chênes

La flore

Les Cyclades en général, et Naxos en particulier, ont une flore riche en éléments principalement européens mais aussi asiatiques et maghrébins. Étant donné le grand nombre d'habitats naturels, et - au moins pour les données des Cyclades - les importantes ressources en eau, Naxos possède un grand nombre d'espèces de plantes avec plus de 963 espèces d'angiospermes enregistrés, dont 51 sont répartis exclusivement dans la mer Egée, 12 seulement dans les Cyclades et quatre espèces (*Cerastium runemarkii*, *Bupleurum aira*, *Erysimum naxense*, *Symphytum naxicola*) sont endémiques à l'île. Contrairement aux communautés végétales de l'île, de nombreux arbres, en particulier les arbres de culture, ne sont pas locaux, mais importés d'autres parties du monde, souvent depuis l'antiquité : par exemple l'olivier franc (Sud de la Turquie), le caroubier (Moyen-Orient), le roseau (Sud-est de l'Asie), le chêne à feuilles larges, les châtaigniers et les pins (Grèce continentale), le mûrier (Extrême-Orient), l'eucalyptus (Australie), le figuier de barbarie et l'agave (Amérique Centrale), etc. Parmi les communautés végétales les plus importantes et les plus caractéristiques de Naxos sont les garrigues, qui, s'ils ne sont pas victimes du surpâturage, peuvent démontrer un nombre impressionnant d'espèces végétales. Les écosystèmes de garrigues occupent une grande partie de l'île, principalement dans les zones qui ont été brûlées dans le passé et sans sous-sol. Les garrigues



locales sur les substrats de schiste (paspara, psaroplaka) sont généralement dominées par le *Genista acanthoclada* (le maquis) et sur les substrats calcaires par le thym (*Coridothymus capitatus*). Les plantes dans les écosystèmes de garrigues ont des caractéristiques uniques en commun : ils ont souvent le feuillage épineux ou aromatique, et leurs feuilles parfois tombent au moins en partie de l'été.

La plupart des plantes utilisées aujourd'hui dans la cuisine européenne, telles que le thym, la sarriette, l'origan se trouvent en état sauvage dans cet écosystème de Naxos. Naxos était autrefois densément boisée. Forêts résiduelles et de maquis méditerranéen (maquis) se trouvent aujourd'hui dans les zones reculées de l'île, surtout s'il y a de l'eau souterraine. Mais même dans les terres sèches et calcaires, comme celles qui prévalent dans le sud de Naxos, il y a des maquis ou forêts clairsemées de genévriers de Phénicie. Dans la zone de sable d'Alyko pousse une des plus grandes étendues de genévriers (*Juniperus macrocarpa*) en Grèce. Aussi, dans la région montagneuse de Naxos, il y a de petites zones de chênes (*Quercus coccifera*) et érables (*Acer sempervirens*).

Enfin sous le sommet de Zas survit un dernier groupe de chênes centenaires (*Quercus ilex*), dernier vestige du passé boisé de Naxos.

Le meilleur moment de l'année pour apprendre à connaître la flore de Naxos est la période de la fin de Mars à la mi-juin, quand la plupart des plantes de l'île fleurit. Le visiteur intéressé peut observer de nombreuses belles espèces de fleurs le long des différents chemins de l'île. Généralement, les zones non pâturées dans les régions montagneuses et le nord de Naxos, mais aussi à Tragaia, offrent plus de possibilités pour profiter de la richesse végétale de l'île. Aussi, des prairies humides et des ravins escarpés offrent leur hospitalité aux fleurs intéressantes et épilithes rares. Par exemple, plus de 20 espèces d'orchidées (des genres *Anacamptis*, *Neotinea*, *Cephalanthera*, *Ophrys*, et *Serapias*) ont été trouvés sur Naxos.

Ophrys calyptus - Orchidée de Naxos



Hypericum perforatum - Millepertuis perforé



Orchis Anatolica - Orchidée de l'Orient



La faune

Naxos dispose également d'un terrain accidenté et une variété riche et remarquable d'habitats. Du littoral aux sommets des montagnes, les différents écosystèmes alternent, offrant refuge à la société d'espèces animales la plus variée des Cyclades. Parmi les mammifères marins des mers grecques, les eaux de Naxos sont souvent visitées par le dauphin rayé (*Stenella coeruleoalba*) et le grand dauphin (*Tursiops truncatus*), généralement quand ils suivent les bancs de poissons et de céphalopodes au cours de leurs déplacements saisonniers à travers la zone maritime des Cyclades orientales. Sur la côte orientale de l'île survivent quelques individus d'une espèce menacée d'extinction, le phoque moine (*Monachus monachus*), et dans la même zone apparaissent assez souvent des tortues méditerranéennes (*Caretta caretta*), encore une des espèces rares, le seul représentant des reptiles marins dans la



région. Parmi les mammifères terrestres, le lièvre (*Lepus europaeus*), le lapin de garenne (*Oryctolagus cuniculus*), le hérisson (*Erinaceus roumanicus*) et le ferret (*Martes foina*) sont les espèces sauvages les plus célèbres et reconnaissables. La littérature relativement pauvre et dispersée, produit d'anciens naturalistes, mentionne l'existence des cerfs sur Naxos au moins jusqu'au premier quart du 19^e siècle, mais sans prouver s'ils formaient une population locale ou s'ils avaient été

importés - très probablement - pendant les siècles précédents, une pratique appliquée régulièrement pendant la période vénitienne. Les rongeurs et chauves-souris de l'île n'ont pas été suffisamment étudiés, comme presque tous les invertébrés (insectes, araignées, escargots, vers, etc.). Les amphibiens et reptiles de Naxos ont assez bien été étudiés. Les Cyclades sont connues pour leur abondance d'espèces et sous-espèces, et Naxos ne fait pas exception. Le crapaud vert (*Bufo viridis*) et la grenouille verte des Balkans (*Pelophylax kurtmuelleri*), deux amphibiens de Naxos, survivent souvent dans le même habitat avec la tortue *Mauremys rivulata*, la seule tortue qui vit dans les plus grandes zones humides naturelles de l'île. Si vous rencontrez d'autres espèces de tortues à Naxos, il faut savoir qu'elles ont été libérées par des hommes qui, malgré leurs sentiments de respect envers les animaux, ne savaient pas que leur survie ultime est très difficile. Naxos abrite plusieurs espèces de lézards, y compris le *Laudakia stellio*, appelé *Kasidiaris* ou *Krokodilaki*, un gros lézard qui est souvent vu sur les murs de pierre. Plus fréquemment, en particulier sur les murs de pierre, on trouve le petit lézard *Podarcis erhardii*, dont les mâles qui sont reconnus par leur dos verdâtre et leurs ventres souvent colorés.

La famille du gecko inclue le gecko nocturne (*Hemidactylus turcicus*) et le *Mediodactylus kotschy*, deux petits lézards qui peuvent être observés près des lumières de maisons pendant la nuit. Contrairement, le grand et peureux *Lacerta trilineata* préfère les broussailles et les zones de végétation dense. Enfin, la famille du scinque inclue le *Chalcides ocellatus* et l'*Ablepharus kitaibelii*, deux lézards cryptiques qui peuvent être observés respectivement chez les graminées et à proximité des plages. A part les lézards, Naxos accueille au moins cinq espèces de serpents. Ces animaux jouent un rôle important dans l'équilibre de la nature en consommant de grandes quantités de

souris, rats et divers insectes nuisibles à l'agriculture.

À Naxos, le serpent le plus commun est l'*Eryx jaculus*, un type de boa petit et inoffensif qui passe la plupart de sa vie sous la terre. La couleuvre à quatre raies (*Elaphe quatuorlineata*), un grand mais inoffensif serpent, est l'ami des agriculteurs en raison des nombreux rongeurs qu'elle chasse. Enfin les plus rares espèces à Naxos est la vipère (*Vipera ammodytes*), le serpent d'eau (*Natrix natrix*) et le *Typhlops vermicularis*.

La catégorie la plus impressionnante d'espèces animales de Naxos, cependant, sont sans aucun doute les oiseaux. Du majestueux vautour fauve (*Gyps fulvus*), symbole éternel de l'oiseau naxiote jusqu'à l'humble cochevis huppé (*Galerida cristata*), la nature de Naxos attire des centaines d'espèces d'oiseaux, dont beaucoup sont rares ou menacées.

Des rapaces diurnes et nocturnes, des vautours, aigles, faucons, busards, hiboux et chouettes, des oiseaux aquatiques tels que les hérons, grèbes, poules, oies et canards, échassiers, comme des pluviers, bécasseaux et chevaliers, des oiseaux de mer, des mouettes et des sternes, perdrix, hirondelles, traquets, fauvelles, pouillots, merles, grives et les corvidés restent en permanence ou visitent régulièrement l'île, révélant la valeur de l'environnement Naxiote.

Zas et la grotte

Le mont Zas, étendant au sud-est du village Filoti, est le plus haut sommet de Naxos et dans les Cyclades (1.003 m.). Selon la mythologie, Zeus a passé son enfance sur le sommet de Zas et un aigle lui a donné le pouvoir de la foudre avec lequel il est devenu le maître de l'Olympe. Au-delà du voile mythique qui couvre la montagne, Zas a une beauté naturelle unique et est particulièrement adapté aux promenades dans la nature sur de vieux et beaux sentiers. A une altitude de 630 mètres, la grotte de Zas, un des

Tadorna ferruginea - dite *Kastanopapia*



Himantopus himantopus - Échasse blanche



sites naturels les plus impressionnants de Naxos. La grotte a été explorée en 1962. Les fouilles dans la grotte de 1985 à 1986 et en 1994, ont révélé des résultats du Néolithique à l'époque classique et romaine, dont beaucoup sont exposés dans le musée archéologique de Naxos. La grotte aussi est d'un grand intérêt spéléologique. Elle a de grandes salles de 11 mètres de long et une décoration intérieure exquise avec de grands stalactites et stalagmites, ainsi que des complexes de pierre rares.

Sites Natura

La particularité de l'environnement de Naxos est le résultat de l'utilisation traditionnelle légère de la terre par l'homme, appliquée jusqu'à aujourd'hui, même si plus rarement, ont fait que les instances internationales et l'État grec ont inclus une partie de l'île dans le réseau européen « Natura 2000 ». Ce réseau comprend des parties du centre et du Sud de Naxos, dont le mont Zas et Vigla jusqu'à Mavrovouni et la zone marine de la baie Karades jusqu'à Moutsouna.

7 refuges de faune sauvage additionnels sont instaurés.

Emberiza cirulus - Bruant zizi



Habitats-zones humides

A partir de la mer et du littoral, puis traversant les plaines et arrivant aux collines et montagnes, les visiteurs pourront rencontrer une multitude d'habitats, uniques parmi les îles des Cyclades :

Haute mer et zone littorale.

Côtes rocheuses escarpées, principalement dans la partie orientale de la côte.

Plages de sable et de galets et dunes avec cèdres dans le côté sud-ouest de l'île.

Zones humides saisonnières côtières, telles que : La lagune d'Aliki, qui est la plus grande et la plus importante zone humide côtière dans les Cyclades, en termes de biodiversité et de populations, et des oiseaux rares qui trouvent un abri temporaire ou permanent dans les eaux.

Lagunes de Petit Vigla, Glyfada et Agios Prokopios, zones humides de Kalantos, Agiassos, Potamitis et l'embouchure à Ammitis. Nombre d'oiseaux, petits reptiles et poissons trouvent refuge dans ces petits mais importants refuges. Les zones humides de Naxos figurent sur la liste des 380 de zones humides protégées par le

réseau

Natura 2000.

Des paysages agricoles traditionnels, tels que les champs à Livadi, la plaine de Baouzi la vallée d'Egares et les terrasses dans les montagnes.

Garrigues et maquis

Ravins pour les cours d'eau saisonniers, avec platanes, osiers, saules, aulnes et lauriers roses, dispersés à travers l'île.

Oliveraies, comme à Tragaia, et celles, plus petites, de Moutsouna, Messi et Lyonas.

Des groupes de chênes, qui sont des restes de forêts de chênes. La plupart se trouvent sur la côte orientale du mont Zas.

Des groupes d'arbres à grandes feuilles, avec la présence imposante de houx à grands troncs, chênes et érables.

Collines et de hautes montagnes avec des falaises et pentes abruptes. Les montagnes les plus majestueuses sont situées à Zas, au Phanar, Mavrovouni, à Anathematistra, à Korakia, Kalogeros et Ai-Lias.



Chute de Routsouna

Au Nord et au Sud de Keramoti se créent deux grandes rivières de Naxos, qui se forment respectivement aux montagnes Koronos et Fanari. Ces deux rivières se rejoignent à l'extrémité ouest du village, au lieu Dipotamata. L'eau poursuit son cours à travers les roches et la végétation luxuriante, s'unit avec le ruisseau de la source de Kanafon et crée la cascade de Routsounas de vingt mètres. À l'endroit où tombent les eaux de la cascade, il y a un arbre et une piscine avec assez de profondeur, où l'été nagent les enfants de Keramoti. L'eau continue son chemin et atteint la plaine d'Eggares, en irriguant la région avant d'atteindre la mer, à la plage Ammitis. Les ruisseaux qui coulent même en été, créant un magnifique tableau vert, bien loin du paysage typique des Cyclades. Un sentier d'une beauté unique, commence près du vieux pont de Keramoti et vous amène à la chute d'eau.

Marbre de Naxos

Le marbre blanc de Naxos était dans les temps anciens une des plus grandes richesses de l'île. On le trouve surtout sur la partie occidentale de l'île, tandis que sa qualité s'élevait parmi les marbres les plus connus de l'époque. À divers points de Naxos vous trouverez des carrières, comme le plus typique, près du village Kynidaros qui domine et compose un paysage lunaire qui s'étend de la montagne à la route principale. Pendant l'Antiquité, le marbre était le matériau utilisé pour la sculpture et son importance est apparente aux anciennes carrières de l'île (Flerio, Melanes, Apollon). D'illustres exemples de l'utilisation du marbre est les sanctuaires d'Apollon, à Gyroulas à Sangri et de Dionysos à Yria. Le fait que la première sculpture en marbre de grandes dimensions au monde a été sculptée à Naxos en 660 av. J.-C. (Kouros) et témoigne de l'importance de l'art de sculptures en marbre dans l'île, conservé à nos jours.

C'est possible d'admirer des échantillons de cet art dans plusieurs bâtiments anciens et modernes, qui sont dispersés dans toute l'île.



Forêt de Cèdres d'Alyko

La péninsule d'Alyko au sud-ouest de Naxos abrite une des plus grandes et denses forêts de cèdres en Grèce. Elle a une superficie d'environ 800 hectares et se compose de vieux arbres, cèdres ou genévriers, mastics, bruyères, thym, Calicotome villosa et diverses fleurs sauvages. Les cèdres qui couvrent la plupart de la forêt sont des conifères gymnospermes qui appartiennent à la famille des Pinacées. L'âge moyen des arbres est de 200 à 300 ans, ils ont une hauteur qui peut atteindre 6 mètres et un diamètre de jusqu'à 1 mètre. Les cèdres ont un système racinaire qui se développe dans un rayon au moins deux fois leur hauteur. Outre les grosses racines, ils ont une énorme quantité de racines très fines qui créent une grille qui maintient le sable et les dunes. La forêt de cèdres d'Alyko est désignée refuge faunique avec des lapins sauvages, reptiles et de nombreuses espèces d'oiseaux.



Émeri

L'émeri naxiote ou « smyrigli » dans le dialecte local, est une roche minérale qui existe en abondance sur les pentes du mont Amomaxi entre les villages de Koronos et Apiranthos. Sa couleur est bleu-noir ou parfois complètement noir. Presque toutes les réserves exploitables d'émeri en Grèce sont situées à Naxos.

La qualité supérieure de l'émeri de Naxos est connue depuis l'antiquité, lorsqu'elle a été utilisée comme matériau abrasif et de polissage, alors qu'aujourd'hui l'émeri est largement utilisé dans l'industrie. L'extraction d'émeri sous des conditions difficiles - pendant la période moderne a été un facteur important pour la survie des habitants des villages de montagne de Naxos.



Les mythes et légendes de Naxos

La mythologie occupe une place très importante dans le tissu de l'histoire et de la culture de Naxos. Les personnages de Dionysos, Zeus, Apollon, Ariane, Déméter sont ancrés dans la mémoire et l'imaginaire de l'île. Dans la longue histoire de Naxos les légendes s'entrelacent avec la réalité, tandis qu'un certain nombre de découvertes archéologiques de toutes les époques éclaire la réalité historique derrière chaque mythe. Dionysos, Sémélé, Thésée, Ariane, nymphes, Néréides, tyrans, conquérants, pirates, princes et héros ont éparpillé leurs pistes sur toute l'île, créant un jeu imaginaire entre mythe et histoire.

Zeus

Le père des dieux, Zeus était adoré par les naxiotes, qui lui ont consacré la plus haute montagne, Dias ou Zas. L'historien naxiote Aglaosthenis, dit que quand Zeus était jeune il a été enlevé de Crète, de l'Ideon Antron (mont Ida), et transporté à Naxos, afin d'échapper à son père Kronos. Il a grandi dans la grotte de Zas, où se trouve son sanctuaire jusqu'à ce qu'il ait grandi et ait été en âge de demander le règne des dieux contre les Titans.

Une très grande surface avait été consacrée à Zeus sur les pentes de la plus haute montagne de Naxos, sanctuaire en l'honneur du dieu, qui était un centre

religieux important pour les agriculteurs et éleveurs de la région. Deux inscriptions sur les roches centenaires sculptées par le même artiste dans le 4ème siècle av. J-C, avec les mêmes mots et les lettres « ΟΡΟΣ ΔΙΟΣ ΜΗΛΩΣΙΟΥ » (Mont de Zeus Protecteur des moutons) définissent, protègent et promeuvent le sanctuaire. Les résidents locaux qui adoraient le dieu, habillé avec en « milotes » qui signifie peaux de moutons, montaient sur Za en été lors de la grande sécheresse, pour demander au dieu d'envoyer ses vents frais et sauver le monde du désespoir de la chaleur.

Dionysos

Naxos a une excellente relation avec le dieu du vin et de la joie Dionysos, bien que l'origine de Dionysos serait prétendument originaire de Thrace ou selon d'autres sources de l'Est.

L'historien Diodore de Sicile, prétend que les mythographes de Naxos soutiennent que le dieu est né à Naxos, de Sémélé, fille de Cadmus, roi de Thèbes et du roi Asterios (en considérant toujours comme son vrai père Zeus).

Zeus a confié son éducation aux nymphes naxiotes Philis, Klidi et Koroni, qui l'ont élevé dans la grotte de Za ou selon d'autres au « *Kako Spileo* » de Koronos, où une inscription indique « ΔΠΙΟΣ ΔΙΟΝΥΣΟΥ » (Montagne de Dionysos).

Dionysos était accompagné Satyres et Ménades (femmes) qui dansaient et célébraient, en atteignant parfois l'extase, en s'enivrant du vin doux de l'île de Dionysos.

Dionysos, représentant de la joie et du plaisir, grâce à son amour pour Naxos, avait provoqué l'euphorie dans la culture des vignes, pour produire un vin de qualité exceptionnelle. Les naxiotes, par gratitude et amour pour le dieu qui leur apportait la bonne humeur et le plaisir, ont bâti un temple pour l'adorer à Yria.

Plutarque nous dit qu'ils avaient établi des célébrations en son honneur, les « *Dionysia* » deux fois par an, avec des luttes et des sacrifices.

Cette fête été célébrée simultanément à Chora pour les citadins et à Yria pour les habitants de la campagne.

Une fête était en printemps quand les feuilles sortent de la vigne et contenait des jeux et de la gaieté, tandis que l'autre en l'automne à la récolte et au pressurage des raisins.

Dionysos et Ariane

La légende bien connue du mariage de Dionysos et Ariane, est exclusivement liée à Naxos. Selon la légende, dit Diodore de Sicile, Thésée, après avoir tué le Minotaure avec l'aide d'Ariane, fille de Minos, a navigué de la Crète à Athènes, emmenant avec lui la belle princesse. Une tempête les a forcés de faire escale à Naxos, alors appelée Dias pour se reposer.

Thésée a amarré son bateau sur le petit îlot connu aujourd'hui sous le nom de « *Palatia* » et Ariane, fatiguée se allongea sur le sable et s'est endormie.

Thésée avec ses compagnons resta dans le bateau et s'endormit. Dionysos en voyant Ariane est tombé amoureux d'elle et s'est présenté dans le sommeil de Thésée pour l'ordonner de partir sans elle. Il a réagi, mais le dieu a insisté, déclarant sa suprématie en raison de son statut divin. En craignant les conséquences de la punition du dieu, Thésée a été contraint

de la quitter. Après ça, Dionysos s'est approché d'Ariane. Elle en se réveillant l'aperçu à côté d'elle entrain de lui dire des mots doux. Ariane demanda après Thésée et Dionysos lui répondit qu'il était parti et lui donna à boire du vin dans une coupe en or et lui a offert une couronne en or, faite par Héphaïstos, avec des pierres précieuses indiennes en forme de neuf étoiles. Selon d'autres sources cette couronne était le cadeau d'Aphrodite et des Heures pour leur mariage.

On raconte qu'elle était tellement brillante que les dieux l'ont posée dans les cieux à côté des autres étoiles et l'ont appelée Constellation d'Ariane.

Ariane, en colère contre Thésée a accepté la proposition de Dionysos.

Il l'emmena alors sur le mont Drios, la montagne actuelle Koronos. De là, ils sont partis pour le mont Olympe.

Apollon

Les naxiotes vénéraient aussi Apollon, dieu de la lumière et de la musique. C'était le fils de Zeus et Létô, qui poursuivie par la colère d'Héra, épouse de Zeus, a trouvé refuge avec l'aide de Poséidon, et s'est transformée en dauphin à l'île de Délos, où elle donna naissance à Apollon et Artémis. Trois sites étaient des lieux de culte du dieu.

Chora, où se trouve « Portara », la grande porte du temple, construit par le tyran de l'île, Lygdamis, qui n'a jamais été complété, aujourd'hui monument emblématique de l'île. Tragaia, selon le témoignage d'Étienne de Byzance, « il est aussi une ville à Naxos, Tragaia, où on honore Apollon Tragios ». Enfin, la région Apollonas, où on trouve une inscription sur

un rochet aménagé : « MONT DU TEMPLE D'APOLLON ».

Dans cette région, près du site des anciennes carrières, il y avait un lieu de culte ouvert comme en témoigne cette inscription du 3ème siècle av. J-C.

Parmi les vestiges de l'activité d'extraction des hommes de l'époque, on peut admirer le Kouros d'Apollon, une statue gigantesque qui représente Apollon, ou Dionysos, selon les chercheurs.

La statue était probablement destinée pour le temple à Yria.

Un autre exemple de son culte est aussi la grande statue du dieu, dédiée au temple de Délos par les naxiotes, avec l'inscription « APOLLON DE NAXOS ».

Déméter et Perséphone



La déesse Déméter, et sa fille, Perséphone, ont une place spéciale dans le cœur des Naxiotes. Déméter est la déesse de la fertilité. Le mythe de la mère et sa fille, qui a été enlevée par Pluton (Hadès), qui l'a amenée au monde des morts comme Reine des Enfers, symbolise le cycle des saisons. La tristesse de la nature en déclin en automne et hiver et la joie de la renaissance du printemps et de l'été. Cette déesse importante, protectrice des fermiers et de l'agriculture, a été beaucoup honorée et aimée par les habitants de Naxos, qui ont érigé en son honneur un temple d'une beauté extraor-

dinaire, sur un emplacement idéal de la plaine fertile de « Baouzi », dans la région de Sangri.

Ce temple en ruines a été récemment restauré avec les mêmes matériaux en marbres. Il est considéré comme le plus important et représentatif des temples anciens, précieux non seulement pour l'histoire de la société de Naxos, mais aussi pour comprendre l'ancienne religion et adoration. Il contient, en outre, des éléments architecturaux importants, que nous retrouvons sur le Parthénon, plus tardif.

Dionysos et les pirates Tyrrhéniens

Homère, dans une légende raconte que Dionysos loua un bateau de marins Tyrrhéniens pour rentrer à Naxos.

Ces derniers, cependant, en ignorant la nature divine de leur passager, on voulu le capturer.

Dionysos s'en est rendu compte et pour échapper il leur donna à boire du vin pour les enivrer. Il transforma alors les rames en serpents et conjura une vigne sur le mât qui donna tout de suite des grappes de raisin.

Les marins ont eu peur de ce phénomène soudain et ont sauté dans l'eau et se sont transformés en dauphins.

Autres divinités

La mythologie de Naxos parle aussi d'autres dieux, moins importants, qui étaient vénérés sur l'île, comme Arès, sur le mont Fanari, qui se trouve entre Apiranthos et la vallée de Tragaia.

Il est probable qu'il y ait eu un temple en l'honneur du dieu, selon l'historien naxiote Iakovos Grimaldi, qui parle d'une inscription découverte sur les ruines de l'église d'Agios Georgios, « TEMPLE D'ARÈS ».

La tradition dit que lorsqu'Arès, dieu de la guerre, a tué Adonis, l'amant d'Aphrodite, les géants Aloades, Otos et Efialtis, fils jumeaux de Poséidon, l'ont enfermé dans grand pot pour le punir pendant 13 mois. Après sa libération, il est parti se réfugier à Naxos, pour se cacher sous la « la pierre qui mange le fer », située sur le mont Bitsa sur le Fanari.

Les Aloades disposaient d'une force surnaturelle selon la légende, tellement dangereuse qu'elle augmentait au fur et à mesure qu'ils grandissaient. Ils menaçaient de détrôner Zeus de l'Olympe. Ce dernier, pour s'en sortir, les a envoyés à Naxos pour sauver leur mère qui avait été kidnappée par les naxiotes.

Sur l'île, grâce à un subterfuge d'Artémis, l'un a tué l'autre. Les naxiotes les ont enterrés sur l'île et les ont adorés comme des héros. Les carriers de la région de Flerio à Melanes, les ont considérés comme protecteurs, grâce à leur force surhumaine, dont ils avaient besoin à cause du

travail dur et dangereux qu'ils avaient à faire avec la pierre. Ces informations nous viennent d'une inscription retrouvée dans la région qui parle d'un temple d'Otos et Efialtis.

On aussi découvert des temples et lieux sacrés dans des grottes et sommets de montagnes qui indiquent qu'on adorait sur l'île d'autres divinités, comme par exemples à Eggares, les Nymphes, selon l'inscription sur l'église dans la grotte de « Gennissi » aux pieds de « Kalo oros ».

De même, à « Panagia Kaloritsas », dans la région de Damarionas et à « Nifiotissa », une petite chapelle dans une grotte à Amélathiou à Tsikalario on retrouve le même type de traces. Le même temple existait dans la grotte « Panagia Spiliotissa » à Argia.

Le dieu Héphaïstos avait aussi un lien avec Naxos. On dit qu'il a appris l'art de la forge ici et après est parti pour Limnos. Selon l'opinion la plus répandue, enfin, le nom actuel de l'île, Naxos, est dû à Naxos, roi de Karya (Carie), ville d'Asie Mineure, dont les habitants, les Cariens, ont vécu sur cette île. Cependant, la mythologie grecque raconte que Naxos était le fils d'Apollon et Acacallis, fille de Minos.

On raconte donc, que c'est ainsi qu'à été nommée l'île pour montrer sa connexion avec la civilisation minoenne. Le premier nom de l'île était Stroggylo (ronde), puis Dias avant Naxos.





Sa place dans l'histoire

Naxos est unique grâce à une longue histoire qui remonte à des siècles. Au cœur des Cyclades, c'est un des plus anciens foyers de civilisation, non seulement sur le territoire de la Grèce d'aujourd'hui, mais dans toute l'Europe.

Naxos est habitée continuellement depuis le 4^{ème} millénaire avant J-C. Les premiers habitants de Naxos seraient des Thraces. L'île fut d'abord habitée par le fils de Borée, Voutis, qui partit à la recherche de femmes pour ses compagnons, et arriva en Thessalie, où il poursuivit les Bacchantes et parmi d'autres vola Koronida et Iphimédia et les amena à Naxos. Selon la tradition, les Thraces ont régné sur l'île pendant deux siècles. Les Cariens les ont succédé. Ils sont arrivés avec leur chef, Naxos, qui a donné son nom à l'île. Dans le patois de l'île survivent des éléments de la langue d'Homère.

Le plus ancien témoignage sur l'île, pour le moment, et aussi un des plus anciens dans la Grèce, se trouve à Stelida, où il y a des ateliers de traitement de silex de l'âge Paléolithique Moyen et Supérieur (env. 80.000 à 10.000 av. J-C). Des trouvailles archéologiques témoignent d'une société développée à la fin du néolithique, mais la première grande civilisation de Naxos est la Cycladique, au 3^{ème} millénaire av. J-C. À cette époque, Naxos était densément peuplée en petits établissements dans le côté est de l'île, où un complexe dense d'îlots est propice à l'expansion. Sur la po-



sition de la ville actuelle de Naxos, Grotta, on a découvert un grand établissement développé avec des maisons carrées bien construites et diverses poteries. Dans toute l'île on trouve des cimetières de l'époque. Des chefs d'œuvres de l'art des techniques de la deuxième moitié du 3^{ème} millénaire ont été découverts dans tous les cimetières. Pendant tout le 3^{ème} millénaire av. J-C, Naxos est devenue un des centres de la civilisation Protocycladique. Vers le 7^{ème} siècle av. J-C Naxos possédait une société oligarchique avec plusieurs nobles riches et puissants, les « pachys » (épais) qui vivent à la ville, qui se trouvait sur la colline du Kastro de Chora, ou sur les différentes hauteurs de l'île. Le peuple s'occupe souvent de l'agriculture, de l'élevage mais aussi de la pêche, du commerce et des arts.

Naxos colonise Arkesini et peut-être aussi Aegiali à Amorgos et tisse des liens avec Thira. En 734 av. J-C, elle aide son alliée Halkida dans la colonisation de l'Occident et en contrepartie donne son nom à une des nouvelles colonies (Naxos en Sicile). Les trouvailles archéologiques de cette période sont connues pour leur grande beauté. Les sculptures géantes, les Kouroi, se trouvent à moitié finis dans les lieux des anciennes carrières, à Melanes et Apollonas. Des raisons techniques ou les conditions de vie, comme la mort d'un client, ou des événements politiques ont été les raisons de leur abandon. De



l'autre côté, l'Artémis du Musée National, offre votive à Délos de Nikandre (650 av. J-C) d'une famille aisée de Naxos, est très célèbre. Le Sphinx des Delphes, les Lions de Délos, le Temple des naxiotes à Délos et beaucoup d'ex-voto de naxiotes à Délos et autres temples connus, témoignent du développement, de la richesse et de la puissance de Naxos. La grande sculpture des temps archaïques en Grèce, se montre à Naxos pour la première fois, dans toute sa splendeur. Cet événement, en relation au développement de la sculpture (idoles) pendant le 3ème millénaire ont conduit à l'opinion que les arts plastiques sont nés à Naxos.

La présence abondante de marbre sur l'île a contribué à ce développement. L'émeri, un produit exclusivement naxiote, est utilisé pour le polissage final des œuvres. Les techniciens naxiotes sont recherchés et semblent tellement riches, qu'ils dédient eux-mêmes aux dieux leurs grandes œuvres chères. La contribution de Naxos à la création de l'architecture monumentale grecques, et surtout à l'ordre ionique, est déterminante.

Dans le temple d'Yria on voit pas à pas dans le même endroit, une couche après l'autre, la trajectoire du temple à une pièce (env. 800 av. J-C) de bois et pierres, jusqu'au temple d'ordre ionique, qui possède un adyton (pour les mystères), une protasis en marbre (série de colonnes à l'entrée), un autel en marbre et des col-

onnades à l'intérieur.

À Gyroulas à Sangri, le temple d'Apollon et de Déméter tout en marbres est un temple archaïque de type Télésterion, c'est à dire dédié aux mystères. C'est l'unique exemple bien sauvegardé d'un Télésterion. Il appartient à l'époque de Lygdamis (520 av. J-C environ), tyran de Naxos, tout comme le temple d'Apollon sur l'îlot de Palatia, dans le port de Chora. La période classique de Naxos, comme de toute la Grèce, est caractérisée par les grandes réalisations, mais aussi les longs conflits.

En 490 av. J-C, les naxiotes ont répondu à l'attaque des Perses de manière passive. La plupart se sont réfugiés dans la montagne et ceux qui sont restés en ville ont été capturés pour esclaves, la ville a été détruite et les temples brûlés. À la bataille de Salamine, cependant, les naxiotes se sont rebellés contre les Perses, et se sont battus aux côtés des athéniens. Dans le 4ème s. av. J-C athéniens et spartiates se battent à Naxos. En participant à la « confédération des insulaires », elle passe du règne des Ptoléméens d'Égypte à l'influence macédonienne et puis rhodienne. Après 41 av. J-C Naxos est soumise à l'Empire Romain, dans la province insulaire menée par Rhodes. Les romains l'ont souvent utilisée comme lieu d'exil. Naxos appartenait à l'église de Rhodes pendant les premières années chrétiennes.

Période byzantine

Plusieurs historiens suggèrent que le centre de Naxos pendant la période byzantine se trouvait dans la région de Apano Kastro - Tragaia - Apiranthos et dans la zone de Sangri - Kastro t'Apalirou jusqu'à la baie de Agiassos. La région de Tragaia et ses nombreuses petites mais importantes églises est appelée le « Petit Mystras », car elle ressemble à une vile dans une zone agricole.

À la fin du 7^{ème} siècle on construit le Kastro t'Apalirou, château qui commande les zones agricoles de l'île et partie de la zone maritime entre la Crète et Constantinople. Son instauration est liée à une période difficile déterminée par la scission de l'est et ouest de la Méditerranée, les premiers raids arabes, la fin du monopole des commerçants byzantins et s'inscrit dans l'effort général de l'état de renforcer les défenses des îles.

Naxos obtient une place centrale dans l'administration de l'empire, qui va de pair avec le développement économique des « siècles obscurs » de Byzance (7^e-9^e s.) et la Querelle des Images. Environ 500 églises, de tout style et type et des monastères fortifiés, témoignent que cette île, pionnière dans la sculpture du marbre et des civilisations comme la Cycladique, a connu des innovateurs dans la période byzantine, qui ont inventé de nouveaux moyens pour l'architecture, l'hagiographie, pour exprimer leur for intérieur. Les temples anciens ont été transformés en basiliques paléochrétiennes, comme Agios Ioannis à Gyroulas, Sangri. Aussi, dans plusieurs églises ont distingué plusieurs phases de constructions, en commençant par les premiers siècles chrétiens, comme à Panagia Protothronos au village Halki, à Panagia Drosiani à Moni, à Fotodotis Christos au village Danakos.

Période vénitienne et ottomane

Vers 1207 ap. J.-C. (selon l'opinion historique la plus répandue) le vénitien Marco Sanudo conquiert Naxos et Andros et fonde l'hégémonie latine que restera dans l'histoire sous le nom de Duché de la Mer Égée avec Naxos comme capitale. D'autres îles ont été conquises par la suite, à part Tinos et Mykonos, qui ont été sous l'hégémonie des Ghisi. Bien qu'ils soient vénitiens, les Sanudo reconnaissent comme roi l'empereur latin de Constantinople et non Venise, contre laquelle ils ont gardé une politique indépendante, autant que possible selon les conditions géopolitiques de l'époque.

Ainsi, les altercations avec Venise ne pouvaient pas être évitées et avec le temps l'hégémonie latine des Cyclades est devenue un protectorat de Venise. Selon la tradition locale, Marco Sanudo divisa l'île en fiefs qu'il partagea à ses nobles.

La période d'hégémonie des Sanudo



était une période tourmentée, à cause des conflits incessants ou des opérations diplomatiques pour contrer leurs voisins Ghisi, les pirates, la flotte byzantine de l'empereur Vatatzès de Nicée, qui n'a jamais renoncé à ses revendications sur les îles des Cyclades et enfin les interventions de Venise.

La dynastie des Sanudo a donné sept ducs et a fini en 1383, lorsque le prince de Milo, ami des vénitiens, Francesco Crispi (mari d'une noble des Sanudo, Maria) a tué pendant la chasse, un peu en dehors du village Melanes, le dernier duc de Naxos, fils de la duchesse Fiorenza Sanudo, Nicola Dalle Carceri, et a entrepris l'hégémonie du duché.

Les Crispi (12 au total) ont régné jusqu'en 1566, lorsque le duché a été conquis par le grand marin turc Khayr ad-Din Barberousse, puis par Piali Pacha. Dès la moitié du 16ème s. une nouvelle vague d'immigration arrive pour inonder l'île. Barocci, Grimaldi, Giustiniani, Della Rocca, De Modena et autres font des investissements en achetant de la terre ou en l'acquérant par mariage, pour créer de grandes propriétés. Un exemple classique est le « Lieu de Filoti ». Pendant l'occupation ottomane le régime féodal est maintenu, en intensifiant le travail des vassaux habitant l'île. Les turcs n'ont

pas colonisé Naxos, ni les autres Cyclades. Très peu se sont installés sur l'île, à cause de la peur des pirates, et très peu d'habitants se sont convertis à l'Islam. Naxos a gardé ses traditions et lois latines, c'est à dire le régime féodal.

Histoire contemporaine

Vers la fin de 1820, Alexandros Ypsilantis avait envoyé des hommes avec des proclamations révolutionnaires aux Cyclades. En décembre 1820, les premiers membres de la Filiki Eteria, organisation révolutionnaire, ont été jurés et le 6 mai 1821 ils ont déclaré la révolution. Des dizaines de combattants naxiotes sont inscrits dans les Archives du Combat de la Bibliothèque nationale. Le métropolitain de Paros et Naxos Ierotheos et Mihail Markopolitis ont été parmi les figures menant le combat. Après la révolution de 1821 Naxos et les Cyclades ont fait partie des terres grecques qui ont formé l'État grec moderne.

Avec la Seconde Guerre mondiale les Cyclades et Naxos sont conquises par les italiens, puis les allemands jusqu'en octobre 1944, à leur libération.



Sites et monuments archéologiques

La présence humaine à Naxos est enregistrée depuis des milliers d'années, composant sur l'île une mosaïque de différentes époques et influences. Grâce à sa position géographique, Naxos a été un centre de communication et d'échange entre les habitants des îles avoisinantes, mais aussi entre les hommes de différentes ethnicités et races. Naxos fleurît pendant la Civilisation Cycladique, entre 3000 et 2000 av. J-C, grâce au commerce et à la marine, mais aussi grâce à ses mines et carrières d'émeri et de marbre.

Nécropole de la période géométrique

Au pied d'Apano Kastro, au sud-est, sur la position « Alonakia », on a découvert une nécropole de l'époque géométrique (9e-8e s. av. J-C). Dans les tombes en cercle de la nécropole, on a découvert des poteries, des bijoux en or, des épées et des fruits carbonisés qui sont exposés au musée archéologique de Chora.

Dans la même zone, il y a un monument en pierre de 3 m de hauteur (menhir) unique en Europe du SE.



Acropole Préhistorique à Panermos

La petite colline de Korfari à Amygdalies, située au NO de la baie de Panormos sur la côte sud de Naxos. Les fouilles sur le sommet de la colline ont révélé un étab-

lissement fortifié des derniers siècles du 3e millénaire av. J-C (2500-2300 av. J.C). Plus particulièrement, on a découvert une vingtaine de petites pièces constru-

ites en pierre à l'intérieur de la fortification en forme de mur en ellipse avec cinq tours en forme de U. L'acropole fortifiée de Panormos est une formation unique d'un point de vue architectural dans la région de la mer Égée et a été un grand moment dans le développement de la société naxiote. C'est une œuvre collective, dont la conception, la construction et l'exploitation supposaient l'existence

d'une société hiérarchisée. De ce fait l'acropole est un monument historique de grande importance pour le passage des petites communautés agricoles aux communautés urbaines. À partir de ce moment la vie des Cyclades continue dans les premiers centres urbains, dont certains sont encore « en vie », comme celui de Grotta.



Yria

Dans la zone de Yria, au sud de la ville de Naxos, en plein milieu de la vallée fertile et humide de Livadi, fonctionnait du 14 s. av. J-C jusqu'à l'époque romaine, un des temples sacrés les plus importants de la ville de Naxos, dédié à Dionysos et éventuellement à une déesse de la nature. La vénération de l'époque Mycénienne (14e s. av. J-C) à l'époque Géométrique Moyenne (800-750 av. J-C) se faisait à l'air libre. Plus tard on a construit quatre bâtiments consécutifs, sur la même place et à la même orientation, qui ont servi les besoins continus et en expansion continue des croyants, dans une région de grande difficulté géomorphologique à cause de son caractère marécageux. Aujourd'hui, dans le cadre du programme de recherche entre l'Université d'Athènes et l'École Polytechnique de Munich, on

a restauré le temple monumental de la période archaïque (580 av. J-C). Les temples d'Yria prouvent de manière complète la naissance de l'architecture en marbre dans les îles de la Grèce. Ce temple a été transformé en basilique chrétienne dans 15e-6e s. ap. J-C. Les inondations successives ont provoqué l'abandon et le transport des activités religieuses dans le temple proche d'Agios Georgios. Un restaurant, dont la première phase de construction date du début de l'âge archaïque, subvenait aux besoins des premiers croyants et a été remplacé par de plus grands bâtiments pendant la période classique et romaine.

Un petit exemple des objets découverts par les fouilles réalisées pendant plusieurs années dans la région est exposé dans le bâtiment de la Collection de Musée.



Le tunnel de l'ancien aqueduc de Naxos, à Barou et Kaminia

Dans les zones de Barou et Kaminia on a découvert à la suite de travaux d'excavation l'entrée et la sortie (respectivement) du tunnel de l'ancien aqueduc. Il s'agit d'une œuvre technique importante déjà construite dans la première phase de l'aqueduc (à la fin du 6e s. av. J-C). Le choix d'ouvrir le tunnel (au lieu de continuer l'aqueduc dans la sortie naturelle du petit bassin d'eau vers la vallée de Melanes) a été fait afin de rentabiliser dans l'aqueduc, en plus de l'eau des sources de Flerio qui se trouve à son début, l'eau des sources de Kampona, qui se trouve près de la sortie du tunnel. Le tunnel mesure environ 220m de long et 1,60-1,40m de haut. (dans la partie explorée). L'eau coulait dans un ruisseau pavé dans le tunnel afin de pouvoir entrer dedans. Pendant la période romaine, dans l'entrée et la sortie on a construit deux grands puits de collection et traite-

ment de l'eau (d'une hauteur actuelle de 3,70m environ) ainsi que des constructions en dôme pour relier les puits avec les points d'entrée et de sortie du tunnel sur la roche.



L'ancien temple aux sources de Flerio

Dans le centre de la zone boisée de Flerio, quelques mètres des sources de l'ancien aqueduc, se trouve un temple dédié à une déesse de la fertilité et aux géants jumeaux Otos et Efialtis. Les fonctions religieuses datent de 800 av. J-C et ont continué intensément jusqu'au 6 c. av. J-C et plus tard en s'estompant. Le temple était le lieu religieux de prédilection des carriers, qui travaillaient dans les carrières de marbre avoisinantes et qui reconnais-

saient la force surhumaine des frères qui les protégeaient et aidaient dans leur tâche difficile de manipulation des gros volumes de marbre. Leurs essais, leurs œuvres ratées ou défectueuses sur le marbre sont souvent dédiées au temple. L'adoration de la déesse est documentée par les idoles de femmes en terre cuite, ainsi que par divers objets reliés à l'art du tissage, comme des « agnythes », poids à tisser, tout exposé à la Collection



de Melanes Les fouilles dans la zone du temple ont révélé trois bâtiments de caractère sacré, des espaces extérieurs pour pratiquer la religion et un système de bâtiments auxiliaires. Malgré le caractère humble de ces constructions, on recon-

naît les premiers pas des techniciens naxiotes vers l'architecture monumentale, par exemple le portique en une pièce de marbre avec linteau et colonnes d'un des bâtiments du temple, est le précurseur des portiques de monuments classiques.

L'ancien aqueduc de Naxos

Depuis la période archaïque, depuis le règne de Lygdamis (550-524 av. J-C), les naxiotes ont exploité les sources d'eau de la zone boisée de Flerio à Melanes et de la région voisine, Kambona, afin de résoudre le problème d'approvisionnement en eau de la ville ancienne de Naxos. Le premier aqueduc archaïque (fin du 6e s.) était fabriqué en tubes de terre cuite entreposés dans une digue. Le deuxième a été construit pendant la période romaine, possède clairement deux phases de construction et est composé d'un tuyau fait de chaux hydraulique avec des parties en dessous et en dessus de la surface de la terre. Tous les deux aqueducs, suivant la même direction, partaient d'une source reconnue encore de nos jours, dans un

champ à Flerio, sous une construction plus récente, traversaient une distance de 11 km pour finir dans un endroit inconnu pour le moment dans la ville de Naxos. L'aqueduc romain devait aboutir au point de la ville actuelle « Trani Fountana », un réservoir en dehors de la terre construit à la même époque.

Sur le chemin de l'aqueduc il y avait des puits de traitement-collection d'eau. L'ouverture du tunnel dans la montagne entre Flerio et Kambona, d'une longueur de 220m pour profiter de la source dans ce dernier, est indicative de l'importance et la difficulté technique de l'œuvre. À Flerio vous trouverez un CENTRE D'INFORMATION POUR LES VISITEURS avec un riche matériel informatif.



L'ancien temple d'Apollon et Déméter à Gyroulas, Sangri

Sur une petite hauteur au dessus d'une vallée fertile dans la zone de Gyroulas, au sud du village Sangri, a commencé dans le 8e siècle av. J-C, une vénération de divinité de la nature, en plein air. Sur le même endroit, à la fin du 6e siècle, a été construit un temple en marbre. Le temple était, selon plusieurs indications, dédié à

Apollon, Déméter et Kori, en soulignant leurs pouvoirs chthoniens.

L'adoration des divinités chthoniennes, reliées à la fertilité et à l'augmentation de la végétation est justifiée par la fondation d'un temple dans le centre d'une région riche en ressources, propice à l'exploitation agricole. De plus, ce temple

était le centre religieux et un facteur de cohésion des habitants de la région. Le temple en marbre représente une des plus grandes étapes dans le développement de l'architecture grecque. Pendant la période paléochrétienne (5e-6e siècle), cet ancien temple a été transformé en basilique, jusqu'au 8e s., lorsqu'il a été abandonné. Plusieurs ateliers ont été créés autour, pour la production de vin, huile et poteries.

Plus tard, les activités religieuses se sont poursuivies dans la petite église d'Agios

Ioannis Theologos, qui a été construite à la place du portique abandonné de la basilique. La petite église a été transférée à son emplacement actuel en 1977 afin de restaurer l'ancien temple. La dernière restauration a été faite dans le cadre du programme scientifique de l'Université d'Athènes et de l'École Polytechnique de Munich.

À quelques pas du site archéologique, il y a la Collection où vous trouverez exposées les trouvailles les plus importantes et éléments architecturaux du temple.



Les Kouroi dan les anciennes carrières de marbre (régions de Faraggi et Flerio).

Dans la région de Flerio est situé un des deux centres d'extraction de marbre de Naxos de l'antiquité (le deuxième se trouve à Apollonas). La région dispose de plusieurs vestiges des carrières (des traces caractéristiques des anciennes carrières : fentes, des trous rectangulaires de coins, des séries de petits trous de burin, des décombes de marbre en quantité) mais surtout abrite deux statues d'hommes à moitié finies





(Kouros) de dimensions surhumaines, qui datent de la première moitié du 6^e s. av. J-C. Des œuvres de cette grandeur dans l'antiquité étaient travaillées un peu dans la carrière (pour ne pas détruire leur surface finale pendant le transport) et étaient achevées à leur lieu de destination. Dans les deux cas, il est évident que pendant leur transport sur les côtes de la carrière, vers la vallée de la rivière il y a

eu un accident et un morceau a été cassé (sur le Kouros de Faraggi aux jambes et sur le Kouros de Flerio sur le pied droit) et ils ont été abandonnés. Le résultat malheureux de leur transport souligne avec éloquence la difficulté et la pression sur les carriers de l'époque, qui recherchaient au temple voisin aux sources de Flerio le visage des protecteurs de leur tâche difficile, les géants Otos et Efialtis.

L'ancienne carrière et le Kouros d'Apollonas

Près du village en bord de mer Apollonas, se trouve une des deux anciennes carrières de marbre de Naxos, d'où commença le grand art de la sculpture sur marbre dans l'antiquité. Des centaines d'œuvres à moitié finies et de volumes de marbres étaient transportés par glissement jusqu'à l'ancien port de Apollonas, pour voyager à Délos et ailleurs. Il y a encore des dizaines de sections sur le marbre, des morceaux d'éléments architecturaux et des vestiges de Kouros non achevés dans l'ancienne carrière. Aussi, des traces de travaux de coupe du marbre, des traces de burin, des sections etc. sont des phénomènes courants sur toute

la colline et les pentes de l'ancienne carrière. Les matériaux extraits, des traces de traitement et de la coupe des marbres étaient jetés par la pente nord-ouest de la colline. Selon les descriptions des habitants, les tas de ces matériaux (surtout du gravier) couvrent encore de nos jours la pente jusqu'à la mer à la crique « sts' Aformous » et toutes les terrasses sur ces pentes sont bâties avec les éclats des marbres de la carrière.

Sur le sommet de la colline de la carrière, à Grammata, il y a l'inscription « mont du temple d'Apollon », datée du 5^e - 4^e s. av. J-C et appartient probablement à un temple qui existait là-bas. Le spectacle le

plus impressionnant dans l'ancienne carrière d'Apollonas est un Kouros énorme non achevé, connus sous le nom de Kouros d'Apollon. La statue date du 6e s. av. J-C et mesure plus de 10 m, tandis que l'on ne sait pas s'il s'agit d'Apollon ou Dionysos. Le fait qu'il date de la période où la

construction du grand temple d'Apollon avait déjà commencé, ouvre la possibilité qu'il soit relié d'une certaine façon à ce temple. La sculpture n'a jamais été finie car elle était fissurée et il n'était pas possible de la réparer ou alors car la commande a été annulée ou non payée.



Tour de Himarros

Le monument le plus important de la région de Filoti est aussi un des plus importants de Naxos, la Tour légendaire de Himarros (torrent). Érigée sur le sommet d'une colline sur la route de Kalantos, elle a pris son nom des deux torrents délimitant à l'est et à l'ouest la zone.

Selon les historiens contemporains, elle date du 4e siècle av. J-C. et est considérée comme un excellent exemple de l'architecture défensive de la période hellénistique.

Composée de grands blocs de marbre, elle formait un cercle de 20m de haut et un diamètre à la base de 9,2 m. Elle avait 4 étages qui communiquaient avec un escalier en marbre et autour il y avait un rempart carré de 35 m de long de chaque côté. De nos jours elle est assez bien con-

servée en ce qui concerne l'extérieur de la Tour, à 15m environ de haut, alors que de grandes parties de l'intérieur sont tombées ou en ruines. Des parties des remparts sont aussi sauvegardés, ainsi que des ruines de bâtiments à l'intérieur des remparts, dont certains moulins à huile.

L'utilisation de la Tour de Himarros, ainsi que d'autres Tours dans les Cyclades, n'est pas vraiment claire et change selon l'époque et leur position. Selon un historien, la Tour de Himarros était le quartier-général d'une petite unité militaire et un refuge pour les habitants des villages voisins et leurs bêtes, alors que selon une autre version, c'était un relais de communication pour faire passer des messages à l'aide de feu ou fumée, à d'autres Tours à Naxos ou ailleurs.

Tombeau Mycénien de Hosti

Le tombeau mycénien de Hosti est un des monuments les plus importants de la région de Komiaki. C'est un des trois tombeaux voûtés découverts jusqu'à présent dans les Cyclades, les deux autres étant celui d'Agia Thekla à Tinos et celui d'Aggelika à Mykonos. Il se compose d'une pièce tombale, en cercle, bâtie de blocs articulés en couches horizontales, où chacune est légèrement décalée de la précédente, afin de créer une voûte. Les blocs retiennent l'un l'autre avec leur poids, sans autre matériaux de liaison. La pièce a un diamètre intérieur à la base de 3,30 m et une hauteur de 2,40 m. Le toit est scellé avec une grande plaque et l'entrée du tombeau se trouve sur le côté est avec un chemin aux côtés bâtis.

Après l'enterrement, la voûte et le chemin avaient été ensevelis de terre, néanmoins le tombeau a été pillé et l'ouverture sur le côté sud est certainement due aux pillards. Malheureusement, le pillage du

tombeau a effacé des éléments importants, c'est pourquoi la datation exacte est hypothétique, aux alentours de 1300 av. J-C.

La tombe voûtée de Hosti présente un intérêt particulier grâce à sa rareté dans les Cyclades, mais aussi à sa position, dans cette région montagneuse, loin du grand centre urbain mycénien de Chora. On pense qu'il s'agit du tombeau d'un noble, qui n'est pas connu car les quelques éléments du tombeau ne sont pas suffisants, mais qui est certainement lié au nom du lieu « Axos », qui à son tour est relié linguistiquement à « Naxos », le premier roi de l'île, venu de l'Asie Mineure pour la coloniser.

Le monument est visité par des centaines de touristes chaque année.

Le monument se trouve à 200 mètres en dehors de Komiaki, sur un sentier facile.

Site archéologique de Grotta

En dessous de la place de la Métropole, au nord du port, on a découvert grâce aux fouilles, une partie de la capitale mycénienne de Naxos, qui date de 1300 av. J-C. Il s'agit d'une partie de l'ancienne agora et de l'établissement de la capitale. On pense que l'Acropole de l'âge mycénien se trouvait sur la colline de Kastro. Les grands cimetières de l'époque étaient à Aplomata et Kamini, à l'est. Les anciens bâtiments continuent dans la mer. Le site est aménagé et attire les touristes de Naxos.



Les églises de Naxos

Les temples byzantins sont éparpillés dans toute l'île, mais surtout dans les plaines, comme la région de Sangri et la vallée centrale de Tragaia ; des monuments historiques ornés d'une architecture grandiose. Les églises caractéristiques, en commençant par les temps paléochrétiens, sont les basiliques du 6^e siècle après J.-C. et des églises aux autres particularités comme les églises à voûte, les églises du type « mausolée », des églises de type particulier, biconques, et une église triconque, Panagia Drosiani à Tragaia. Les matériaux, soit la pierre et l'argile, sont utilisés dans une construction plus ou moins soignée. Les absides forment un autre élément caractéristique des églises ; elles sont presque toutes semi-circulaires, rarement à trois côtés orthogonaux tandis qu'il y a aussi des églises byzantines et post-byzantines sans absides. Les dômes ont dans presque tous les cas des tambours circulaires avec de rares exceptions où ils ont huit côtés et parfois nous rencontrons un

L'importance particulière de Naxos au sein de la Mer Égée pendant la période byzantine (6^e-15^e s.) est évidente au vu du grand nombre d'églises, pour la plupart avec des fresques, qui datent de cette période et qui sont uniques à Naxos.

dôme dont la base est particulièrement compacte donnant l'impression d'un carré ou d'un rectangle aux coins arrondis.

Subsistent également des parties de la séparation entre le sanctuaire et la nef en marbre sculpté et des fresques notables qui ont été détruites au fil des ans par des envahisseurs.

Les églises décorées avec des peintures sont environ 120, d'un nombre original estimé à 200, y compris les églises blanchies.

Panagia Drosiani (6^e s.)



À petite distance de Moni, sur la route de Halki, se trouve une des plus anciennes églises de Naxos, Panagia Drosiani.

L'église, qui jadis était le Catholicon d'un monastère, a une architecture unique, avec une structure en pierres nues, un toit triconque en cône et dôme et trois chapelles d'une pièce avec des dômes sur le côté nord.

Certaines fresques qui ont été sauvées datent du 6e s., tandis que le reste date

du 11e au 14e s. De plus, l'église conserve son iconostase en marbre, les chandeliers en marbre, ainsi que l'ancienne icône de Panagia Drosiani, qui est la source de plusieurs légendes et traditions.

Les chapelles au nord de l'église sont très particulières d'un point de vue architectural car deux d'entre elles ont des dômes carrés à l'extérieur. Le petit cimetière à côté de l'église est également intéressant.

Kastromonastiro (Monastère fortifié) Fotodotis Christos (6e s.)

Le Monastère Fotodotis se trouve au nord du village Danakos et est probablement le plus ancien et le plus important des monastères fortifiés de Naxos. Il est situé à environ 500m d'altitude, au milieu d'anciens chênes, figuiers et vignes, avec un ancien platane dans sa cour et une vue imprenable sur la mer et Donoussa.

« Fotodotis », comme l'appellent les locaux, en plus de son importance historique et religieuse, est aussi un monument de la nature. Le monastère comporte deux étages et a été construit sur les ruines d'une basilique paléochrétienne en trois parties séparées par une colonnade, du 6e s. Au rez-de-chaussée il y a l'église à trois nefs avec dôme sup-

porté par quatre colonnes en marbre et une iconostase en marbre avec des sculptures et reliefs byzantins.

Une des deux pièces à droite de l'église principale était probablement utilisée comme crypte. L'accès se fait au premier étage par un escalier en pierre extérieur. Au milieu de l'étage au dessus de l'église, il y a un atrium qui abrite le dôme de l'église et autour la salle de réception (archontariki) et sur un espace surélevé les cellules des moines. Il a aussi des tourelles et remparts. On a récemment découvert sur l'apside les restes d'une décoration iconoclaste, du 9e s.

L'église est dédiée à la Métamorphose du Seigneur, qui fête le 6 août.



Panagia Protothronos (6e-7e s.)

Panagia Protothronos à Halki, est une des églises les plus importantes de l'île.

Bâtie dans la période paléochrétienne en basilique à trois nefs au toit en bois avec un grand trône et trône épiscopal, au 9e s. elle a été transformée en cruciforme inscrite à dôme. Il y a deux nefs supplémentaires construites plus tard.

À l'intérieur sont conservées trois couches de fresques : de l'époque paléochrétienne, iconoclastes du 9e, 10e, 11e et 13e s. La fresque de la Vierge avec la quenouille dans la main (Annonciation) dans le sanctuaire, est unique dans les Balkans. Selon la tradition, elle s'appelle Protothronos car c'était le siège épiscopal.



Panagia Kera (9e s.)

À environ 1,5 km au sud-est d'Atsipati, à Loïri, se trouve l'église Panagia Kera. C'est une église byzantine du 9e s. qui appartient au type architectural cruciforme transitoire à dôme. Des murs renforcés par piliers supportent le dôme, tandis que pour couvrir le bras nord de la croix

et les coins nord, les arches sont interrompues par des ardoises horizontales. Sur l'apside du Diaconicon il y a un les groupe du trône épiscopal, alors que sous les surfaces intérieures blanchies à la chaux existent des fresques byzantines.



Agia Kyriaki (9e s.)

L'église d'Agia Kyriaki est située à Kalloni à 3km environ d'Apiranthos. Elle date de la Querelle des Images du 9e s., et constitue un monument important de Naxos, mais aussi de tous les Balkans. Elle abrite plusieurs fresques, dont les oiseaux avec les rubans au cou, sur l'apside du sanctuaire.



Agios Mamas ou Panagia Theoskepasti (10e s.)

Dans la région de Potamia, dans une vallée boisée, on trouve la chapelle byzantine d'Agios Mamas ou Theoskepasti, sa deuxième appellation. Elle prit son nom principal d'Agios Mamas, patron des bergers. La chapelle est une des plus anciennes de l'île.

Elle date de la moitié du 10e siècle et elle est probablement construite sur les ruines d'une église paléochrétienne. Selon

l'inscription gravée dans la chapelle, l'évêque Léon est lié à sa construction. Elle présente un intérêt architectural et archéologique. C'est une église cruciforme avec plusieurs sculptures intéressantes et fresques. Pendant le règne franc, elle était la cathédrale des Orthodoxes.

Pour y accéder, suivre un sentier qui part de Potamia.



Panagia Damnotissa (9e-10e s.)

Panagia Damnotissa est une belle église, bâtie dans la zone de l'ancien village Daminos. Cruciforme avec dôme - datant du 9e-10e s.- elle conserve des fresques sur trois couches du 12e et 13e s., ainsi que des parties sculptées en marbre de l'iconostase byzantin du 11e s.



Agios Georgios Diasoritis (10e-11e s.)

Agios Georgios Diasoritis est une église byzantine dans la plaine de Tragaia entre Halki et Monoïtsia. Cruciforme à dôme, du 10e-11e s., elle a plusieurs fresques rares du 11e s. Elle serait construite sur le sanctuaire de Zeus, mais aucune source officielle ne corrobore ce fait.



Agii Apostoli (10e-11e s.)

Agii Apostoli est une église byzantine d'architecture rare, à côté du village abandonné Metochi. Cruciforme inscrite à dôme du 10e-11e s., c'est la seule église à deux étages à Naxos. On accède à l'étage supérieur, qui était probablement une chapelle, par un escalier extérieur qui part de l'entrée. À l'intérieur on trouve quelques fresques du 12e-13e s. qui ont été découvertes sous la chaux.



Ag. Ioannis Prodromos à Kerami (11e-13e s.)



Église carré à dôme du 11e-13e s., supportée par trois arcs, appartenant au type « mausolée ». Plus tard l'église a été agrandie par un ajout à toit voûté. On y trouve des fresques uniques du 13e s. Certaines fresques comportent des archaïsmes, comme par exemple la fresque du dôme avec les trois anges qui portent un disque au centre avec une représentation de Pantokratoras. Aussi, dans l'église sont conservés l'autel et l'iconostase en bois sculpté.



Église Agios Nikolaos de Sangri (11e s.)

L'église d'Agios Nikolaos se trouve à Ano Sangri. C'est une pièce unique avec dôme, qui à l'intérieur est couverte de couches successives de fresques, représentant des scènes de la Nativité et du Baptême du Christ. La couche la plus récente de fresques date de 1270. On voit peu d'exemples, néanmoins caractéristiques, du 11e et 13e s., ainsi que quelques noms de donateurs.



Monastère Timios Stavros (11e-12e s.)

Sur la plaine d'Agjassos, en dehors de Sangri, se trouve un des monastères caractéristiques des Naxos, celui de Timios Stavros. Le nom du monastère provient d'une corruption de Sainte-Croix (en grec, Timios Stavros). L'église appartenait au type rare à quatre colonnes et dôme. Récemment, sur le côté est du catholicon de l'église ont été découvertes des fresques du 11e-12e s. Il a été fortifié en 1600 et au 19e s. il a été complètement abandonné par les moines. En 1834 il est passé à la propriété du nouvel État grec et

pendant de nombreuses années il a accueilli des familles de potiers qui y habitaient et travaillaient. Vers la fin du 19e s., il a été vendu par l'État grec à la famille Bazaiou, à qui il appartient encore maintenant.

Le monastère fortifié a été restauré de manière exceptionnelle en 2001 et chaque été accueille un événement important des Cyclades, le festival de Naxos, organisé par l'association culturelle à but non lucratif « Aion ».



Panagia i Attaliotissa (14e s.)

À environ 400 m dans le nord du village Galini, se trouve l'église de Panagia Attaliotissa, dédié à l'Assomption. C'est une basilique cruciforme à dôme, datée d'avant 1450, et on suppose qu'elle a été construite sur les ruines d'un sanctuaire d'Artémis. Selon la tradition, elle a été construite par une fille noble qui venait d'Attalia en Asie Mineure. Dans l'église on

trouve des icônes impressionnantes du 17e, des couches d'anciennes fresques, certaines datant de la période byzantine (14e s.) et son iconostase en marbre actuel avait remplacé l'ancien en bois. L'église de Panagia Attaliotissa est déclarée monument historique par le 2e Organisme de Conservation des antiquités byzantines.



Monastère de Panagia Ypsiloteria (16e s.)

À environ 600 m de Galini, à gauche dans un ravin se trouve le Monastère Ypsiloteria ou monastère Ypsilis, construit par un moine grec orthodoxe Iakovos Kokkos, en 1600. C'est un monastère fortifié impressionnant, avec une tour en cercle caractéristique sur le côté sud-ouest, qui n'existe dans aucun autre bâtiment similaire sur l'île. Sont conservés le catholicon, les tours, les assommoirs etc. La simplicité externe de son architecture est succédée par la plasticité des volumes à l'intérieur. Le monastère a été un centre révolutionnaire des naxiotes contre le joug des nobles latin.



Arts et Hommes

À Naxos la relation de l'homme à l'art a toujours été vivante, depuis les premiers idoles, vases et créations en marbre par les techniciens connus et anonymes de la période Protocycladique (3200-2000 av. J-C). Sanctuaires et temples, villes fortifiées et maisons de nobles et populaires, se sont liés dans la trame indissoluble de l'histoire avec les arts populaires, comme le tissage, la sculpture sur bois, l'iconographie, etc. Et près d'eux, la musique, le chant, la fête et la danse ont glorifié la joie, les peines et les rêves des habitants de Naxos, laissant aux chercheurs contemporains un héritage précieux.



L'architecture traditionnelle de Naxos

Une grande variété de monuments architecturaux laissés par le passage des différents peuples et cultures, mais aussi une tradition enviable dans la construction des maisons, des églises et des dizaines d'autres bâtiments, composent l'architecture de Naxos, au fil des ans.

La période décisive qui a façonné Naxos telle que nous la voyons jusqu'à ce jour est la domination franque avec le château médiéval de Chora et les imposantes tours vénitiennes en pierre réparties sur toute l'île.

Les villages restent traditionnels parce que leur construction s'est fondée sur le climat, la morphologie du sol, les besoins, l'initiative de maître maçon du village et les matériaux de la montagne et de la rivière avoisinantes. L'image que présente Naxos ne fait pas exception à l'architecture cycladique.

Des bâtiments blancs à deux étages au plus, où aucune surface n'est plane et l'un à côté de l'autre, unissent leurs cours par des ruelles pavées et des escaliers. A Naxos on distingue trois catégories de logements : Les demeures, les maisons et les tours. Les demeures ou maisons de maître de Chora sont peut être les logements urbains les plus anciens dans toutes les Cyclades, ayant appartenu à de riches marchands.

Ce qui caractérise ces demeures ce sont les grandes pièces, les hauts plafonds, les murs en pierre très épais et l'agencement intérieur luxueux.

Au centre, il y avait la « *salla* » (salon) dans laquelle, en raison de sa position,



se concentrait toute la vie de la famille. La partie intérieure comprend de grands sous-sols pour entreposer les produits. Les demeures dans les quartiers en dehors du château ont été construites par de riches grecs. La plupart des demeures ont le caractère d'une forteresse.

La maison populaire, l'autre catégorie de maisons, est un type de logement répandu. Dans sa forme la plus simple, il y avait une grande pièce qui servait au logement et à l'entreposage de biens. D'autres pièces ont ensuite été ajoutées comme la cuisine, les chambres à coucher et la cave pour garder les produits. La cuisine joue le rôle de la salle à manger. C'est là, dans la cuisine, que se réunit toujours la famille et que le visiteur est accueilli.

À part les demeures des nobles et les maisons populaires, la dernière catégorie est celle des tours. La plupart des tours à Naxos ont été construites en 1600 par les vénitiens, qui voulaient se protéger contre les pillages des pirates mais aussi imposer leur souveraineté aux autochtones. Aujourd'hui, subsistent environ 30 tours, qui sont construites sur les étendues cultivables les plus fertiles de Naxos.

Les tours ont toutes la couleur de la pierre et celle de la région avoisinante, pour ne pas se distinguer de leur environnement.

Les créneaux, archères, meurtrières, de grandes portes solides qui rendent la tour imprenable leur confèrent leur air grandiose.



Art populaire

L'art populaire de Naxos est bien riche, conservé de génération en génération, pour créer des chefs d'œuvres. Dans les ruelles de la ville, dans les villages et les terres agricoles de la campagne à Naxos, vous découvrirez une grande variété d'art populaire.

Des grands maîtres de la création artistiques ont laissé leurs traces sur l'île : des artistes autodidactes qui sont devenus de grands maîtres des générations futures. De l'un à l'autre, de mère en fille, de père en fils, de maître à apprenti, on transmet les secrets de l'art pour enrichir les connaissances de chaque génération.

D'anciens objets artisanaux sont passés de génération en génération pour devenir de véritables œuvres d'art.

Les métiers comme celui de tisser, broder, bâtir, peindre, travailler l'argent et l'or pour en faire des bijoux, sculpter la pierre, transformer la terre en poterie, tisser des paniers, sculpter le bois etc. ont fleuri à Naxos et même si de nos jours ils se perdent, ils ont laissé une richesse innombrable de l'art populaire naxiote. Les tissages d'Apiranthos, Moni et autres villages de montagne, les sculptures en bois et les poteries, les petits meubles traditionnels et les instruments et bijoux faits-main, ne sont que quelques exemples de l'artisanat local.





Musique et danse

La fête, la musique et la danse, ingrédients primaires de la vie des îles et surtout de Naxos, étaient le mode de divertissement, d'expression des sentiments, l'antidote aux malheurs et tristesses. La tradition de musique et de danse de Naxos a des racines profondes perdues dans le temps et l'espace.

Des trouvailles archéologiques de la période Protocycladique avec des figures et représentations de musique ou de danse témoignent de la longue connexion de la musique et de la danse avec Naxos. Même aujourd'hui, à Naxos, la chanson pour danser de l'île, malgré les effets de la vie moderne et l'intrusion de la nouvelle musique, est toujours vivante. À Kynidaros, Komiaki, Koronos, Filoti vivent des familles entières de musiciens, chanteurs et paroliers, qui continuent dignement la longue tradition musicale de leur patrie. En ce qui con-

cerne les prouesses de danse de Naxos, elles émergent de l'enfance et sont forgées par la participation continue à des événements de danses locales. Les danses de Naxos est le Syrto (lente ou rapide), le Ballos (lente ou rapide), qui est la continuation et le point culminant d'un cycle danses de Syrto, la Vlacha, la Ntirla le Vintzilaiadistikos, le Kotsatos, le Nikintres.

Dans les fêtes populaires de Naxos on danse également le Kalamatianos l'Ageranos de Paros, Tsiftetelia, hasaposerviko, zeibekika et d'autres danses, et même des européennes (tango, valse, etc.). Généralement, le processus musical commence lentement et progressivement avec une démarche traînante et culmine avec un rythme plus rapide et la démarche plus souple, pour devenir le Ballos, qui est une danse de couple dace à face.



La Chora de Naxos



L'histoire de Chora s'étend dans les siècles, entrelacée avec des créatures mythiques, des légendes et des héros, mais aussi une histoire : Époque mycénienne, romaine, byzantine, latine et ottomane.

Les plusieurs monuments de Chora parlent de son glorieux passé, comme le fait « Portara », le portique monumental du temple d'Apollon, datant du 6e s. av. J-C qui se trouve sur l'île appelée par les locaux « Palatia ».

Le site archéologique de la ville mycénienne Grotta donne une image du passé de Chora, tandis qu'une partie de l'ancienne ville est ensevelie par la mer, mais aussi sous la partie nord construite de la ville actuelle. Cependant, les pages médiévales de Chora sont aussi riches,

Des maisons blanches à la chaux, des manoirs en pierre, des ruelles étroites et des voûtes sont les caractéristiques du village autour et dans le château médiéval de Sanudo, de la Chora de Naxos



comme le montrent les traces laissées dans la ville et ses quartiers, de Kastro à Bourgos.

À part les morceaux du passé, il y a le côté moderne de Chora, qui est vivante toute l'année, avec des dizaines de magasins, restaurants, bars et cafés, qui se remplissent des touristes en été.

Chora possède tous les services pour les besoins du visiteur et au centre commercial, vous trouverez tous les produits locaux, d'art populaire (tissage, paniers, céramiques), des bijoux, et des dizaines de restaurants et de tavernes où vous pourrez déguster la délicieuse cuisine locale.

Pour ces raisons, la Chora de Naxos est l'une des destinations favorites des visiteurs des Cyclades.







Temple d'Apollon ou Portara

Portara est le monument caractéristique de Naxos. C'est un énorme portique en marbre, vestige d'un temple d'Apollon de 530 av. J-C, qui est resté à moitié achevé. Il est situé sur l'île « Palatakia », dans l'entrée du port de Naxos. Sa construction a commencé par le tyrran Lygdamis, 6e s. av. J-C selon les spécifications du temple d'Olympios Dias à Athènes et d'Héra à Samos. D'ordre Ionique, il avait une longueur de 59 m. et une largeur de 28 m., alors que l'entrée était le côté ouest, chose inhabituelle dans les temples de ce type.

La porte monumentale qui est toujours conservée menait du précurseur à la nef du temple et se compose de quatre pièces de marbre pesant 20 tonnes. Autour de la zone, on trouve encore des traces de ses fondations, ainsi que de la colonnade périphérique qui n'a jamais été achevée.

Le 6e ou 7e siècle les chrétiens ont construit sur les ruines une église avec apside. L'îlot « Palatia » est connecté à l'adoration d'Ariane et Dionysos, comme la légende dit que Dionysos a enlevé Ariane sur sa plage, et on considère que c'était le lieu où le premier festival « Dionysia » a été célébré.

Aujourd'hui Portara est reliée au continent par un chemin pavé.

Si vous vous trouvez à Portara en fin d'après-midi, vous pourrez profiter de l'un des couchers de soleil les plus enchanteurs de la Grèce.



Visite du Château

Commencez votre visite à la Chora de Naxos avec une promenade au Château. Il n'y a que très peu d'endroits en Grèce où quelqu'un peut voyager en arrière dans le temps et se sentir comment était une ville médiévale dans toute sa structure architecturale et ses détails. Avec la conversion de plusieurs demeures en musées et l'entretien des autres demeures par leurs propriétaires, le château de Naxos est un musée médiéval animé, avec une atmosphère unique.

Le **Château** a été construit sans contact avec la mer, mais seulement avec l'intérieur de l'île, pour des raisons de

protection : À l'extérieur du château se sont développés plus tard deux colonies. Burgos au nord-ouest, avec les résidents les plus riches, et Nio Chorio au sud.

Les portes du château sont trois : « Paraporti » la porte sud, qui est l'entrée principale des visiteurs du château, l'entrée nord, la célèbre « Trani Porta », et encore une au sud-est, Piso Paraporti qui n'existe pas actuellement.

En passant par ses portes, le visiteur passe à un autre espace et temps où la paix règne, avec des rues étroites, des cours internes fleuries, les demeures (appelés palais par les nobles), avec leurs armoiries sur les linteaux.



Une gravure verticale sur le pilastre de marbre de Trani Porta nous prédispose à un monde différent dans lequel nous sommes sur le point d'entrer : il s'agit d'une incision de l'unité de mesure vénitienne pour la longueur. C'est ici que les commerçants mesuraient les tissus qu'ils vendaient aux nobles.



En entrant dans le Château par Trani Porta, à votre droite il y a la Tour Della Rocca Barozzi. Une des plus anciennes demeures du château, elle est maintenant le **Musée Vénitien et d'Art Populaire** et abrite les vieux meubles de la maison, des vestiges de l'époque, et des peintures et sculptures contemporaines en exposition temporaire. À côté du

musée Vénitien il y a la **Tour des Crispi**, la unique survivante des douze tours du château construite à l'époque médiévale pour la protéger. Selon les autochtones, la tour était un palais de la dynastie des Crispi, qui avait été construit par le fils illégitime du duc Guillaume II, après 1453, qui n'avait pas de droit au trône. De nos jours, la tour est un **Musée By-**



zantin, comme l'ont souhaité ses donateurs à l'État, la famille de P. Glezos. C'est pourquoi elle est connue comme la tour de Glezos ou Aperathitissas grâce à l'origine de la famille (le village Apiranthos). Sur le linteau de l'entrée il y a un blason

particulier: une composition avec des éléments russes et ottomans. Il s'agit des diplômes de reconnaissance de services aux deux pouvoirs de l'époque, reçus par un des seigneurs de la tour, Iossif Barozzi, haut fonctionnaire de la Russie.



En allant vers la place centrale du Château vous verrez la **Cathédrale des Catholiques**, un bâtiment médiéval sur sol en marbre et des plaques tombales avec les armoiries des plus grandes familles catholiques de l'île des derniers 5 siècles.

Entrez dans l'église pour admirer l'icône particulière de la Vierge en position debout. L'icône est peinte des deux côtés et son côté arrière représente Saint-Jean Baptiste. Derrière la Cathédrale Catholique et à côté du Palais de l'Archevêque Catholique, se trouve **Panagia Theoskepasti**. L'église a deux nefs. La nef de droite appartient à Panagia et l'autre à Agia Anastasia Farmakolytria.

Il s'agit probablement du monument le plus ancien conservé au Château, qui nous «légua» le «Code de Theoskepasti» et des icônes mobiles à deux faces.

À l'est de l'église de Theoskepasti, près de Piso Paraporti, se trouve le **Monastère des Capucins**.



Il est composé d'une église dédiée à Saint-Antoine de Padoue et du bâtiment principal du Monastère. L'église à une nef, avec de belles icônes et son sol en marbre abrite les tombes de nobles avec leurs blasons, comme celles des Coronelli-Castri et des Loren-tani-Crispi. Les Capucins sont arrivés à Naxos en 1628. L'église abrita aussi une école. Le « Code du Monastère des Capucins » conservé est un grand témoignage pour la vie et l'histoire du Monastère, mais aussi pour l'histoire, la vie et les aventures du Château pendant l'occupation ottomane.

La montée mène au **Musée Archéologique de Naxos**, un musée très intéressant avec des pièces exposées qui datent de milliers d'années. Depuis 1973, le musée se trouve dans une demeure à cinq étages du Kastro (Château) de Naxos, qui abritait l'École de Commerce à laquelle étudia Nikos Kazantzakis pendant un an. École de Commerce

Les pièces exposées proviennent de Naxos et des îles avoisinantes Keros, Donoussa et Koufonissia, et sont datées de la période néolithique (4e millénaire av. J-C) à la période paléochrétienne (6e s. ap. J-C).

À part les idoles célèbres de la période Protocycladique, comparables à celles du Musée Archéologique National, ses collections archéologiques comprennent des échantillons admirables de la céramique de la période post-mycénienne,



des offrandes en or, des objets en verre de la période romaine, des sculptures, des parties de statues et sarcophages, des armes et des outils en bronze, etc. Sur sa terrasse, à la partie arrière du bâtiment, vous serez impressionné par la mosaïque sur le sol qui représente une figure féminine à moitié nue, chevauchant un monstre marin.



À côté de l'École de Commerce, se trouve la Capella Kazantza. **Capella Kazantza** (chapelle-maison) a été construite dans le 13e, ou selon certains, 14e siècle. L'École de Commerce a utilisé la fortune de la Capella qui a augmentée par les offres des croyants dans le 17e s.

En face du Musée Archéologique se trouve **l'École et Monastère des Ursulines**. Le début de fonctionnement de l'École des Ursulines date de 1739, mais les efforts d'instaurer une école pour les filles avaient commencé un siècle auparavant par l'abbé jésuite et historien de Naxos, Robert Saulger. En 1986, le bâtiment a été racheté par l'État grec et est utilisé depuis pour des événements culturels.

Le Monastère des Ursulines a été restauré récemment et fonctionne comme centre spirituel et culturel de l'Archevêché Catholique.





Bourgos

Lorsque Chora est devenue la capitale de l'île après l'établissement de la domination vénitienne, le Kastro bas ou intérieur est devenu le palais résidentiel du prince. Au nord et nord-ouest de Kastro, a émergé une citadelle habitée par les « bourgeois », grecs et latins, c'est à dire par les habitants qui ne s'occupaient pas uniquement de la culture de la terre.

Cette citadelle s'appelle Bourgos.

Bourgos est délimité par trois portes : la Porta tou Gialou, qui portait sur son linteau le blason des Crispi, Exombourgo, où se trouve l'église de Profitis Ilias et enfin, Pylitis Evraikis, à côté de l'église Agia -Sofia, où commençait le quartier juif.

Bourgos (dérivé du mot italien Borgo, ce qui signifie lieu fortifié) était le quartier bourgeois de Naxos à partir du Moyen Âge.

Au début Bourgos n'arrivait pas à la mer. On ne sait pas quand il a pris son plan de résidences final.

À Bourgos vous pouvez vous promener dans ses ruelles couvertes étroites, qui forment un labyrinthe impressionnant.





Panagia Myrtidiotissa

Panagia Myrtidiotissa est un petit îlot avec une église blanchie à la chaux au milieu du port de Naxos, le premier contact du visiteur avec l'île pittoresque qui se trouve devant lui. Selon les sources historiques, cet îlot était un lieu sacré de Poséidon pendant l'antiquité. De nos jours, il s'est

élargi et peut être visité pour ses vues magnifiques sur Portara et la Chora de Naxos. La chapelle qui donne son nom à l'îlot, est dédiée à Panagia et fête chaque année le 24 septembre, un jour idéal pour lui rendre visite. L'accès se fait uniquement par barque, du port de Naxos.



Cathédrale des Orthodoxes

Dans la zone de Grotta, très près du port, se trouve la Cathédrale des Orthodoxes, construite sur les ruines d'une plus petite église, Zoodohos Pigi, dans sa forme actuelle en 1780-1787. Pour le bâtiment ont été utilisés des matériaux de vieux temples et bâtiments anciens. On dit que les colonnes entières en granit du temple ont été transférées des ruines de Délos. Dans l'église il y a des icônes de l'époque ottomane et un Évangile, qui selon la tradition a été offert par Catherine la Grande de Russie. En face de la cathédrale se trouve un site archéologique ouvert, qui a été transformé en parc archéologique.





Les villages de Naxos

Une promenade autour des villages de Naxos est une expérience unique pour le visiteur. La visite des villages est un voyage dans l'histoire et le passé de Naxos, plein de mythes et héros, de légendes médiévales, de coutumes folkloriques inchangées, même aujourd'hui. Parfois souffle le vent frais de la mer et autrefois la fraîcheur de la montagne. Les couleurs et les sons changent : les vagues, les eaux de la rivière, les grincements de roseaux, le bruissement des feuilles et tant d'autres sons et d'images qui accompagnent le visiteur à chaque étape. Églises et monastères d'une rare valeur historique, manoirs et châteaux, grottes, chemins, mines, places de battage et vignobles donnent à ces villages une grande richesse d'attractions, absente dans les autres îles.

Agios Arsenios ou Agersani

Agios Arsenios ou Agersani, comme l'appellent les autochtones, est un des plus grands villages de la Naxos orientale, à 7km environ de Chora. Selon la tradition, il a pris son nom de la chapelle de Saint-Arsène, qui était dans la région avant même le village et qui est encore préservée. En vous promenant dans le village aux maisons traditionnelles et dans les cours fleuries, vous rencontrerez la grande église

rénovée d'Agios Spyridonas, ainsi que celle d'Agios Nikolaos, un bâtiment du 18e s., qui servait d'observatoire à l'époque des pirates. L'iconostase en bois, les icônes, les vases sacrés et les livres saints sont tous considérés de rares pièces de musée de valeur inestimable. Les attractions locales région, célèbre pour ses nombreuses églises environnantes, sont aussi deux anciens moulins à vent sur la colline Strouboula



et la petite tour de Agios Nikolaos avec ses pigeonniers caractéristiques. En outre, à Elliniko, une colline dans la partie sud du village, ont a trouvé des ruines d'une ancienne forteresse, et à Petradia, quartier à Yria des marques d'un temple antique et de la poterie cassée. Agios Arsenios est considéré un des villages les plus fertiles de Naxos

et ses habitants, qui dépassent les 700, ont plusieurs cultures agricoles, comme celle de la pomme de terre célèbre de Naxos et un élevage développé. Au cours des dernières années, beaucoup travaillent dans le tourisme, car dans la zone il y a les plus belles plages de l'île, comme Agios Prokopios, Agia Anna et la plage de Plaka.

Galanado

Bâti en amphithéâtre à une altitude de 90m., Galanado, domine la vallée verdoyante de Livadi et un peu plus loin à l'horizon, Chora. On dit que son nom vient du mot français galant. La vallée de Livadi où est situé le village, est l'une des zones les plus fertiles de l'île, c'est pourquoi les quelque 450 résidents permanents sont principalement engagés dans l'agriculture et l'élevage. Caractéristique est aussi la grande production de pommes de terre et de lait de Galanado. L'église paroissiale d'Agio Pnevma a

été construite en 1780, comme l'indique l'inscription au dessus de la porte de la nef gauche. A la veille de la fête de Agio Pnevma, qui est une fête mobile, le village devient un grand festival avec orchestre de musique, nourriture et vin, tandis que le jour même est célébrée la messe pontificale dans l'église, suivie d'une procession de l'image. Aussi, à l'est du village, entre les églises d'Agios Georgios et Agia Irini, à l'emplacement d'énormes rochers, il est probable qu'il y ait eu un établissement paléolithique.

Tour de Belonias

Juste à l'extérieur Galanado, dans la plaine de Livadi, se trouve la tour de Belonias, un des châteaux les mieux conservés de Naxos. Construit autour de 1600, il a une figure imposante et offre des vues spectaculaires de la Chora de Naxos. Aujourd'hui il est habité et appartient à Mihalīs Maragos. Juste à côté de la tour se trouve l'église à deux nefs d'Ag. Ioannis du 13ème siècle, a une nef orthodoxe et l'autre catholique, ce qui arrive rarement.



Glinado

Glinado est un village rural dans la plaine fertile de Livadi, situé sur le côté sud-ouest de Naxos. Avec de belles maisons anciennes, mais aussi des neuves très élégantes, le village se trouve à une altitude de 100m. et offre une vue panoramique sur tous les côtés de l'horizon et est célèbre pour ses couchers de soleil. L'église impressionnante que l'on trouve à l'entrée du village est Agios Nikodimos, construite en 1990. Glinado compte aujourd'hui 585 habitants, de grandes cultures et de l'élevage de bétail, mais aussi un développement du tourisme qui

comprend deux hôtels, des chambres à louer, des tavernes et un grand marché. Les 13 et 14 Juillet est célébré Agios Nikodimos. Dans la soirée, sur la place et dans d'autres parties du village a lieu la fête traditionnelle, avec de la musique traditionnelle et des bons plats. Environ 500 mètres avant d'arriver à Glinado au pied de la colline se trouve la vieille église à nef unique voûtée de Agii Saranda, qui faisait partie du Monastère Xiropotamos (Mont Athos), et le linteau du bâtiment qui jadis logeait les moines, porte la date 1638.



Galini

Galini est un petit village rural à l'ouest de Naxos, qui est à seulement 6 km. de Chora. Il est construit sur deux collines sur le côté ouest de la vallée d'Eggares

avec de belles maisons et leurs jardins soignés, qui brillent de couleur et propreté. Une centaine de mètres à l'extérieur du village est l'église de Pa-



nagia Attalioissa, dédiée à la Vierge Marie, et à environ 500 mètres après le monastère impressionnant d'Ypsilis, l'un des plus caractéristiques monastères fortifiés de Naxos. Galini compte environ 300 résidents permanents qui suivent les traditions et coutumes de l'île. C'est ainsi qu'à Pâques ils organisent les « perifanes » pour épitaphe, à Carnaval les « kordellati » dansent et à l'Assomption la procession de l'épitaphe de la Vierge et la grande fête sur la place du village.

Danakos

Danakos est un petit village situé dans un profond ravin, au pied du mont Dias ou Zeus. C'est l'un des plus anciens villages de l'île, mentionné déjà par Homère, Thucydide, etc., comme en témoignent les restes de cimetières anciens, des puits et des églises byzantines de la région. Danakos est réputé pour ses eaux. Des sources alimentaient le village avec de l'eau propre et claire, et les rivières et les ruisseaux actionnaient des moulins. Sept d'entre eux sont encore debout dans le ravin de Danakos, de restes de l'ancienne activité de traitement. Le ravin de Danakos est un monument naturel avec une riche végétation principalement d'arbres et de lauriers roses. La principale caractéristique du courant est la source d'eau naturelle située sur le côté ouest. Sur le plateau de la source se trouve un ancien platane sous lequel on organise

À Galini il y a un petit hôtel et une taverne pour manger et pour la baignade la plage Ammitis, qui est d'environ 1,5 km du village. Une très belle promenade sur un ancien chemin près de Galini vous amène au passé byzantine de Naxos. C'est le chemin qui mène aux anciennes fontaines de la zone Mesonisi, qui fait partie de l'ancien chemin une fois utilisé par les moines de l'île. Même aujourd'hui, les fontaines ont de l'eau toute l'année.

des activités culturelles, comme les « kouzinomagiremata » (gastronomie) et des concerts d'artistes connus du pays. Aujourd'hui Danakos compte environ 70 habitants, dont la plupart sont des agriculteurs, des maçons de pierre et des meuniers. Si vous passez par Danakos, assurez-vous de voir le magnifique emplacement de la fontaine de la source et les arbres, et le monastère Fotodotis, le plus ancien monastère fortifié de Naxos, situé juste à l'extérieur du village. Le patron du village est Zoodohos Pigi. L'église est située à côté de la fontaine de Danakos. La veille de la fête l'église célèbre les vêpres et le jour même la Messe. Après la messe suit une procession de l'icône.

Vous pourrez profiter d'un café ou des spécialités locales dans les tavernes du village.



Eggares



Eggares est un petit village de plaine à l'ouest Naxos, à quelques kilomètres au nord de Chora. La plaine d'Eggares, qui s'étend autour du village, est l'une des plus fertiles de l'île, avec beaucoup d'eau et des prairies boisées, d'où proviennent de nombreux produits agricoles de l'île. C'est ici que se trouvait la maison où Nikos Kazantzakis a passé quelques jours pour les vacances d'été pendant les études sur l'île, et c'est ce lieu qu'il qualifie de Paradis sur terre dans son «

Rapport au Greco ». Aujourd'hui Eggares compte environ 200 résidents qui en été sont cinq fois plus nombreux. La caractéristique du village est la place en pierre centrale avec sa configuration moderne, à côté de l'église de Kimissi tis Theotokou. Le long de l'une des deux rivières qui traversent le village se trouve le quartier abandonné Messa Gitonia, avec la Tour Foufopoulos et l'autre quartier abandonné, Lagada. Vous pourrez visiter là-bas sept moulins à eau conservés. Ce sont



des bâtiments construits avant la révolution industrielle, qui fonctionnaient jusque dans les années 60. Un peu plus loin dans le quartier abandonné de Mesa Gitonia se trouve l'église de Panagia Monastiriotissa, qui est en ce moment à moitié démolie. Il s'agissait d'une église à trois nefs, du 9e s. et même peut-être d'un sanctuaire préchrétien. On y trouve encore des fresques et des représentations aniconiques. En peu en dehors d'Eggares, se trouve un pont à deux arcs en marbre, datant de 1899, d'une architecture très élégante. Autrefois,

lorsque les maisons ne disposaient pas d'eau courante, les femmes du village allumaient des feux en dessous du pont pour y faire bouillir de l'eau et laver leurs vêtements. À l'est d'Eggares, la colline de Gennisi et sa chapelle du même nom construite dans une grotte, qui pendant l'antiquité était un sanctuaire de Nymphes. La vue de ce point est très impressionnante. La grande fête du village d'Eggares est la fête de Panagia, le 15 août. Elle s'organise dans la cour de l'école primaire avec des mets et vins locaux, de la musique et des danses.

Moulins à huile (Tryo)

Eggares abrite aussi deux moulins à huile restaurés. Le premier se trouve à l'entrée du village et le deuxième à côté de l'église Kimissi tis Theotokou. Tous les deux sont accessibles facilement par la route. Le premier moulin à huile, selon l'inscription sur sa presse, date de 1885 et abrite de nos jours l'Office Municipal et le cabinet médical de l'île. Le second moulin à huile, selon l'inscription sur sa presse, date de 1884, mais selon les témoignages de autochtones, il est plus ancien, et même peut-être existait au début du 19e. Il se trouve au centre d'Eggares,

sur la route principale et c'est pourquoi vous le trouverez facilement. La propriétaire aujourd'hui est Nikoletta Ant. Lianou. Le bâtiment traditionnel a été pleinement restauré et fonctionne comme musée. C'est un bâtiment en pierre de 100 m², en deux parties : la partie traditionnelle, avec tous les stades de production de l'huile d'olive (réservoir à cylindre tronconique, presse) et une deuxième partie avec une exposition de produits de l'olive. Dans le même espace vous trouverez une présentation audiovisuelle de la production.



La Tour de Prantounas ou Panos

Une demeure impressionnante, en dehors du village, qui est visible de loin. Elle porte une inscription sur son linteau de la date 1787 et le nom du premier propriétaire, Andronikos Prantounas. Plus tard, elle est passée à la propriété de Panos Foufopoulos, qui était aussi maire de Naxos. À côté de la Tour il y a un des moulins à eaux de la zone, en fonctionnement jusque dans les années 50.



Messi

Messi est un petit village pittoresque sur la route principale vers Apollonas, au nord-est de l'île. Sa caractéristique est le grand Platane et sa source d'eau, où se célèbrent tous les événements culturels des résidents. On raconte d'ailleurs que l'eau de la source est un « élixir de jeunesse », car le village compte plusieurs personnes très âgées en parfaite condition physique. D'autres sites à visiter à Messi sont le moulin à huile rénové ou « fabrika », comme l'appellent les locaux et le Musée d'Art Populaire, qui se trouve dans l'ancienne école primaire. Chaque année pour la fête d'Agia Paraskevi, le

26 juillet, on organise une grande fête de village. Après la messe, de grandes tables sont installées dans la cour du village et on sert des plats locaux comme la viande à la sauce tomate et aux pâtes, etc. Dans la zone de Messi, se trouve une grotte pleine de stalactites et stalagmites, le « Drakontospilaio », qui selon la tradition, abritait les villageois pendant les raids de pirates, alors que sur la route vers Apollonas, vous passerez par la montagne Kalogeros, avec son château au sommet, qui était habité de l'antiquité au Moyen-âge.



Kynidaros

Kynidaros, un village montagnard de Naxos, se trouve à environ 15km à l'est de Chora. Il est construit sur une pente rocheuse à 400m d'altitude, à côté des carrières de marbres de Naxos et il est encerclé de ravis avec des oliviers, des platanes et des chênes. Les environ 400 résidents du village s'occupent de l'extraction de marbre des carrières avoisinantes, d'agriculture et d'élevage. Cependant, ils sont surtout connus pour leurs talents de musiciens et danseurs. La riche tradition de musique et de danse du village est inchangée à travers le temps, entre autres grâce aux musiciens qui organisent des fêtes improvisées dans les tavernes du village les soirées d'été. On dit des habitants

de Kynidaros qu'ils apprennent d'abord à danser avant d'apprendre à marcher. Kynidaros est d'ailleurs le village d'origine de la famille Konitopoulou, très célèbre pour sa contribution à la chanson des îles. L'église paroissiale du village est dédiée à Agjos Georgios, qui est fêté chaque année en grandes pompes. Aussi, à 10 minutes de marche sur un sentier agréable, qui passe par la vallée de Halandres, vous arriverez à l'église de Halandres, construite en 1780. Kynidaros organise le plus de fêtes parmi les villages de Naxos. Les plus importantes sont celles d'Agia Paraskevi, le 26 juillet, agjos Artemios, le 20 octobre, Agios Nikolaos, le 6 décembre et Agia Irini le 5 mai.



Moni

Moni est un village traditionnel dans la montagne, au centre de Naxos, à l'ouest d'Apiranthos. Il se trouve à 500m d'altitude et offre une vue spectaculaire sur la vallée de Tragaia et par beau temps jusqu'à la mer. Les maisons du village sont distribuées en amphithéâtre sur une pente à gauche et à droite de la rue principale pavée. Elles sont tout en pierre traditionnelle, comme les habitants de Moni étaient connus pour leurs talents de maçons de la pierre. En vous promenant dans les ruelles sans voitures du village, vous arriverez à la place centrale, aux deux moulins à huiles traditionnels, à l'église

paroissiale d'Agia Fotini et au puits qui se trouve à l'extrémité du village. La région autour de Moni est très fertile et produit certains parmi les meilleurs légumes et fruits de l'île, alors que les vignobles du village disposent d'environ 20 cépages qui donnent le vin et le raki célèbres de Moni.

Les femmes du village pratiquent encore l'art traditionnel du tissage sur métier à tisser et forment l'association de tisseuses de Moni. Les résidents permanents du village sont environ 200, se multipliant en été pour remplir les cafètes et tavernes.



Potamia

Potamia est un des villages traditionnels de Naxos, dans le cœur d'une vallée verdoyante et fraîche, parsemée d'anciens moulins à eau, chapelles et ruines de tours. Son nom provient des rivières qui traversent la région, qui a connu son apogée pendant la période franque, car elle était le lieu de vacances de plusieurs nobles vénitiens. Le village de nos jours comporte trois quartiers, Ano Potamia, Messi Potamia, Lierado et Kato Potamia, qui conservent leur couleur traditionnelle, bâtis dans une zone idyllique avec des eaux ruisselantes, d'anciens platanes et potagers verdoyants. Ano Potamia est connue pour sa place avec l'ancienne

fontaine, à côté de la chapelle d'Agios Ioannis Theologos (1799), alors qu'à son extrémité un des 14 anciens moulins a vent à été restauré et vous pouvez le visiter. En dehors d'Ano Potamia, sur la route de Halki, se trouve une statue féminine, Kori de Potamia, connue comme la compagne du Kouros de Melanes.

Le quartier de Messi Potamia abrite une église paroissiale d'Agios Georgios, datant de 1898. À Lierado, le prochain quartier, à côté de la rivière, se trouve un monument de la région, la Tour de Kokkos. L'église de Kato Potamia est dédiée à Panagia, la Vierge, date de 1871 est considérée thaumaturge par les naxiotes. La



chapelle la plus importante parmi les 37 de la zone est Agios Mamas, à Mitropolou, sur le chemin de Filoti. C'est une église byzantine du 10e siècle, d'une architecture intéressante, dédiée à Agios Mamas, protecteur des bergers.

À part ses monuments, la région de Potamia est idéale pour les randonnées dans ses sentiers verdoyants. Les résidents permanents de Potamia sont environ 300 et s'occupent d'agriculture et élevage. Le village est connu pour ses fruits confits au sirop, ses fromages et son vin, mais aussi pour son ambiance et ses petits plats.



Tour de Kokkos

À Lierado, un des quartiers de Potamia, se trouve la tour impressionnante de Kokkos, datant du 17^e s. construite par la famille orthodoxe Kokkos. Dans le sous-sol est conservé le moulin à eau et sur les linteaux on trouve encore des inscriptions intéressantes comme « La mémoire de la mort aide la vie 1686 » etc. Selon la tradition, la Tour de Kokkos, qui appartenait jadis aux Barozzi, a été la scène d'une histoire d'amour digne de Roméo et Juliette, entre les familles de Kokkos et Barozzi. La tour était abandonnée longtemps, mais Spyros Foutakoglou, son propriétaire actuel l'a rénovée.

Sangri

Construit sur un plateau fertile à l'ouest de l'île, Sangri est un des plus beaux villages de Naxos. Le village, composé d'Ano et Kato Sangri, est connu pour son architecture. Les résidents permanents du village sont environ 550 et s'occupent d'agriculture et élevage. À Ano Sangri vous pouvez visiter l'ancien monastère de Agios Eleftherios et son église en forme de tour, qui pendant l'occupation ottomane était une école secrète pour les grecs et qui de nos jours abrite le Musée d'Art Populaire. À Kato Sangri se trouvent les ruines de deux tours vénitiennes, et une troisième, la Tour Paléologos de 1699 est rénovée et habitable, à 20 minutes du village. Le point le plus intéressant de la région est le site archéologique

de Gyroulas, avec le temple récemment restauré dédié à Déméter, à 4km de Sangri. Les églises byzantines de la région sont également intéressantes, dont Panagia Orfani à côté de la Tour de Paléologos, Panagia Arkouliotissa, Agios Artemios, Agios Nikolaos, et autres. Dans le village vous trouverez des tavernes avec des plats fait maison et des produits locaux de grande qualité, alors que Sangri organise des fêtes le 15 août, le 1er juillet pour Agii Anargyri et le 8 novembre pour Taxiarchon. Les plages de la région comme Orkos et Mikri Vigla, sont des paradis pour les amateurs de la planche à voile et du kite surf, tout comme Kastraki, Glyfada et les belles plages d'Alykos avec la forêt de cèdres.



Tour Oskelos

La Tour d'Oskelos se trouve sur la route littorale près de Kastraki et est une des rares tours de Naxos à côté de la mer. Elle date du 17^e siècle et est unique de par sa grande taille et son caractère défensif. Elle appartenait initialement à Jeronimo Conte, puis à la famille Sommaripa. Elle a une vue impressionnante de Paros et Ios.



Skado

Skado est un petit village traditionnel de la montagne, construit en amphithéâtre sur les côtes est du mont Koronos. Il fait partie des villages d'extraction d'émeri, car ses habitants y travaillaient et partageaient une part des revenus des carrières. Aujourd'hui le village compte environ 85 résidents permanents et plusieurs maisons abandonnées, mais en été il se remplit de visiteurs.

Les sites intéressants du village sont le vieux moulin à huile dans le centre du village, qui devrait bientôt devenir un lieu d'expositions, ainsi que

l'église de Panagia, certainement construite pendant l'occupation ottomane, qui célèbre un grande fête la vieille et le jour de l'Assomption.

La Collection d'Art Populaire de Skado, montée par Marigo Pittara, vaut un détour. Elle se trouve dans les salles et la cour d'un bâtiment du village et contient des meubles, des outils en bois et en fer, des armes, des cellules en céramique, des instruments quotidiens, des habits locaux, des broderies, ainsi que des objets pour la préparation et la production du fromage et du vin.



Keramoti

Keramoti est un village de montagne traditionnelle, à Stavros, le plus grand croisement de routes régionales sur les montagnes de Naxos. Sur ce point se trouve une église blanchie dédiée à Ypsosi tou Stavrou, qui offre une vue spectaculaire, sur une partie est et ouest de Naxos. Le village, bâti au fond d'un ravin verdoyant, avec ses maisons en pierre et ses ruelles pittoresques, qui sont interdites aux voitures, conserve son caractère traditionnel. Dans le centre, la place ou Platsa, comme les autochtones l'appellent, avec l'ancien moulin à huile du village, est au milieu de petites terrasses, qui remplissent de monde en été. Un peu plus loin de la place, vous trouverez la cafète-taverne du

village, le point de rencontre des villageois. L'église du village est dédiée à Agios Ioannis Theologos, et aux alentours il y a un Musée d'Art Populaire constamment enrichi. Un grand événement pour le village est la fête de Stavroproskynissi, avec de la musique traditionnelle, des danses, des plats locaux et du vin local qui coule à flots.

Dans la belle région de Keramoti, la visite des chutes d'eau de Routsouna vaut vraiment la peine, ainsi que le village Kadi, l'ancien pont de pierre et marbre, les anciens lavoirs, les deux moulins à eau, l'ancien aqueduc, qui rassemblait l'eau de petits ruisseaux et l'acheminait pour irriguer les jardins de la vallée de Perada.



Vivlos ou Tripodes

Tripodes, un des villages les plus pittoresques du sud-ouest de Naxos. Il se trouve à environ 9km de Chora et très près de la plage célèbre de Plaka. Des maisons blanches, des rues pavées et des moulins pittoresques composent une ambiance authentique des Cyclades, dans un des villages les plus vivants de Naxos, comptant environ 700 habitants permanents. La source de richesse du village est la plaine de Kambos, où l'on cultive la pomme de terre célèbre de Naxos, mais aussi d'autres fruits et

légumes, de l'orge et des vignes pour produire le vin connu. Vous pouvez visiter l'église imposante de Panagia Tripodiotissa, patronne de Tripoda, les moulins à vent en hauteur à l'entrée du village, les ruines de la tour de Plaka, connue sous le nom de Palaiopyrgos ou Tour d'Ariane, mais aussi le Musée d'Art Populaire dans le moulin à huile rénové du village. Autour de la grande place avec les eucalyptus, vous trouverez des bistrots traditionnels et les tavernes connues pour leurs petits plats et leur vin.



Les « Niamera tis Panagias », le 23 août, sont l'occasion d'une grande fête, qui attire des visiteurs de toute l'île. Dans une des régions où on raconte que se trouvait jadis le village, Kehries, il y a encore des ruines de la Tour de Ga, résidence secondaire d'Ioannis Ga, notaire de la communauté de Naxos. Un peu plus à l'ouest, vous trouverez les ruines de la Tour de Ai-Giorgis, construite comme nid d'aigle sur un ravin, qui servait de fortification protectrice (« Vigla ») pour la tour de Ga.



Musée d'Art Populaire de Vivlos

Le Musée d'Art Populaire de Vivlos se trouve dans l'ancien moulin à huile rénové du village. Le Musée abrite de grandes pierres de moulin qui pressaient les fruits de l'olivier, une grande vis en bois, et d'autres outils du moulin à huile. Vous verrez aussi des objets d'une période passée et inconnue, offerts par les habitants du village. En visitant le Musée vous aurez l'occasion d'admirer une grande collection d'objets à usage quotidien traditionnels (pots en argile et autres, un brasier etc.), divers objets et outils (outils du cordonnier, de la tisseuse, du fromager, etc.) des outils agricoles (du laboureur, de l'agriculteur, de l'éleveur, etc.), d'anciens vêtements, le métier à tisser et ses accessoires, des tissages, la chambre à coucher traditionnelle de la région, et autres encore, afin de donner une image de la vie d'antan et des habitudes quotidiennes des villageois.



Filoti

En amphithéâtre sur les pentes de deux collines au pied de Za, Filoti est le plus grand village et le plus peuplé de Naxos.

Animé et dynamique, comptant 1500 résidents permanents qui aiment leur village et leurs traditions.

Le nom de Filoti provient de l'antiquité et probablement de la langue ioniennne. Le village est composé de trois petits quartiers : Rahidi, Klefaro et Liiri. Les montagnes environnantes autour du village sont très impressionnantes et ne laissent que deux ouvertures : à l'ouest, pour communiquer avec la vallée de Tragaia et au sud, conduisant à l'espace où les habitants élèvent leur bétail (environ 60.000 brebis).

Filoti est un exemple vivant d'un lieu riche et animé culturellement, chose prouvée au premier abord en march-

ant vers la place centrale du village. À gauche et à droite il y a des centres culturels et autres points.

Les plus importants sont le théâtre et salle de sport en marbre de style classique « Manolis Psarras », le Iroon avec les noms des 100 originaires de Filoti morts aux combats, l'École Primaire, le Centre Culturel de l'Association de Filoti, où se trouve la Bibliothèque Anomeriti, le Club de Cinéma et le Club de Littérature. Autour de la place centrale du village, Gefyra, se trouvent cafétérias, tavernes, restaurants et autres magasins, et au centre de la place domine un vieux platane.

La rue pavée à gauche de la place vous mènera sur l'un des deux quartiers, Klefaro. Ici se trouve la belle église de Panagia Filotitissa et plus loi, la Tour des Barozzi, un reste imposant de l'occupation franque de l'île. À côté de



la tour il y a une fontaine en marbre, avec une inscription en marbre datant des années d'Othon, alors qu'au sud de la tour commencent les montée pour rejoindre l'autre grand quartier, Rahidi.

Il est aussi intéressant de visiter le Musée de la Monnaie Grecque de Nikolas Moustakis, dans un espace bien soigné sur la route principale. À distance de 2 km de Filoti, sur un emplacement qui offre une vue impressionnante sur le

village, se trouve la vieille fontaine en pierre d'Arion ou Argion en dialecte. On raconte que l'eau de la fontaine, sous le vieux platane, ne s'arrête jamais de couler, même en cas de sécheresse. Les traditions populaires sont bien vivantes à Filoti. On conserve les très anciennes coutumes des Hirosfagia, de Klidonas et Plitheris. Le village organise une des plus grandes fêtes de Naxos, avec danses et violons traditionnels, le 15 août, à la fête de Panagia Filotitissa (Assomption).



Filoti est célèbre pour ses produits d'élevage de grande qualité, comme la viande de cabri et d'agneau, les fromages kefalotyri, anthotyro, xinotyro, arseniko et myzithra, alors que l'association des femmes du village est très connue pour ses fruits confits au sirop.



Kalantos

Kalantos est un village en bord de mer comptant environ 10 résidents permanents sur la pointe sud de Naxos. Dans la zone humide riche en oiseaux trouvent refuge les espèces voyageuses. Kalantos se trouve à environ 20km de Filoti, relié par un réseau routier.

Apiranthos

Apiranthos ou « t'Aperathou », en dialecte naxiote, est construite sur le pied du mont Fanari, à 600m d'altitude et à 28km de la capitale. Les tours vénitiennes, les anciennes demeures à deux étages, les ruelles en marbres voûtées, les places pittoresques et la disposition poétique des habitants composent une ambiance spéciale, très rare dans les Cyclades. Apiranthos est unique parmi les villages naxiotes, de par son dialecte, ses us et coutumes, car les habitants seraient originaires d'autres régions (Crète, Asie Mineurs, etc.). La

communauté très dynamique a développé Apiranthos sans perdre de son caractère. Aujourd'hui vous trouverez la plus grande bibliothèque des Cyclades, la Bibliothèque Nikos. Nik. Glezos et une coopérative de tisseuses. La tour de Zevgolis (17e) est très impressionnante, construite sur une roche à l'entrée du village. C'est d'ici que vous commencez votre promenade dans les rues du village, pavées de marbre, avant d'arriver à la place centrale avec les cafétérias.

Sur la rue principale du village vous



trouvez l'église Panagia Apiranthitsa, du 18e s. qui domine l'espace. Les musées du village sont très intéressants : le Musée Archéologique, de la période Protocycladique, le Musée Géologique, avec 2000 pièces rares exposées de la riche nature de Naxos, le Musée d'Histoire Naturelle avec la collection de la faune de la région et un

petit aquarium, ainsi que le Musée d'Art Populaire, avec des tissages et outils traditionnels.

Pour mieux connaître l'art du tissage d'Apiranthos, rendez visite à la Coopérative d'Art Populaire des Femmes d'Apiranthos. Les femmes de la coopérative vous montreront leurs tissages



et les techniques traditionnelles. Ne manquez pas de voir le Musée de Culture des Enfants de la mer Égée, un petit musée qui présente la relation des enfants et du jeu, entre autres, de l'antiquité à nos jours. De plus, vous pouvez aussi visiter les églises importantes du village et surtout Agia Kyri-

aki, datant de la Querelle des Images (9e s.), un des monuments les plus importants de Naxos et des Balkans en général.

Il y a possibilité de stationnement à l'entrée du village, ainsi qu'une navette publique pour Chora. En été les itinéraires sont plus fréquents.



Moutsouna

Tous les hameaux sur le littoral est sont considérés des plages de Apiranthos et appartiennent à ses habitants. Au plus grand d'entre eux, Moutsouna, il y a encore des restes de la ligne aérienne qui transportait au port jusqu'aux années 70 l'émeri des mines de Koronos. De nos jours Moutsouna est le seul port naturel de l'île, un hameau pittoresque en bord de mer, avec plusieurs chambres à louer

et petites tavernes de poisson à côté de la plage de sable.

Au sud de Moutsouna, commence la route côtière qui mène aux plus petits hameaux Lygaridia, Kanaki et Klidos et à leurs plages magnifiques. À Lygaridia comme à Klidos se trouvent les sources principales des activités d'élevage des habitants d'Apiranthos, tout en offrant un beau paysage naturel. Entre eux, le

hameau Kanaki et sa plage magique Psili Ammos, dispose d'une unité d'agritourisme, des tavernes et cafétérias pittoresques. La route côtière mène au port protégé des vents de Panermos,

avec sa belle plage de sable. Sur la colline en dessus de la crique, se trouvent les vestiges de l'acropole préhistorique d'Amygdalies, le plus ancien établissement de la région d'Apiranthos.



Tour Bardanis ou Tour des Sforza-Castri

La Tour Bardanis appartenait à la famille des Sforza-Castri, une des familles les plus puissantes de l'île et la zone d'Apiranthos était un de leurs fiefs les plus importants. La tour date du 17^e s., selon le contrat de dot du 27 février 1726 qui stipule que : « Hrousakis Castri et sa dame Marietta » lèguent à leur fils entre autres, leur Tour t'Aperathou, qui appartenait aux héritiers de la famille jusqu'au 19^e s.



Tour Zevgolis

Dans le centre d'Apiranthos, s'élève la tour vénitienne à deux étages en pierre de Zevgolis, qui est rénovée et habitée actuellement. Elle est construite sur un rocher à l'entrée du village et constitue un bâtiment très impressionnant. Elle a été construite dans le 17^e s. et appartenait initialement à la famille vénitienne Castri, puis aux Sommaripa. Elle a été acquise par la famille propriétaire actuelle juste après la révolution de 1821. En même temps avec la tour des Barozzi à Filoti elle était la demeure des seigneurs féodaux de l'époque. La tour a des voûtes typiques de la région, plusieurs ouvertures et balcons, qui offrent au visiteur une vue sur Pera Horio.



Petit Musée Archéologique

C'est un espace sobre sur la route piétonne principale d'Apiranthos et abrite les pièces archéologiques les plus intéressantes de la zone. Le Musée Archéologique d'Apiranthos a été fondé dans les années 1960 sur une idée des habitants du village pour y exposer la collection Mihalis Bogdanis. Par la suite il a été enrichi d'objets et pièces des fouilles de la région, et aussi de trouvailles des habitants dans leurs terres pendant leurs travaux agricoles. Il comprend des lampes en marbre et

des vases de la période Protocycladique (3000-2700 av. J-C) des idoles cycladiques et des vases, sculptures et parties architecturales en marbre, des outils et des armes etc. Ses plus précieuses pièces, grâce à leur rareté, sont considérées les dix plaques en pierre avec des dessins rupestres de la vie quotidienne, trouvées sur le sommet Aroni, une colline en bord de mer à l'est de Naxos, où se trouvait selon les experts un petit sanctuaire et observatoire.



Musée Géologique

Le Musée Géologique se trouve dans les locaux de l'école primaire d'Apiranthos et ses collections comptent plus de 2000 exemplaires de roches, minéraux, métaux et fossiles. Il a ouvert ses portes en 1964, mais pendant la dictature des Colonels il a interrompu son fonctionnement pour rouvrir de façon régulière en 1987, grâce

à Manolis Glezos, qui a offert aussi grande partie de sa collection personnelle.

L'émeri est la vedette du musée ; il s'agit d'une roche utilisée pour fabriquer des outils pour tailler la pierre, qui est très bien représentée en termes d'informations. Le musée présente aussi plusieurs exemplaires de la richesse des mines des Cy-

clades et plus généralement de Grèce et ailleurs. Le musée est divisé en 7 parties : Émeri, Marbre de Naxos, Cyclades, Grèce, International, Paléontologique. Il contient des pièces de toutes les espèces et produits de l'émeri, connu comme « la pierre de Naxos ».

Dans les collections de roches vous trouverez le marbre de Naxos et de Paros, des lames d'obsidienne de Milos, des pierres ponces de Santorin, des roches volcaniques de l'Etna et du Vésuve, de la bauxite et du disthène du Brésil, des roches de

météorites, etc. Dans la section des fossiles, les plus impressionnants sont les os d'un éléphant nain qui vivait sur Naxos il y a 70.000 ans. Un engin intéressant est celui qui couvre de radiations colorées les roches en donnant un spectacle magnifique.

Le musée est considéré comme un des plus complets en Grèce de ce genre. Il y a une petite boutique au musée, où les visiteurs peuvent acheter des souvenirs, des bijoux de roches et autres pièces décoratives.



Musée des Beaux Arts

Le Musée des Beaux Arts d'Apiranthos se trouve au rez-de-chaussée du centre commercial, sur la rue principale avant l'entrée du village. Il a été fondé par l'association des Amis des Musées et de la Bibliothèque N.N. Glezos en 2008 et présente des œuvres intéressantes (peinture, sculpture, gravures) d'artistes naxiotes.



Musée d'Art Populaire d'Apiranthos

Il se trouve sur la place centrale d'Apiranthos, Platsa, et possède plus de 1200 pièces d'art populaire. Il a été inauguré en 1986, sur une idée de Manolis Glezos, à la mémoire du combattant de la Résistance originaire d'Apiranthos, Giannis Katinas. Toutes les pièces présentées sont offertes par les habitants du village. Le visiteur peut admirer une grande variété d'outils pour labourer la terre et semer, pour la récolte des céréales, le vannage et la récolte des fruits et la

préparation du pain (du pétrissage à la cuisson). Le musée présente aussi des meubles, outils, instruments de musique comme le *doumbaki* (tambour), la *tsambouna* (cornemuse) et le *souliari* (flûte), des vêtements traditionnels et surtout de beaux tissages des femmes d'Apiranthos. Le Musée propose aux visiteurs s'acheter pour soutenir l'œuvre des objets en céramique, des livres et copies d'œuvres d'art des artistes d'Apiranthos et des CD de musique traditionnelle.



Musée d'Histoire Naturelle

Ce musée possède des collections de la flore et la faune de la région. Il fonctionne depuis 1966 et est divisé entre les parties de la mer et de la terre. Il contient un aquarium, une belle collection de coquillages, des squelettes de dauphins, des os et le crâne d'un souffleur et une

très grande collection d'espèces de la flore provenant de la recherche du professeur Dimitris Voliotis dans la bassin aquatique du torrent Perahoritis. Le musée a développé une action éducative, en organisant des conférences et des événements sur la flore, la faune et l'écologie.



Koronos



Koronos est un de plus anciens villages du nord-ouest de Naxos. Il est mentionné dans des inscriptions d'environ 1200, et c'était une des 56 régions dans la division de Naxos par Marco Sanudo. Construit à 540m d'altitude, sur les pentes d'un ravin, entouré des montagnes Ammomaxi et Koronos, il présente de loin un paysage enchantant, que regorge de vert. Ses belles maisons, d'architecture traditionnelle inchangée, sont dispersées dans les quartiers Anegyryda, Kastro, Livadaki, Kato Gitonia, Apano Sterna, Platsa et Provolakia, qui sont reliées par des ruelles pittoresques et d'innombrables marches. Chaque quarti-

er a sa propre place avec une vieille fontaine et il y a aussi la place centrale du village, Platsa. Koronos s'est développée avant la guerre grâce à l'émergence et à l'époque comptait environ 3000 habitants. De nos jours, c'est un village des plus pittoresques avec un développement touristique comprenant des cafétérias, tavernes, chambres à louer, magasins, atelier de produits traditionnels, un espace culturel et aussi un Musée d'Art Populaire dans une auberge traditionnelle.

Autour de Koronos vous trouverez Argokili, un village connu pour le monastère de Panagia Argokiliotissa.



Le village de Lionas, le port de Koronos, était le plus ancien port d'exportation de l'émeri avant la construction de la ligne aérienne.

Enfin, Atsipati vaut le détour : c'est un village médiéval au nord-est de Naxos, daté du 15^e s., dont les matériaux de construction suggèrent qu'il aurait été construit bien avant (8^e-9^e s.). Un monument du village est l'église d'Agios Isidoros, construite avant le 11^e s. et à 1,4km d'Atsipati, à Loïri, se trouve la chapelle byzantine de Panagia Keras du 9^e s., impressionnante de par son architecture et les traces de fresques à l'intérieur.

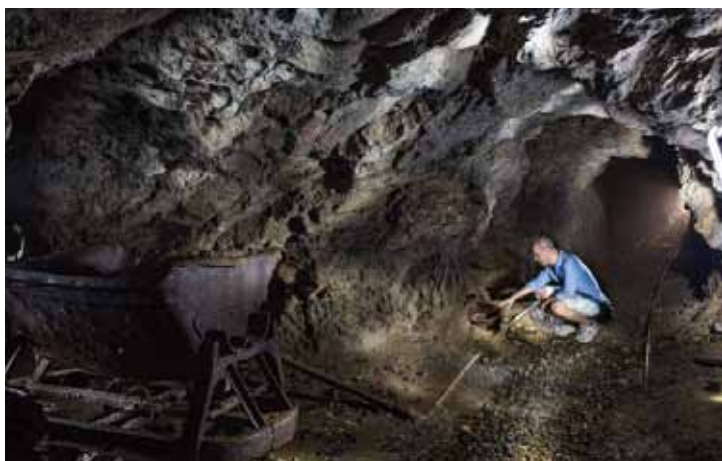


Mines d'émeri

Sur les pentes du mont Amomaxi, au nord-est de Koronos, sur une surface de 2,5 stremmas, s'étendent les centaines de mines d'émeri qui datent de l'Âge du Bronze et qui sont encore exploitées. L'exploitation des mines d'émeri et la distribution de l'émeri a longtemps été un facteur important pour l'économie des villages voisins, les « villages de l'émeri », tandis que les histoires et légendes de ces villages concernant le travail des miniers et ses dangers sont très nombreuses.

Les villages de l'émeri sont Apiranthos, Danakos, Skado, Messi et surtout Koronos, dont les habitants possèdent toujours des parts des mines. Les dernières années environ 50 mines sont encore exploitées à 600m de profondeur.

Leurs caractéristiques communes sont les entrées étroites et leurs galeries labyrinthiques. Les entrées des galeries des mines et les installations sont visibles sur toute la longueur de la route départementale entre Koronos et Liona.



Transport aérien d'émeri

Le transport de l'émeri des mines aux ports de Liona et Moutsouna se faisait par âne à travers des sentiers difficiles et exigeait beaucoup de temps et d'effort.

Entre 1926 et 1929, un grand projet industriel, le premier grand projet public de Naxos, le chemin de fer aérien a complètement changé le système de transport de l'émeri et a facilité ce travail. Il mesurait 9km en longueur, de Stravolagada à Moutsouna et était composé de 72 colonnes en fer de 5 à 43m, 170 wagons, 2 moteurs et 7 observatoires et son exploitation nécessitait entre 42 et 68 personnes.

Ce moyen de transport s'est intégré de manière dynamique dans le paysage de l'île, en transformant toute la région.



Moulins à huile ou Fabrika de Koronos

Dans le village de Koronos, il y avait cinq moulins à huile, fabrika comme les appellent les autochtones, qui étaient utilisés pour extraire l'huile de : la famille Boulamatsades (Pavlopoulos), l'église, les Sakeliades (Legakis), les Ergakoudes (Koufopoulos) et de Kato Gitonia. Deux d'entre eux ont été restaurés, celui des Boulamatsades et de l'église, à Livadaki, près de l'école primaire.

Halki

Venant de Chora, vous serez surpris en voyant Tragaia, et le changement de paysage. Le grand bleu, les plages de sable et le paysage sec des Cyclades donne place à une plaine verdoyante. Des vieux oliviers, chênes, vignes, vignes, arbres fruitiers, le tout entouré de grandes montagnes. Entre elles, huit beaux villages et leur chef-lieu, Halki, le plus beau entre tous. Pour son nom la tradition raconte que : « les vénitiens ont installé dans le village une famille de chaudronniers qui travaillaient avec du cuivre (halkos en grec) d'où le nom de Halki ». Cependant, Halki était jusqu'à il y a quelques décennies le centre commercial des montagnes de Naxos, et c'était un village riche et peuplé, car il se trouve sur le croisement des routes de l'île. Ses monuments intéressants, tout comme le village entier, comprennent l'église de Panagia Protothronos du 6e-7e s. Dans la salle voisine se trouve le Musée des



Églises Byzantines de Naxos, avec des bijoux, comme des icônes mobiles d'autant de 1600-1890, des fresques du 12e-et 9e s., des antimensia de 1700-

1804, des ustensiles de l'église et des éléments en marbre de l'iconostase d'Agios Nikolaos Akadimon. Aussi, ici se trouve la tour imposante des Barozzi du



17e s., et la belle demeure qui abrite le producteur de boissons historique, Valindras, créateur de la célèbre liqueur de cédrat. Les dernières années Halki a développé un marché intéressant avec

entre autres, des galeries d'art, de très bon restaurants et des endroits aménagés pour boire son café, déguster un gâteau ou un goûter sur la place centrale.



Tour Barozzi-Gratsias

À Halki, derrière l'église de Protothronos, vous verrez les remparts de la tour Barozzi-Gratsias, construite au début du 17^e par la famille Barozzi. Selon le blason elle appartenait aux Barozzi en 1690. Par la suite elle appartenait à « Dame Mariora Mavrogeni », qui l'a vendue à l'Aga Georgakis Frangopoulos, avec le moulin à huile et ses environs. G. Frangopoulos l'a

finallement vendue à G. Gratsias. La tour dispose de trois étages et de gros murs, des fenêtres barrées, de grosses portes en bois et un pont-levis de bois, un assommoir et des blasons qui témoignent des propriétaires et des réparations consécutifs. Cette tour cache plusieurs légendes et traditions de belles princesses, grands amours et aventures.



Akadimi

Le village Akadimi est très proche de Halki. Ses maisons pittoresques, l'une à côté de l'autre ont des jardins pleins de couleurs, alors que la marque du village est la tour impressionnante de Markopolitis à l'entrée, une des rares tours de Naxos à ne pas avoir été construite par les vénitiens. Il y a également deux moulins à vent de Barozzi et Goufa, un moulin à huile traditionnel et l'église byzantine d'Isodia tis Theotokou, la patronne du village, qui fête chaque année le 21 novembre.



Tour Markopolitis (Papadakis)

Un palais des Politis, la tour Markopolitis s'élève à l'entrée d'Akadimi. Ses murailles puissantes et sont pont-levis ont protégé pendant le 18e s. la vallée de Tragaia et on en fait un centre révolutionnaire des habitants de Naxos contre les seigneurs féodaux vénitiens. Markos Politis ou Markopolitis était une figure centrale des émeutes, qui a finalement été banni à Mytilène où les turcs l'ont pendu en 1802. La tour a trois étages, un excellent agencement et une décoration riche à l'intérieur. Sur le linteau de la porte principale du deuxième étage, il y a l'inscription « 1776 ΔΙ' ΕΞΟΔΟΙΣ ΜΑΡΚΟΣ ΠΟΛΙΤΗΣ », sous le blason pour dénoter son année de construction. En 1888 la Tour a été rachetée par la famille Papadakis qui en est toujours le propriétaire.



Kerami

Un autre joli village de la plaine de Tragaia, à la mi-chemin entre Halki et Filoti. Les maisons du village, qui ont doublé en nombres ces dernières années, ont des jardins exquis et des cours ombragées, alors qu'au centre du village la tour Markopolitis-Kalavros du 18e s. impressionne avec sa taille et son architecture. L'église paroissiale du village est Agios Taxiarchis, et autour d'elle le village s'anime, avec des jeunes et des jolis bistros et tavernes.

Tour Markopolitis (Kalavros)

Markos Politis ou Markopolitis semble avoir été le propriétaire non seulement de la tour à Akadimi, mais aussi de celle au centre de Kerami.

La tour à Kerami a été construite dans la deuxième moitié du 18e s. avec trois étages, dont le troisième est resté à moitié achevé et sans toit.

La famille Kalavros qui est propriétaire de la tour a fini la construction du troisième étage.



Monoïtsia

Encore un joli village dans les oliveraies et la végétation de la plaine de Tragaia. Autrefois un fief de potiers, il a été le lieu de fondation de la première école par les Capucins en dehors de Chora. Monoïtsia est entourée de belles églises byzantines. À Rahi, le quartier haut du village, se trouve la basilique sans dôme Ai-Sideros et un peu en dehors du village on trouve Panagia Rahidiotissa, Agios Antonios, Agios Nikolas, etc. Dans le village il y a aussi l'église restaurée d'Agios Vasilios.

Tsikalario et Himarros

Ces deux petits hameaux qui partagent paroisse et école primaire, forment le village Zoodohos Piggi dans la vallée de Tragaia. À l'entrée du village à Tsikalario, à côté de la vieille source célèbre, se trouve l'église d'Agios Stefanos, du 6 e s., avec des fresques rares. Un sentier qui part de Tsikalario mène à un des monuments les plus impressionnants de Naxos, « Apano Kastro ». Ce château construit sur le sommet ro-

cheux d'une colline avec une vue magnifique sur la mer était une forteresse de l'antiquité aux temps des vénitiens. Les restes de la grande muraille aux grandes pierres rectangulaires sur la colline, datent de l'époque classique, alors que le château visible de nos jours est une œuvre des vénitiens, du 13e s., qui l'ont nommé Apano (Haut) pour le distinguer du château de Kato (Bas) de Chora.



Kaloxylos

C'est un des villages les plus pittoresques de Tragaia, à côté de Halki. Il se trouve dans une zone verdoyante d'oliviers, platanes et chênes et est connu pour ses belles maisons et surtout pour les fleurs rares de leurs jardins. À l'entrée du village vous trouverez l'église Agia Triada, son iconostase en marbre et ses icônes byzantines, puis pas très loin l'ancien moulin à olives qui est rénové et peut être visité. Les collines vertes autour du village, idéales pour des promenades et des randonnées, pullulent de chapelles byzantines et plus récentes, comme celles de Panagia Damnotissa et Agios Ioannis Theologos.





Moulin à huile Ioannis Sakellariadis

Le moulin à huile Ioannis Sakellariadis se trouve dans la tour de Kokkos à Kaloxylos, qui a été construite, selon des écrits officiels, avant 1664. Au rez-de-chaussée de la tour, le moulin a été inauguré en 1880, puis en 1928 il a commencé à fonctionner à l'électricité, grâce à un moteur diesel qui fournissait de l'électricité toute la vallée de Tragaia.

Le moulin était opéré jusqu'en 1987 et vous pouvez aujourd'hui le visiter.



Damarionas

Damarionas est un joli village sur la partie sud de la vallée des oliviers de Tragaja. Ses maisons blanches décorées de pots de fleurs, ses ruelles pavées, ses églises typiques de Cyclades et ses belles places en ont fait un village traditionnel reconnu qui dispose de plusieurs monuments. Dans le village, vous pouvez admirer les demeures des nobles « Probona

», « Vasilikoulas » et « Bakalainas », la belle place de « Potirou » et son platane énorme, ainsi que les églises Christos sur la place « Patelou » et Ai-Giorgis. À Damarionas il y a aussi le centre culturel « Androniki » qui est aussi une salle de concerts et conférences. Les résidents, qui sont environ 500, s'occupent d'agriculture et élevage et sont presque



tous propriétaires d'oliveraies, alors que dans le village existe le moulin à huile le plus moderne de l'île. La fête du village est la veille et le jour-même du 6 août, Metamorfofi tou Sotiros, la fête

de l'église Christos. Aussi, Damarionas possède plusieurs chapelles paléochrétiennes dans la zone de Baouzi, ainsi que l'église paléochrétienne célèbre « Kaloritza », dans une grotte à l'ouest.

Château d'Apaliro



Entre Sangri et Agiassos, sur une colline escarpée, se trouve le Château d'Apaliro, qui était très important pour les byzantins. Selon les avis les plus récents, le château, bien qu'il ait été construit en hauteur, n'était pas uniquement une forteresse défensive contre les attaques des pirates, mais pendant de nombreux siècles, et surtout pendant l'Empire Byzantin, c'était une ville avec une grande population. Nous n'avons pas de sources se référant à la date exacte de fondation de la ville, mais des éléments suggèrent une

construction avant le 7^e siècle, alors que nous sommes certains qu'il a été abandonné dans le 13^e s., lorsque les vénitiens de Marco Sanudo sont arrivés. De nos jours, une grande partie des murailles avec des tours, des remparts et des citernes est conservée, ainsi que des vestiges d'environ 250 maisons, églises, une boulangerie, un moulin à huile, etc. La vue sur les côtes sud-ouest de Naxos depuis le sommet du château est une expérience unique, tout comme la promenade en dehors et à l'intérieur des remparts.

Damalas

Le village Damalas est très proche de Damarionas. C'est un village en amphithéâtre au pied de la colline, visible de plusieurs points de Naxos, avec une vue magnifique sur toute la région. Ses habitants permanents sont peu nombreux, mais très dynamiques et accueillants et conservent leurs traditions et culture avec ardeur. À la partie basse de la place centrale de Damalas, se trouve un moulin à huile rénové. L'espace est fonctionnel et comprend tous les anciens outils et leurs accessoires en très bonne condition. Une fête de dé-

monstration de l'extraction traditionnelle de l'huile est organisée chaque année, mais aussi, la démonstration est faite pour des groupes et des élèves d'écoles. Damalas a aussi une grande tradition de céramique, comme toute la région de Tragaia, car la terre est argileuse et adaptée à la fabrication de poteries.

L'église paroissiale du village, Agia Irini, est un monument construit en 1800 avec une iconostase en marbre et un baptistère magnifique, également en marbre.



Grotte-Monastère Kaloritza

Derrière le monastère de Timios Stavros, sur la pente de Profitis Ilias, se trouve la grotte de la nativité et le monastère byzantin de Kaloritza. C'est une grotte naturelle de 30m de long et 10m de large, qui a été transformée en église au 4e s., car selon la tradition, un berger y a découvert une icône de la nativité du Christ. Au dessus, on trouve les vestiges d'un monastère byzantin, Panagia Kaloritissa, datant du 11e et 13e s. Dans

la grotte se trouve une apside centrale avec le groupe des trônes épiscopaux, des fresques qui datent d'avant et après la Querelle des Images, des restes de décoration aiconique, et à d'autres endroits des fresques du 11e s. et la représentation de la Nativité de 1619. Les ruines des cellules et le four se trouvent en dehors de la grotte, ainsi que l'atrium avec des arcs suspendus, datés de la période post-byzantine.

Vourvouria

Vourvouria est un petit village pittoresque du centre de Naxos, construit dans une zone fertile entre deux rivières. Selon une version, il doit son nom aux joncs (vourla en grec) qui poussaient sur les berges des rivières. À part les grandes demeures en pierre avec les grands balcons, les cours et les côutes, les monuments du village comptent aussi les grandes églises d'Agios Konstantinos (1311), Agia Paraskevi (1397) et Agios Georgios (1762), ainsi que l'église

d'Agios Prokopios, construite pendant l'occupation ottomane. De plus, dans le village on trouve les ruines de 3 anciens moulins à huile et un peu en dehors, des anciens lavoirs à côté d'un puits qui était jadis de grande importance pour la vie du village. Chaque année, le 8 juillet l'église paroissiale d'Agios Prokopios fête et selon les traditions locales, les habitants font une litanie sous les sons des cloches avec les vieilles icônes dans les ruelles du village.



Melanes



Melanes est un des plus vieux villages de Naxos, construit en amphithéâtre sur les pentes d'une colline de la vallée du même nom. Selon la mythologie, le village doit son nom à la couleur noire (melanos) des chitons que les habitants avaient promis de porter lorsque les frères géants Otos et Efialtis se sont entretués, punis par Zeus. Selon une autre version plus pragmatique, le nom « Melanes » provient de la

terre foncée de la région. Les résidents sont environ 650 et sont réputés pour leur art de la maçonnerie, alors qu'ils s'occupent aussi d'élevage et d'agriculture, car la région est une des plus fertiles de l'île. L'église du village est dédiée à Agii Apostoli, qui sont célébrés le 29 juin chaque année, dans une grande fête de village, avec musique traditionnelle, danse, nourriture et vin locaux. La région autour



de Melanes abrite certains des plus importants monuments de Naxos. À Flerio se trouve l'entrée de l'aqueduc ancien de Naxos, qui transportait l'eau des sources à la ville de Naxos. L'ancien sanctuaire des sources se trouve un peu en dehors du village, là où l'on a trouvé les anciennes carrières et le Kouros de Melanes, œuvre du 6e s. av. J-C. Dans la Collection de Melanes sont

présentés des trouvailles des fouilles de l'ancien sanctuaire des sources de Flerio et celles de l'aqueduc de Naxos. D'autres monuments importants de la région sont la maison des jésuites à Kalamitsia et le moulin à huile de Demari.

À Melanes vous trouverez des cafètes et des petites tavernes réputées pour leur bonne cuisine.



Agios Thallélaïos

Agios Thallélaïos est un des trois villages de la communauté de Melanes, à l'ouest de Naxos. Ses petites maisons souterraines, construites densément, se distribuent au pied d'une petite colline, en face d'une vallée verdoyante d'arbres et potagers, cultivés par les habitants du village.

Le patron du village est Agios Thallélaïos, martyr de la Chrétienté

pendant le règne de Numérien, au 3e s. L'église d'Agios Thallélaïos, catholicon d'un ancien monastère, célèbre chaque année le 20 mai, jour de grande fête au village.

Le monument le plus important du village est une partie de l'ancien aqueduc de Naxos, à l'est du village. Il appartient à la phase romaine de l'aqueduc, il a été restauré et on peut le visiter.



Kourounochori

Kourounochori est un autre joli village de la vallée de Melanes. Construit sur la côte verte d'une colline, il baigne dans la lumière du soleil et est protégé des vents du nord : il est idéal pour y vivre en hiver comme en été. Ses belles maisons à un ou deux étages ont des cours, des jardins et des fenêtres fleuries, c'est pourquoi on l'appelle le village fleuri. Dans le village, les demeures des Mavrogenis, Demari, Galanos, Kokkos, le manoir Kalograion et l'inscription gravée avec la couronne d'Othon rappellent que Kourounochori était une destination prisée par la haute société et lui donnent un air de grandeur. Un monument du village, la tour Frango-

poulos est une des plus anciennes de l'île, mais aussi le Musée dans la vieille école primaire présente des pièces intéressantes de l'ancien aqueduc de Naxos.

De nos jours, Kourounochori compte environ 100 habitants, qui sont accueillants et polis, et le village dispose de deux restaurants qui proposent de bons plats de produits locaux.

L'église Sotira, au milieu du village, fête chaque année le 6 août. Après la messe, le pope bénit des raisins pour une bonne récolte et les distribue aux croyants. Le festin qui suit offre musique traditionnelle, danses, nourriture et vin locaux.

Tour Frangopoulos-Dellaroca

À Kourounochori se trouve la tour Frangopoulos-Dellaroca, une des plus anciennes de l'île. C'est un bâtiment du 14^e s., avec trois étages, des remparts, des assommoirs et des cages. Sur le balcon on trouve une table en marbre portant l'inscription « 1727 D.P.S. CNO SPA », un vestige de l'époque où la tour appartenait aux Sommaripa. Plus tard, elle est passée aux Frangopoulos, puis de nos jours appartient aux Dellaroca. On dit que dans la région a été assassiné un des premiers propriétaires de la tour, le duc de Naxos Niccolò dalle Carceri par le prochain duc de Naxos, Francesco Crispi.



Maison des Jésuites à Kalamitsia



Entre Melanes et Potamia, dans la région Kalamitsia, se trouve le complexe impressionnant qui était le lieu de vacances des moines jésuites. Bâti au 17e s., avec l'argent de la famille de Robert Saulger, un des abbés les plus célèbres des Jésuites à Naxos. Avec plusieurs chambres, une chapelle, des bâtiments auxiliaires, comme le pigeonnier, l'étable, le moulin à hu-

ile etc., ainsi qu'un jardin énorme, paysagé avec terrasses, murs de soutènement, citernes et échelles, le monastère-maison de vacances jésuite est un mélange de style occidental et local unique. Grâce à ce luxe, on l'appelait le « palais des Jésuites » et elle était admiré et critiqué dans plusieurs textes de voyageurs et envoyés du Pape.



Myli

Myli est un village à l'ouest de Naxos, dans la vallée verdoyante de Melanes. Myli est divisé en trois quartiers, Kato, Messai et Pano Myli. Kato Myli, le plus anciens des trois, a des petites maisons à deux pièces avec cour, qui sont pour la plupart abandonnées.

Un groupe de 5-6 maisons à deux étages des années 30 et une ruelle pavée est tout ce qui reste à Messai Myli, alors qu'à Pano Myli, où habitent la majorité des quelques villageois, ils font des efforts pour conserver et restaurer les maisons avec soin et respect de la tradition.

Le trajet entre les quartier est magique, entre des potagers verts, des anciens moulins à eau et des grands platanes à côté de chutes d'eau rafraichissantes. Les vieilles maisons et le belle nature du village créent une atmosphère de conte de fée qui ne laisse personne indifférent.



Komiaki ou Koronida

Komiaki est le village de montagne le plus au nord de Naxos. Les monuments du village sont l'église post-byzantine de Theoskepasti, au centre du village, les bâtiments restaurés que vous pouvez visiter du moulin à huile, du moulin à eau et de la presse de raisins traditionnelle, à petite distance du village. Le Monastère de Agia est très intéressant, construit dans une zone idyllique. Dans la cour du monastère on trouve une source entourée de platanes énormes.

Vous pouvez également visiter le Monastère Faneromeni de Naxos, en forme de tour vénitienne, construit en hauteur et surplombant les côtes nord-ouest de l'île. Le monastère est dédié à l'Assomption et célèbre de 15 août avec des processions et des festins pendant trois jours. Entre le village abandonné Skeponi et Komiaki, se trouve une tour franque, bâtie par le seigneur féodal de la région Marco Coronello, à un endroit important afin de voir les attaquants arriver à temps. Aussi, à Kana, vous trouverez les ruines d'une autre tour franque, construite par le seigneur de la région Deremon.

Komiaki possède des cafétérias et tav-

ernes où l'on sert de bons plats locaux (viande, fromage) et le vin célèbre de Komiaki. À Komiaki on tient toujours les traditions de Carnaval et Klidonas, ainsi que la coutume de Kounia à Pâques, qui dure du Lundi de Pâques à l'Ascension et les jeunes du village accrochent des balançoires fabriquées par eux-mêmes dans les arbres pour les filles, en leur chantant des chansons improvisées.



Apollonas

Apollonas est le port de Komiaki, sur la côte nord-est de Naxos. Il est habité depuis l'antiquité, grâce à la carrière de marbre à l'ouest et au nord du village et c'était le port de départ des marbres de Naxos, pendant toute la durée d'opération des anciennes carrières. Le grand Kouros d'Apollonas se trouve encore à quelques mètres de l'entrée du village et des vestiges de l'ancien port ont été trouvés à « Marmara ».

Les ruines du château préhistorique de Kalogeros sur le sommet au dessus de la crique sont aussi un monument de la région. De nos jours, Apollonas est le village le plus touristique du nord de l'île. Ses maisons blanches s'étendent derrière une belle plage de sable, avec des chambres à louer, des hôtels, des tavernes et cafétérias pour vous offrir des vacances de repos, mais aussi d'exploration de la région qui est pleine de monuments.

Le patron du village, Agios Ioannis, fête chaque année le 29 août. La veille de la fête, on célèbre les vêpres et une procession de l'icône et plus tard commence le festin dans les tavernes du village. À Apollonas, chaque année le

28 juin, s'organise la Fête des Pêcheurs, avec la bénédiction des eaux et des caïques aux vêpres à l'église d'Agios Ioannis et un festin traditionnel.



Plages





Les îles des Cyclades sont connues pour leurs plages, mais Naxos est la seule à pouvoir d'enorgueillir de son long littoral, plein de plages de beauté magnifique, d'eaux cristallines, de sable doré : des plages organisées ou vierges, des plages à découvrir, des plages de sport ou de divertissement familial. Des plages à un pas de Chora ou des plages dans des paysages de grande beauté naturelle, vierges de toute civilisation ou trafic touristique. Naxos a une plage pour chacun et c'est pourquoi c'est une des îles les plus populaires de la mer Égée.

Nous allons présenter les plages les plus connues, en partant de Chora et vers les quatre points cardinaux. Néanmoins, des dizaines d'autres plages sont à explorer.





De Chora vers le sud :



Agios Georgios

Un plage aimée des naxiotes, à côté de Chora et idéale pour ceux qui veulent se baigner sans partir trop loin de la ville. Ses eaux sont peu profondes et elle est en général à l'abri du vent, sauf les meltèmes (vents étésiens) de l'ouest. Elle est organisée avec des chaises-longues et des parasols, juste devant les hôtels, restaurants et cafétérias. Au sud de la plage se rassemblent les surfeurs pour leurs aventures maritimes.



Agios Prokopios

C'est une des meilleures plages de la Méditerranée, car elle reçoit chaque année des notes élevées pour la transparence et la propreté de ses eaux, la beauté du paysage et le confort offert aux baigneurs. Elle se trouve à 5 km de Chora sur 2k de long. Au début de la plage se trouve la chapelle pittoresque

de Agios Prokopios qui son nom à la plage et la région.

La plage d'Agios Prokopios est connue pour son gros sable et ses eaux cristallines. C'est une des plages les mieux aménagées pour les touristes de Naxos. De nombreux baigneurs s'y rendent en été.



Agia Anna

Une des plages les plus célèbres de l'île, Agia Anna est aimée des touristes grecs et étrangers. Son sable doré s'étend à l'infini et ses eaux sont claires et transparentes. Sur presque toute sa longueur elle dispose de parasols et chaises-longues et derrière se trouvent restaurants et beach bars.



Plaka

La plage préférée des hippies des années 60 et 70, Plaka est aujourd'hui bien différente, mais reste toujours une des plus belles et plus populaires plages de Naxos.

Elle est en réalité la continuation d'Agia Anna avec son sable doré, des eaux bleues et une vue sur Glaronissia et Paros. Sa caractéristique sont les dunes à l'arrière de la plage, qui se recouvrent de lys en août en rendant le paysage encore

plus exotique. Certaines parties de la plages sont aménagées avec des parasols et chaises-longues et des cèdres offrent leur ombre près de la mer.

Plaka est un paradis pour les amateurs des sports de mer, car elle dispose de magasins de location de matériel et des écoles. Sur tout le long se trouvent des beach bars et tavernes pour tous les goûts.



Orkos

Sur les côtes nord-ouest, entre Plaka et Mikri Vigla se trouvent les criques contiguës d'Orkos. Ombragées et solitaires, avec du gros sable et des eaux cristallines elles sont idéales pour ceux qui recherchent nature et paix.



Mikri Vigla

Mikri Vigla, comme son nom grec l'indique, était pendant la période franque un observatoire (vigla) pour les pirates qui s'approchaient de l'île. De nos jours c'est une des plus belles plages de l'île, divisée en deux par un rocher, « Parthenos » au nord et « Limanaki » au sud. Elle est idéale pour la planche à voile, mais c'est aussi la meilleure plage de Naxos pour le Kite surf, car la baie est fermée et le vent idéal pour sauts et vols au dessus des côtes de Naxos.



Kastraki

Kastraki est une petite baie derrière la péninsule de Mikri Vigla et à côté de la plage de Glyfada. Son sable fin et ses eaux tranquilles en font un choix pour beaucoup, car elle dispose aussi de parasols et chaises-longues.



Glyfada

Glyfada est une plage de sable énorme sur les côtes sud-ouest de l'île. Des dunes et des cèdres éparpillés sur la plage offrent de l'ombre et elle est idéale pour nager, pêcher et se promener. Grâce à sa longueur elle ne se remplit même pas en août, même si beaucoup y vont pour se baigner.



Alyko

Sur la péninsule d'Alyko, en dessous de la forêt de cèdres, se forment des criques avec des petites plages de sable et des eaux turquoise. Les dunes qui les entourent et la vue sur les sommets du sud de Naxos ajoutent à la magie exotique des plages tranquilles et idéales pour tout le monde.



Pyrgaki

Pyrgaki est une belle plage au sud, près de la forêt de cèdres d'Alyko. C'est une plage au sable blanc, tranquille, idéale pour se relaxer et se baigner avec vue sur Iraklia et Ios.



Agiassos

Cette plage magnifique au sable fin et aux eaux cristallines et peu profondes, Agiassos, s'étend sur 750 m sur les côtes sud-ouest de l'île et reste toujours une des plages vierges de Naxos. Ses petites criques et grottes sur ses côtés sont idéales pour la pêche au harpon, alors que sur

une extrémité il y a un habitat de plusieurs espèces d'oiseaux. Sur la plage vous trouverez tavernes de poisson aux plats exquis, alors qu'au petit village de vacances au dessus de la plage, il y a des chambres à louer pour ceux qui recherchent la tranquillité.



De Chora vers le nord :



Grotta

Grotta a pris son nom du mot italien Grotta, qui signifie grotte. C'est la plage au nord de Chora. La petite crique est parsemée de galets et un peu de sable avec une vue unique sur le temple d'Apollon à gauche et à droite sur le quartier de Grotta perché sur la colline. Dans la région de Grotta se trouvait la ville mycénienne de Naxos, une des plus grande de la mer Égée. Les anciens bâtiments continuent dans la mer.



Ammitis

Ammitis est la plage d'Eggares, sur la côte nord-ouest de l'île. Elle offre du sable blanc et des eaux très propres et un coucher de soleil sublime. Elle est plutôt exposée aux vents du nord, et donc idéale pour la planche à voile et les amateurs de la nature, grâce à l'habitat formé par le delta de la rivière.



Hilia Vrysi

Hilia Vrysi est une belle place sur les côtes nord-ouest de Naxos. Elle est à l'abri de la majorité des vents, elle a des galets fins sur la place et des eaux transparentes et peu profondes qui la constituent idéale pour tout le monde.



Mikra

Mikra, pittoresque et abritée, avec du sable est adaptée à tous les goûts, surtout pour ceux qui veulent se relaxer en tranquillité. Elle est idéale pour les familles avec enfants jeunes, les amateurs de la nature et de la pêche.

Kambos

Cette plage abritée des vents, au nord-ouest de l'île est idéale pour pêcher et se baigner. Les petites barques de pêcheurs sont attachées dans la crique adjacente, Agios Mamas, connue pour la fête du 1er septembre. Elle est idéale pour les familles avec enfants jeunes, les couples, les amants de la nature et de la pêche.



Abram

La baie Abram est au nord-ouest entre Chora et Apollonas. C'est une petite plage de galets. Un paysage idyllique avec des arbres, arbustes et eaux ruisselante. Dans la végétations quelques maisons éparpillées.



Agii Theodori

À quelques kilomètres avant la Tour d'Agia, vous trouverez la baie et l'église Agii Theodori. C'est une longue plage de sable et galets. Ses eaux cristallines et les formations de rochers complètent le paysage idyllique. Au loin, Paros et Mykonos. C'est un endroit idéal pour ceux qui sont à la recherche de solitude et tranquillité.



Du nord à l'est :



Apollonas

Apollonas est une belle plage au village du même nom sur la côte nord-est de Naxos. Il s'agit d'une plage de sable avec eaux bleues et à l'abri des vents du sud, idéale pour tout le monde. Sur la plage, les tavernes et petits magasins sont à votre disposition, tout comme la petite jetée pour barques et petits bateaux. Elle est accessible facilement de la route goudronnée.



Lionas (ou Lyonas)

Lionas est une belle plage au village du même nom sur la côte nord-est de Naxos. Sa beauté sauvage, ses galets blancs et ses eaux propres en font une plage idéale pour se relaxer. Dans la région il y a des chambres à louer et de bonnes tavernes de poisson. Sur l'extrémité de la place, l'ancien chantier naval, des travailleurs d'émeri.



Du littoral est au sud :



Azalas

La plage Azalas se trouve à l'est, à côté de la baie de Moutsouna, à 11km environ d'Apiranthos. Un peu avant le village de Moutsouna, à gauche sur la route, il y a piste qui mène à la plage. Les rochers rougeâtres au bout son sa caractéristique. Sur la plage vous trouverez des tamaris offrant leur ombre. Sur la plage il y a des galets fins et gros et du sable dans la mer. Pendant les mois d'été il y a un trajet quotidien des transports publics vers Moutsouna, qui s'arrête sur le carrefour d'où on peut rejoindre la plage à pied.



Moutsouna

La baie de Moutsouna abrite deux belles plages de sable fin et eaux peu profondes, idéales pour familles avec jeunes enfants. La première, Ai-Giannis, s'étend devant les tavernes de poisson de Moutsouna et la seconde, Tigani, se trouve plus au sud.



Klidos

Klidos est un complexe de plages de sable et eaux cristallines à côté du village du même nom, au sud-est de l'île. Les plages de Klidos sont tranquilles pour vous relaxer.



Panermos ou Panormos

Le port de Panermos, abrité dans une baie fermée au sud-est de l'île, est presque toujours sans vent et possède un petit embarcadère et une belle plage de sable aux eaux transparentes. Pendant les mois d'été sur le côté de la plage ouvre une petite cantine offrant gouters et boissons. Sur la colline au dessus de la plage, se trouvent les vestiges de l'ancienne acropole d'Amygdalies, la plus vieille dans la région d'Apiranthos. Il y a un sentier balisé qui part de la plage et mène à l'acropole, d'où la vue sur Koufonissia est sublime.



Lygaridia

Lygaridia est une petite plage de galets et d'eaux profondes à côté du village du même nom, à l'est de Naxos. Elle est idéale pour la plongée et la pêche au harpon. Elle est accessible par la route côtière qui part du village Moutsouna. Lygaridia est le premier village après Moutsouna.

Psili Ammos

La plage magique de Psili Ammos sur les côtes sud-est de l'île s'étend devant une forêt de cèdres et offre une vue sur Koufonissia qui se trouvent en face. Son sable fin et ses eaux transparentes peu profondes sont idéaux pour ceux qui veulent tranquillité et relaxation. Elle est accessible par la route côtière qui part du village Moutsouna.



Kalantos

Kalantos est une très belle plage au cap sud de Naxos. Elle est protégée des vents au bout de la baie du même nom et offre sable et eaux transparentes peu profondes. À côté de la plage, là où se jette une rivière, il y a un habitat riche en espèces d'oiseaux. Ces dernières années, dans la crique a été créé un petit refuge-port de plaisance pour la pêche, qui offre protection des meltèmes et des vents du sud.







Parcours d'intérêt culturel

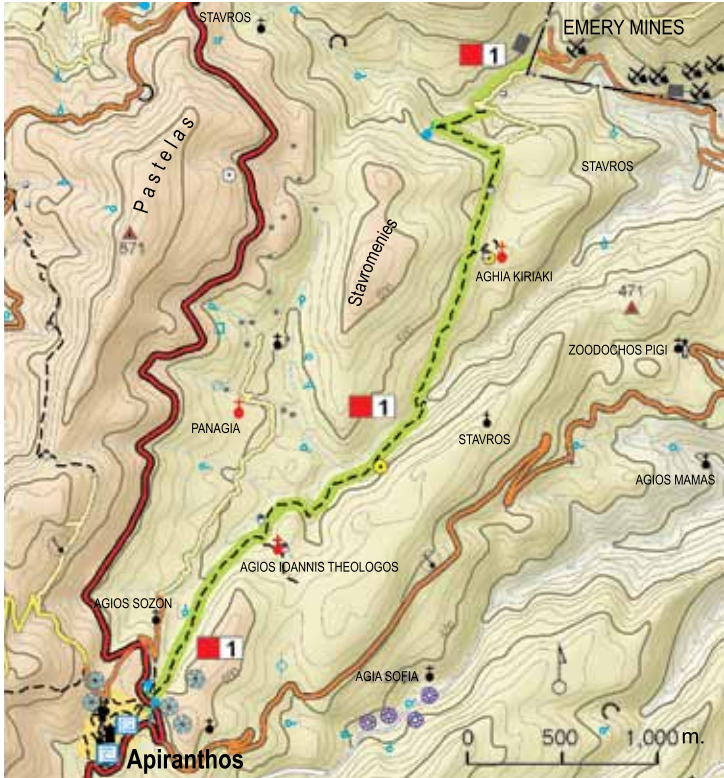
Les chemins de Naxos, qui étaient de l'antiquité aux années 60 le système principale d'accès d'un village à l'autre et des villages aux prés et espaces d'activités agricoles et d'élevage, ont une longueur totale de centaines de kilomètres.

Parmi ces chemins et routes de campagne, nous proposons sept parcours différents, visibles sur les cartes. Les randonneurs auront l'occasion d'explorer le réseau de parcours d'intérêt culturel qui est continuellement enrichi, admirer le paysage naturel et en même temps entrer en contact avec l'histoire et la culture de l'île, en accédant aux anciens monuments, aux tours médiévales, aux maisons champêtres traditionnelles, aux monastères, églises et chapelles, aux fontaines, moulins et moulins à huile et autres éléments importants de la vie sur l'île.



Parcours 1 :

Aperathou-Agios Ioannis Theologos-Agia Kyriaki-Mines d'émeri



Points d'intérêt :

- Église byzantine Agios Ioannis Theologos (13e s.)
- Pont de Kamilaris
- Église byzantine Agia Kyriaki (9e s.)
- Installations d'extraction d'émeri de Kakoryaka

Église byzantine Agia Kyriaki



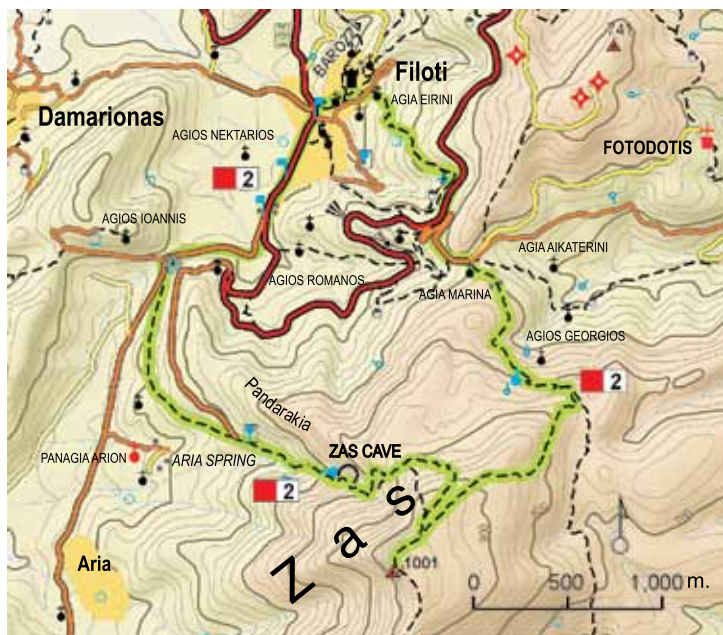
C'est un parcours qui suit l'ancienne route d'accès des habitants d'Aperanthos vers les mines d'émeri. Le chemin est pavé dans sa plus grande partie et traverse un paysage riche en végétation et changements. Le parcours commence à t'Aperathou, connu pour l'architecture traditionnelle et la culture populaire de village de montagne. Les espèces les plus répandues de flore du premier morceau du parcours sont les chênes,

les amandiers, les figiers, les poiriers sauvages, les chênes kermès et les érables. Le parcours passe en parallèle du ravin de Korakogourna, où poussent les lauriers roses, les osiers, les ronces, etc. Agios Ioannis Theologos, le premier arrêt du randonneur, après un petit détour à Afikli, une basilique byzantine rare de type d'Asie Mineur, du 13^e s., construite sur une église plus ancienne. Au milieu du parcours environ, le paysage devient dense et les pavés deviennent plus marqués pour mener à un port en pierre,

Kamilaris. Le prochain arrêt est Agia Kyriaki à Kalloni, une église de la période byzantine moyenne, du 9^e s., avec des décorations aniconiques, qui confirment sa construction à la période de la Querelle des Images. Le parcours par la suite descend doucement vers les mines d'émeri de Kakoryaka, où se trouvent les installations du chemin de fer aérien pour le transport de l'émeri et les galeries d'extraction. Le même chemin continue sur la côte est et mène à la plage Azalas.

Parcours 2 :

Filoti-Agia Marina-Levgasa-Sommet de Zas-Grotte de Zas-Source Arion-Filoti (cercle)



Points d'intérêt :

- Tour Barozzi (17^e s., Filoti)
- Ancienne inscription « Mont de Zeus Protecteur des moutons »
- Sommet Za
- Grotte Za
- Source - Fontaine Arion

En partant du pied de Filoti, le village central et plus grand de Naxos, qui a un caractère fortement agricole et fermier, le parcours monte vers la chapelle Agja Irini sur la montagne avec une riche végétation et des vignobles. En arrivant au carrefour d'Agja Marina, vous déjâ au pied de

Zas, la plus haute montagne des Cyclades. La montée passe par la source de Lev-gasa et l'inscription ancienne sur la roche «Όρος Διός Μνηωσίου». La montagne est très intéressante d'un point de vue ornithologique et elle possède plusieurs espèces endémiques de flore.

Tour Barozzi



La montée au sommet (1003 mètres) offre un vue dégagée sur l'archipel et les îles des Cyclades. Du sommet, continuer vers le nord, puis vers l'ouest pour la descente raide. En arrivant à la grotte de Za, le sentier est difficile et pas très visible.

Dans la Grotte, selon la tradition ancienne, a grandi Zeus et elle a une grande importance historique et spéléologique. Elle a été habitée dans le néolithique

et c'était la première grotte habitée de la mer Égée. La descente de la grotte passe très près de la source Katafygio. Elle continue sur un chemin pavée vers la fontaine Arion, qui est aménagée dans un espace idyllique pour s'arrêter et reprendre le souffle.

Le chemin vers Filoti continue vers le sud et mène à la hauteur du moulin abandonné. De là, le dernier morceau du parcours se fait sur la route de Filoti-Kalantos.

Sommet Za



Source - Fontaine Arion



Parcours 3 :

Danakos - Monastère Fotodotis Christos- [Pera Chorio - Aperathou] - Agios Ioannis à Finelia - Kerami- -Metochi-Tragaia



Points d'intérêt :

- *Monastère fortifié Fotodotis Christos (construction initiale : 6 s.)*
- *Moulin à vent traditionnel (position « Ag. Ioannis à Finelia »)*
- *Barrages torrent Perahorititis*
- *Source - Fontaine Perahorititis*
- *Presses traditionnelles (presses en plein air) et sources*
- *Église byzantine Ag. Ioannis Prodromos (11e-13e s., Kerami)*
- *Tour Markopolitis-Kalavros (18 s., Kerami)*
- *Église byzantine Agii Apostoli (10e-11s s., Metochi)*
- *Église byzantine Panagia Protothronos (6e-7e s., Halki)*

Danakos



Monastère fortifié Fotodotis Christos



Le parcours commence du village Dana-kos, aux pieds de Zas, qui est construit à côté d'un ravin et d'une source riche en eau. Le chemin est pavé au début, et monte en pente. Par la suite, il passe dans une zone verte de chênes et érables.

Arrêt au monastère fortifié de Fotodotis Christos, qui surplombe l'est de Naxos et ses côtes. Dans le cathicon du monument restauré, on voit encore les restes de l'église paléochrétienne, de décoration aniconique et les fresques de l'église du 9e s.

Le parcours continue sous l'ombre d'un paysage verdoyant. À Karkos, on tombe sur une bifurcation: un détour du parcours mène à t'Aperathou en passant par Pera Chorio. Le parcours principale rencontre le ravin frais de Perahoritis, avec ses formations en pierre en guise de barrage pour enrichir la nappe phréatique. Sur le carrefour du chemin avec la route de campagne, se trouve un moulin rénové, et juste en face l'église

d'Agios Ioannis, qui est la scène d'un grand festin d'Apiranthos. En traversant la région verte de « Finelia », le parcours descend en zigzag dans la vallée de Tragaia. Ce parcours reprend le chemin de descente des écoliers d'Apiranthos pour aller au Collège de Tragaia.

Ce chemin balisé continue dans le ruisseau et devient une route agricole. Avant le village Kerami, le parcours passe devant Agios Ioannis Prodromos, une église carrée avec dôme et de très belles fresques. À Kerami s'élève la tour imposante Kalavros-Markopolitis.

Dans le cœur de l'oliveraie de Tragaia, le randonneur traverse Metochi, passe par les ruines de la tour du même nom et par l'église cruciforme à dôme Agii Apostoli, d'une technique rare, avec des fresques du 12e-13e s. Le point final du parcours à Halki est Panagia Prothronos, une église importante pour Naxos et les Cyclades, qui se trouve dans le parc byzantin de Tragaia depuis 15 siècles.

Parcours 4 :

Tragaia (Halki)-[Agios Georgios Diasoritis]-Monoitsia-Panagia Rahidiotissa-Moni-Kaloxilos-Akadimi-Halki (cercle)



Points d'intérêt :

- Église byzantine (11e-13e s.) et source Agia Marina (Halki)
- Église byzantine Ag. Georgios Diasoritis (10e-11e s., Halki)
- Église byzantine d'Agios Antonios (13 e s., Monoïtsia)
- Église byzantine d'Agios Nikolaos-Agios Dimitrios (13e s., Monoïtsia)
- Église byzantine Taxiarchis Rachi (7e-8e s., Rahi, Monoïtsia)
- Église byzantine Panagia Rahidiotissa (12e-14e s., Rahi)
- Église byzantine Agios Isidoros (6e-7e s., Rahi, Monoïtsia)
- Moulin à eau traditionnel (région de Moni)
- Église byzantine Panagia Drosiani (6e s., Moni)
- Source - Fontaine Kaloxylas
- Église byzantine d'Agios Nikolaos (11 e s., Akadimi)
- Église byzantine Panagia Akadimiotissa (11e-13e s., Akadimi)
- Tour Markopolitis-Papadakis (18e s., Kerami)
- Tour Barozzi-Gratsias-Frangopoulos (17e s., Halki)

Église byzantine Ag. Georgios Diasoritis



Tour Barozzi-Gratsias-Frangopoulos



Cet itinéraire parcourt en cercle une grande partie de l'oliveraie et du «*parque byzantin* » de Tragaia, en passant par les villages traditionnels de la région de Halki, l'ancien centre commercial et administratif de l'intérieur de l'île, Monoïtsia, Moni, Kaloxylas et Akadimi. Il peut se diviser en deux parcours alternatifs, en partant de Halki pour arriver à Moni et vice et versa :

Le premier en direction nord-ouest, à la sortie du complexe néoclassique de Halkio, passe par les églises Agia Marina

(une nef, cruciforme avec des matériaux anciens), Agios Georgios Diasoritis (un petit détour pour admirer les nombreuses fresques impressionnantes), Agios Antonios et Agios Nikolaos et Dimitrios à Monoïtsia, les basiliques à trois nefs protobyzantines de Taxiarchis et Agios Isidoros (on y accède par les chemins de déviation) et Panagia Rahidiotissa (cruciforme à dôme). Par la suite, en parallèle avec le ravin puis par la montée vers le paysage aux chênes. Au croisement du chemin avec le ruisseau on trouve un moulin à eau impressionnant.

La montée continue sur un chemin pavé qui mène à Panagia Drosiani. Cette église triconque et ses trois chapelles, décorée de fresques à plusieurs couches du 7e au 14e s., est considérée avec Protothronos, l'église la plus importante de Naxos et des Cyclades.

Le chemin pavé mène à Moni, un village agricole de producteurs d'huile, avec une grande tradition, entre autres, au tissage.

Le deuxième parcours en allant vers l'est, puis le nord-ouest, passe devant la tour Barozzi-Gratsias-Frangopoulos

à Halki, vers Akadimi et rencontre les monuments : la tour Markopolitis-Papadakis, l'église cruciforme à dôme Panagia Akadimiotissa (par un petit détour) et Agios Nikolaos (avec son iconostase en marbre). Le chemin continue sur la route jusqu'à Kaloxylou. À la fin du village pittoresque, entre les oliviers et les vergers, il y a un pont en pierre et une source. En montant dans un environnement verdoyant idyllique, avec des chênes, chênes kermès et érables, on tombe sur l'atelier de sculpture en bois populaire et une taverne traditionnelle, puis le chemin mène à la place de Moni.

Tour Markopolitis-Papadakis



Parcours 5 :

Tragaia (Halki) - Tsikalario - Apano Kastro -
Agios Andreas - Ano Potamia



Points d'intérêt :

- *Église byzantine d'Agios Stefanos (12 e-13 e s., Tsikalario)*
- *Nécropole de période géométrique*
- *Fortification médiévale d'Apano Kastro*
- *Eglises byzantines d'Apano Kastro*
- *Église byzantine d'Agios Andreas (13 e-14 e s.)*

Apano Kastro



Le parcours commence à Halki et traverse l'olivieraie de Tragaia vers l'ouest. En arrivant à l'entrée du Tsikalario vous verrez une source d'eau potable et l'église cruciforme à dôme d'Agios Stefanos, avec des fresques du 13^{ème} siècle.

Après Tsikalario le paysage change considérablement et est dominé par d'énormes roches de migmatite. C'est l'un des plus anciens ensembles géologiques de la région des Cyclades. Dans cette région, un balisage spéciale mène au cimetière géométrique (9e-8e s. av. J-C) où sont encore visibles les vestiges de tombes en cercle de grandes familles de la région.

Le parcours principal continue vers Apano Kastro, un rocher impressionnant qui domine la région. On arrive au château, qui était habité depuis très longtemps

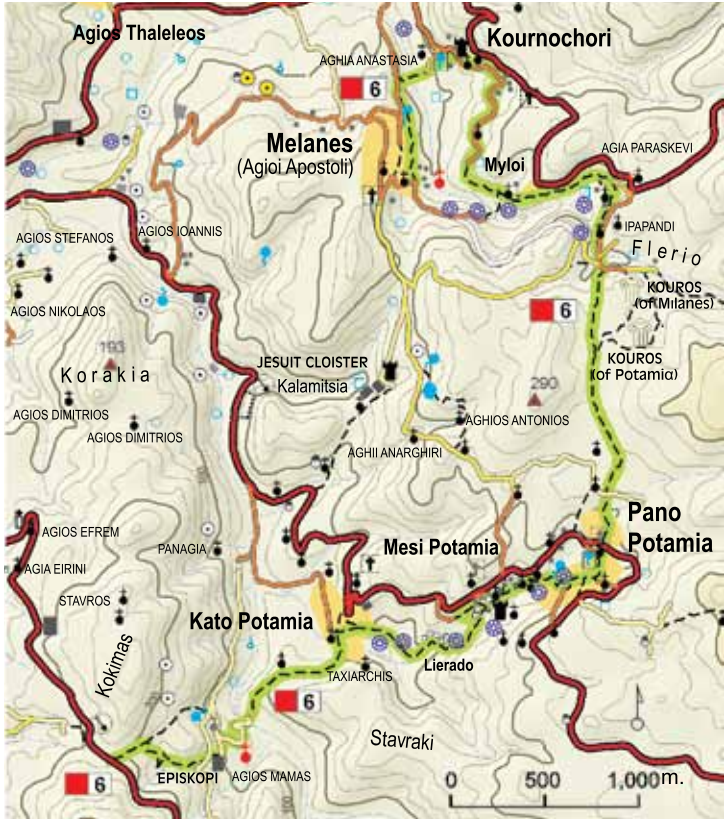
dans l'antiquité jusqu'à la période franque, par un chemin difficile de déviation. La fortification médiévale est particulièrement intéressante, les églises à moitié abandonnées byzantines et plus récentes de diverses techniques (surtout la grande église sans toit Panagia Kastriani) et la vue magnifique vers le centre et le sud de Naxos.

Après la descente du château, le chemin continue autour du rocher. Le dernier arrêt avant Ano Potamia est l'église Agios Andreas, avec ses fresques en parfaite condition datant du 14^e s.

Le chemin vers Ano Potamia continue sur une route pavée et large. Cette route est le reste de la route médiévale qui reliait la vallée de Potamia à Apano Kastro et la vallée de Tragaia. Dans son dernier morceau elle est en ciment.

Parcours 6 :

Melanes (Agii Apostoli)-[Kourounochori]-Myli-
Flerio (sanctuaire des sources, anciennes carrières)-Ano Potamia-
Messi Potamia-Kato Potamia-Episkopi (Agios Mamas)-Mitropolou



Points d'intérêt :

- Église byzantine Ag. Georgios (12e-13e s.,
- fonction initiale : 4e-5e s., Vallée de Melanes)
- Tour Sommaripa-Frangopoulos (pos. 14e s., Kourounochori)
- Complexe de moulins à eau traditionnels (Myli)
- Tunnel de l'ancien aqueduc
- Sanctuaire des sources
- Anciennes carrières, anciens Kouros à moitié terminés
- Source Ancienne (Ano Potamia)
- Moulin à eau de Gryllakis (Ano Potamia)
- Tour Kokkos (17e s.)
- Église byzantine d'Agios Mamas (10e s., Episkopi)

C'est un grand parcours changeant, qui traverse la partie centrale de Naxos, qui est connue pour ses eaux. En partant du plus grand village de Melanes, Agii Apostoli, on peut suivre deux parcours : Le premier mène à Kourounochori, village pittoresque sur la pente d'en face, où se trouve la tour Sommaripa-Frangopoulos, une des plus anciennes de l'île. Le second traverse la vallée verdoyante de Melanes et passe, entre autres, par l'église Agios Georgios, initialement construite dans la période post-romaine et un des premiers exemples de la religion chrétienne sur l'île, avec ses fresques de différentes époques. Ces deux parcours se rejoignent dans la route étroite entre Kourounochori et Myli. Le parcours commun, passe par les moulins à eau imposants et continue au village Myli, dans sa position idyllique. Le chemin continue en ellipse en passant en dessous des installations de l'ancien aqueduc que l'on peut visiter pour arriver à Flerio. Là on peut visiter l'ancien sanctuaire des sources et les travaux inachevés des anciens kouroi dans les carrières du 6^e s. av. J-C. De Flerio, le parcours monte puis continue sur un sentier large vers Potamia. Sur le chemin il y a des places de battage et

des cheminées de chaux en bonne condition. Le chemin pavé de marbre mène à Ano Potamia, qui accueille le randonneur avec l'eau de sa source ancienne. Les trois quartiers de Potamia, avec leur architecture bien conservée, se trouvent dans la vallée aquifère, entourés de moulins, d'églises et tours historiques, de places de battage et moulins à huile. Le chemin suit la rivière après Ano Potamia. Par la suite, le parcours monte vers Messi Potamia, traverse le quartier ou alors continue le chemin de la rivière jusqu'à ce que les deux chemins se rejoignent sous l'ombre de Platanaki, un lavoir en pierre traditionnel. À Lierado, le chemin périphérique descend vers la tour Kokkos, qui s'élève à côté de la rivière.

En arrivant à Kato Potamia, se diriger vers la rivière en passant dans les vergers. À petite distance du village, à Episkopi, se trouve la grande église historique d'Agios Mamas ou Theoskepasti, cruciforme inscrite à dôme, avec ses fresques et son inscription importantes.

La fin du parcours se trouve à la hauteur de la route de campagne Chora-Sangri, à Mitropolou. En partant de ce point, le parcours peut se faire au sens contraire, pour arriver à Melanes.

Potamia



Parcours 7 :

Tsikalario - Himarros - Agios Sisois - Agii Anargyri - [Tour Paléologos] - Sangri - [Agios Nikolaos] - Gyroulas (temple de Déméter)



Points d'intérêt :

- Église byzantine Taxiarchis (12e-13e s., Himarros)
- Église byzantine Ag. Artemios (9e s., Kato Sangri)
- Tour Paléologos-Barozzi (17e s., Kato Sangri)
- Église byzantine Panagia Orfani (11e-13e s., Kato Sangri)
- Complexe d'églises byzantines Agii Anargyri-Agia Marina-Agios Andreas (11e s., Kato Sangri)
- Église byzantine d'Agios Nikolaos (11e-13s., Sangri)
- Ancien temple de Déméter (6e s. av. J-C, Gyroulas-Sangri)

De la place de la source d'Agios Stefanos à Tsikalario commence le parcours, qui passe devant l'école primaire et

entre par une route en béton dans le village voisin, Himarros. De là le parcours continue en direction sud-ouest

sur un sentier qui dépasse la rivière et la chapelle de Taxiarchis, récemment rénovée avec des exemples de décoration aniconique. Le chemin se transforme en route champêtre et mène à la jolie chapelle Agios Sisois, à côté de la route départementale.

Le parcours continue vers l'ouest-sud-ouest sur une route champêtre et plus tard sur un vieux chemin pavé large.

Au sud, à petite distance on voit l'église Agios Artemios, également rénovée, avec une décoration aniconique.

Les pavés vous mènent au complexe d'Agji Anargyri, dans une belle zone verte, avec ,es trois églises byzantines, dont quelques fresques sont conservées.

Le parcours se poursuit sur une route champêtre, dont la déviation mène à la Tour Paléologos, la plus grande tour et parmi les mieux conservées. À côté de la tour on trouve une église cruciforme à dôme, Panagia Orfani.

De retour sur le parcours principal, après la route champêtre on croise un chemin qui mène à la route départementale (arrêt de bus). On passe en face et en marchant vers la route périphérique vers Sangri, goudronnée, on continue sur le chemin pavé autour du bosquet de pins, pour arriver à Sangri, à l'école primaire.

Le village est très intéressant d'un point de vue historique et architectural. C'est de là qu'on entame le dernier bout du parcours vers l'ancien sanctuaire de Déméter et Kori. Un petite déviation mène à l'église Agios Nikolaos et ses fresques magnifiques.

L'arrivée à la colline de Gyroulas vous laissera bouche-bée. Ce temple archaïque, en grande partie restauré, domine dans la zone agricole. Au même emplacement existait un sanctuaire agricole au 8e s. av. J-C et aussi une basilique paléochrétienne à trois nefs du 6e s., dont on voit encore les vestiges.

Temple ancien de Déméter



Parcours à vélo à Naxos

Naxos en raison de sa grande taille et de sa riche nature, qui offre de grands changements de paysage, du littoral aux montagnes, est idéale à la fois pour le vélo de montagne et pour le vélo de route. Pour le vélo de route il y a des parcours adaptés, tandis que la topographie naturelle de l'île et l'environnement unique offrent des parcours sur les sentiers, routes de campagne, mais aussi des pistes cyclables spécialement conçues, situées dans différentes parties de l'île.

Dans cette section, nous présentons quelques parcours très intéressants spécialement conçus pour les cyclistes. Cependant, vous pouvez aussi découvrir des dizaines d'autres routes sur l'île.



Parcours 1

Chora - Eggares - Abram - Apollonas - Messi - Skado - Koronos -
Apiranthos - Filoti - Halki - Galanado - Chora



État des routes : asphalte

Longueur : 83 km

Montée : 2180 mètres

Degré de difficulté : difficile

Convient pour : vélos de course, VTT et de randonnée



Cet itinéraire impressionnant comprend une piste le long de la côte presque inhabitée au nord-ouest de l'île se terminant au village de pêcheurs d'Apollonas.

En chemin, nous rencontrons un littoral accidenté avec des petites baies, des vignes et des troupeaux de chèvres. De Apollonas, réputé pour ses tavernes tradi-

tionnelles pour les gourmets, commence la longue mais pas particulièrement raide montée dans la montagne vers Koronos. Une courte promenade dans le vieux village des miniers d'émeri vaut le détour. Par la suite on trouve une petite colline après Koronos vers les éoliennes et une vue spectaculaire sur la côte est et dans les vallées de la montagne en route vers Apiranthos. L'utilisation du marbre en tant que matériau de construction est dominante dans ce beau village de mon-

tagne, tandis qu'il est intéressant de visiter les 4 petits musées et les cafétérias du village. En continuant vers le sud, après une petite montée, on descend un grande pente de la montagne Zas. Après avoir passé Filoti et traverser la grande olive-raie, on arrive à Halki, l'ancienne capitale de l'île. Continuer sur la route principale et dépasser à gauche Sangri. Après avoir passé Galanado on arrive à Chora. La vue de Galanado vers les plages ouest de l'île et Paros est Magique.

Parcours 2

*Chora - Glinado - Vivlos- Sangri -
Damarionas - Filoti - Halki - Potamia- Chora*



État des routes : asphalté

Longueur : 45 km

Montée : 730 mètres

Degré de difficulté : modérée

Convient pour : vélos de course, VTT et de randonnée

C'est un joli parcours qui donne une première impression de la variété du paysage naxiote. En partant de Chora, monter une pente légère vers le sud-est et traverser Glinado pour arriver à

Vivlos. La vue à l'ouest est magnifique : les côtes de l'île et Paros au loin, puis la plaine au sud de Chora. Au bout du village la courte montée raide ou la petite descente mène à deux



stations essence à gauche et à droite de la route. Sur le croisement prendre à gauche vers Sangri, et en traversant Apano Sangri, on arrive à l'axe prin-

cipal. Suivre les directions vers Halki, et deux kilomètres avant d'arriver au village prendre à droite pour le beau village Damarionas. En restant sur



l'asphalte, à gauche on trouve Filoti et sa belle vue sur la vallée de Tragaia et le massif montagneux de l'île. La route principale du village est pleine de cafètes et tavernes pour se reposer. Descendre la route principale vers le nord-ouest pour atteindre Halki. À l'entrée du village, sur le grand croisement, prendre à gauche en direction de Chora, et continuer jusqu'à la fin du village. À ce point, avant le petit pont, prendre à droite brusquement et

passer entre les dernières maisons du village pour suivre la route départementale vers Tsikalario et Potamia. De cette façon on traverse le paysage rocheux de schiste et les ruines d'Apano Kastro, château byzantin au sommet. Ano Potamia, ses jardins et eaux et la taverne à côté de la source sont idéaux pour se reposer. En reprenant la route goudronnée, on passe par la vallée de Papatrehou et on arrive à Chora.

Parcours 3

Chora-Aggidia-Kato Potamia-Messi Potamia-Ano Potamia-Kalamitsia-Melanes-Colline Aggidia-Chora

État des routes : asphalte et chemin de terre

Longueur : 25 km

Montée : 350 mètres

Degré de difficulté : modérée

Convient pour : VTT



En partant de la ville, prendre la route d'Aggidia à l'est. Après une petite montée, on entre dans la vallée de Papatrehou, en direction de Potamia. Dépasser l'unité de fabrication de béton et la bifurcation cachée vers Agios Mamas et descendre à droite dans le ravin de Papatrehou. Après au moins 1 km, on arrive au lit de la rivière. Prendre à gauche la route

en légère montée et béton et longer un vieux mur en pierre. Au prochain croisement tourner à droite pour atteindre Kato Potamia. Parcourir le village vers l'est et continuer sur l'ancien chemin, qui monte d'abord puis descend vers la rive du ruisseau en dessous de Kato Potamia. En restant dans le ravin et la végétation (il y a beaucoup d'escaliers) on tombe



sur le moulin d'Ano Potamia. Prendre la montée et traverser le village pour arriver à la place centrale et descendre vers la taverne. Le jardin magique et la source d'eau douce sont une bonne occasion de faire une pause. Continuer sur l'asphalte du parking vers le nord-ouest jusqu'à Messi Potamia, d'où part une petite montée bétonnée qui mène à Melanes. Le trajet change de montées à descentes. Passer le plus point et descendre à gauche, vers le monastère des jésuites à Kalamitsia. Reprendre le chemin de terre vers le nord et après

le col s'ouvre la vue de la vallée de Melanes. En suivant le nord, traverser les ruelles étroites du quartier haut du village, descendre jusqu'au croisement au vieux moulin à huile et prendre à gauche sur la route principale vers Agios Thalléaios et Chora. Après environ 1km, prendre à droite la montée bétonnée en direction nord-ouest pour voir la vallée d'Eggares de haut, ainsi que les côtes du nord. Continuer à l'ouest les virages en montée vers Aggidia et après à droite, sur la route départementale qui mène en ville.

Parcours 4

Chora-Kantili-Monastère Ypsiloteri-Baie Ammitis-Eggares-Autour de la colline Korakia-Kourounochori-Colline Aggidia-Chora.



État des routes : asphalte et chemin de terre

Longueur : 24 km

Montée : 572 mètres

Degré de difficulté : modérée

Convient pour : VTT



Parcours diversifié autour des collines de Chora. La route principale en direction d'Eggares vers le nord, monte le long des côtes escarpées et suit le relief des petites collines. À la hauteur du nouveau cimetière, laisser la

route principale et tourner à gauche sur la route auxiliaire en direction nord-ouest vers les éoliennes. Admirer la belle vue et descendre vers la vallée fertile d'Eggares. En traversant la plaine avec les terrains, on arrive à

la partie nord de la plaine, à la route goudronnée qu'on suit avant de prendre à droite. Avant le port, presque tout droit, prendre la route que nous suivrons vers l'est jusqu'à la fin de la petite vallée. La rivière sèche en été se trouve à côté et les feuillages offrent paix et tranquillité. À 700 m environ, passer sur l'autre rive par le petit pont en béton et pousser le vélo sur les marches qui montent jusqu'à la route bétonnée. Prendre à gauche vers Messa Gitonia et monter dans la vallée en pente. Juste après la pompe, prendre à droite sur un chemin de terre qui

passse au dessus d'Eggares jusqu'à la route goudronnée Eggares-Melanes, que l'on prend à gauche vers Melanes. Au niveau de la ferme de bovins prendre à droite et descendre la route principale vers Chora. 1km environ après le croisement pour Melanes, laisser la route principale et prendre à droite une route bétonnée qui mène à une partie de l'aqueduc ancien. Continuer la montée jusqu'au panorama de la vallée d'Eggares. Prendre à gauche vers l'ouest. Laisser à gauche les antennes et descendre vers Aggidia et Chora.

Parcours 5

Chora-Yria-Vivlos-Sangri-Monastère Timios Stavros-Agiassos-Pyrgaki-Alyko-Kastraki-Mikri Vigla-Orkos-Vivlos-Glinado-Chora



État des routes : asphalte et chemin de terre

Longueur : 52 km

Montée : 370 mètres

Degré de difficulté : modérée

Convient pour : vélo de promenade, VTT

C'est un parcours des plages qui fait un cercle plein de découvertes.

Partir de Chora et passer dans les terrains de la plaine de Livadi, puis suivre la route à destination du site archéologique d'Yria (entrée gratuite). Continuer vers le sud, en passant par la fromagerie, laisser Ag. Arsenios à droite et monter vers la route principale. Traverser le village de Vivlos avec les vieux moulins et continuer vers le sud jusqu'au croisement vers Sangri à gauche. Une belle descente nous amène à la vallée de Sangri et au vieux monastère d'Ag. Eleftherios. En dehors du village, prendre la route principale vers la baie d'Agjassos. Au début d'une descente de 8 km se trouve le monastère de Timios Stavros, que l'on peut visiter pour se reposer au frais et pour sa vue spectaculaire. À Agjassos, profiter de la plage, de la vue sur les

Petites Cyclades et continuer à l'ouest le long des côtes nord-ouest vers Pyrgaki. Suivre le chemin de terre pour la plage Alykos, idéale pour se baigner en cas de vent du nord. Prendre à gauche la route goudronnée aux ruines d'une grande unité hôtelière sur le cap Kouroupa.

Reprendre la route goudronnée qui n'est pas très fréquentée vers le nord. Nous conseillons un détour aux marais salants de Glyfada et sa grande plage de sable. Deux kilomètres plus loin, sur la route de Mikri Vigla, on traverse une zone de terrains et on arrive à la plage. Continuer devant la baie spectaculaire d'Orkos en restant dans la zone de terrains. Sur le croisement de la plage de Plaka prendre la montée vers Vivlos. La vue sublime des plages récompense la montée difficile mais brève. De Vivlos descendre par Glinado vers Chora.



Parcours 6

Chora-Ag. Georgios-Laguna-Stelida-Ag. Prokopios-Ag. Anna-Plaka-Orkos-Mikri Vigla-Kastraki-Cap Kouroupa-Alyko-Pyrgaki-Psili Ammos-Glyfada-Kastraki-Mikri Vigla-Orkos-Aéroport-Chora



État des routes : asphalté et chemin de terre

Longueur : 47 km

Montée : 310 mètres

Degré de difficulté : facile

Convient pour : vélo de promenade, VTT

Si vous aimez les plages de sable et les eaux cristallines, ce parcours vous enchante. Partez du port sur la route côtière vers le sud, devant la Mairie et derrière la plage Ag. Georgios, la crique aux eaux tranquilles, jusqu'à Flisvos, un point de rencontre des planchistes qui arrivent ici du monde entier, car la lagune de Naxos est un spot idéal pour la planche à

voile. Continuer sur la route goudronnée vers Agios Prokopios et prendre à droite sur le croisement de l'aéroport le long d'un barrage entre la lagune et le marais saumâtre. À droite la vue vers Chora est superbe. À la prochaine bifurcation continuer tout droit en montant la colline de Stelida, qui est encore une occasion d'admirer la baie de Chora. Suivre l'asphalte vers le sud-



ouest jusqu'au bord de mer à l'église d'Agios Prokopios. Le chemin de terre entre les marais salants et les dunes mène au village Ag. Prokopios avec ses hôtels et tavernes. Continuer sur la route côtière pour la crique d'Agia Anna avec son petit port pittoresque et ses caïques. Continuer vers le sud sur la plage infinie de Plaka et ses uniques dunes sur toute sa longueur.

À la fin du chemin de terre, laisser derrière les plages et continuer vers la plaine, les terrains agricoles, vers Orkos et Mikri Vigla. Le paysage est composé de rochers de granite et de petites criques romantiques. Mikri Vigla est un spot connu de kite surf, que l'on peut admirer sauter au dessus des vagues. De Mikri Vigla, cette plage immense avec la taverne sur le sable, continuer tout droit vers Kastraki. Continuer sur la route goudronnée de trafic rare et après Kastraki rejoind-

re Glyfada. Se reposer aux tavernes de la région, d'où il est possible de se promener à pied dans la forêt de cèdres qui est une zone protégée. Continuer sur l'asphalte vers le sud, pour atteindre les ruines du complexe hôtelier abandonné sur le cap Kouroupa. La baie d'Alykos s'étend devant nos yeux. Le chemin du retour commence ici, en allant vers le nord, au croisement de Kastraki et Mikri Vigla.

Suivre le chemin de l'aller, en passant par Orkos et les terrains jusqu'au croisement pour Plaka. Prendre à gauche la nouvelle route goudronnée entre les massifs de granite et monter légèrement vers le nord. Sur un point relativement élevé se trouve la route d'Ag. Anna- Ag. Arsenios ; continuer tout droit en légère descente vers le nord. Enfin, en passant devant l'aéroport on arrive à Chora.

Activités





Naxos offre une variété unique d'activités dans la nature pour tous les âges et goûts. Dans les plages aménagées vous pouvez pratiquer votre sport de mer préféré ou en apprendre un à l'aide d'un spécialiste. La planche à voile et le kite surf sont les plus populaires de Naxos. Les plages de l'île sont idéales pour ceux qui veulent conquérir la mer Égée avec leur planche à voile. Si vous comptez faire un tour en voilier, l'île offre une longue côte avec de belles baies abritées, tandis que le port de Naxos offre tous les services pour votre bateau. Si vous voulez apprendre les secrets de la plongée, il y a des écoles spécialisées pour apprendre tout le nécessaire et explorer le fond marin accompagné d'un expert.

Naxos offre aussi plusieurs sports et activités sur terre. Explorer Naxos et sa campagne avec des randonnées à pied ou à vélo. Vous aurez l'occasion de voir des beautés exceptionnelles, des paysages verdoyants, des monuments impressionnants, des églises byzantines, des sources et de fontaines. De plus, à Naxos, vous pouvez prendre des cours d'équitation et voyager dans les années romantiques, en explorant la nature à cheval.



Sports nautiques

La topologie de Naxos crée des conditions parfaites pour les sports de mer, particulièrement en été, lors de la saison des meltèmes (vents étésiens). À Naxos la planche à voile est le sport de mer le plus courant, aidé par le meltème, ce vent d'été qui souffle la journée entre 5 et 7 Beaufort. Les plages de Naxos sont adaptées pour tous les niveaux (débutants, avancés, maitres) et catégories (slalom/speed, wave, freestyle, free-ride).. Les plages d'Ammitis, Ai-Giorgis (meltèmes, vent du nord) et Agiassos (vents du sud) pour le wave. Dans la lagune d'Ai-Giorgis les conditions sont idéales pour le speed/slalom et le freestyle, cette catégorie populaire qui y est pratiquée par plusieurs planchistes grecs et étrangers. La lagune et ses eaux calmes est très populaire et adaptée pour faire ses premiers pas en kite surf en Grèce. Sur les plages d'Ai-Giorgis, Plaka et Mikri Vigla, des centres de sport aménagés avec du matériel moderne proposent conseils et locations. Mikri Vigla est le point international de rencontre de la planche à voile et du kite surf, un sport de plus en plus populaire (des écoles proposent des cours sur place).

Pour ceux qui aiment le ski de mer, le wakeboard et les jeux gonflables, les plages d'Ai-Giorgis et Plaka proposent la location du matériel nécessaire pour vous amuser.



Voile

Naxos et son long littoral et ses plages uniques sont le paradis des voiliers. Vous pouvez faire le tour de l'île où ancrer dans les criques abritées ou les marinas et jetées de l'île.

La navigation de la côte sud de l'île, un trajet de 10 miles nautiques environ aller-retour, est très recommandée en été, car les meltèmes ne l'influencent pas.

Le port de Chora offre protection dans la crique de l'entrée et la partie extérieure de la jetée principale.

À l'intérieur du port il n'y a que très peu de places et c'est pourquoi il faut y arriver tôt le matin. Le port offre aussi tout le soutien nécessaire (eau, carburant, services mécaniques et électriques, denrées, etc.).



*Vous pouvez ancrer
aux endroits suivants :*

1. Dans la baie Kouroupa, une baie ouverte sous le cap du même nom. Sur la côte vous verrez des unités hôtelières. Vous pouvez amarrer à 4-5m de profondeur sur la petite jetée. Le fond est de sable et offre une bonne adhérence.
2. À l'est de l'île à la baie Panormos.
3. Au nord-est à Apollonas, un village de pêcheurs avec un petit port, qui offre une protection moyenne des meltèmes grâce à la digue.
4. Vous pouvez ancrer dans la baie d'Agia Anna, au sud d'Agios Prokopios. Il y a une belle plage de sable et une petite jetée.
5. Dans la baie d'Agios Prokopios, à 3 miles du port, il y a une belle plage de sable pour ancrer en rade. La protection contre les meltèmes est bonne, même s'il y a de forts courants.
6. Enfin, vous pouvez jeter l'ancre à la plage de Mikri Vigla sur la côte sud-ouest de l'île. C'est une plage de sable aux eaux vertes, offrant belle vue et baignade magnifique.



Plongée

La côte luxuriante de l'île est une attraction pour les plongeurs. Pour ceux qui sont à niveau avancé, des explorations marines dans des épaves, des grottes et des avions coulés les attendent. Les débutants ont l'occasion de s'y mettre grâce aux écoles de plongée. Les écoles se trouvent sur les plages aménagées et sont tenues par un personnel expérimenté avec

des moyens modernes. Les zones de plongée conseillées sont : L'épave du « Mariana », l'épave du « Baufighter », le récif « Frouros » et le Megalo Glaronissi. Cependant, nous vous conseillons de communiquer avec les écoles de plongée qui savent mieux qui quiconque vous diriger avec sûreté et confort dans vos explorations sous-marines.



Équitation

Les ballades à cheval sont une expérience unique pour les vacances. Vous pouvez faire de l'équitation le long des plages de Naxos pour profiter de moments inoubliables et dans les sentiers pour explorer la beauté de l'île. Les écoles d'équitation offrent des sessions sur la plage pour tous les niveaux, de débutants à cavaliers ex-

périmentés. Il y a aussi des poneys pour que les enfants puissent suivre les plus grands dans des ballades magiques. Traverser les plages de l'île à cheval avec un guide pour une ballade sous la pleine lune, essayez de faire de l'équitation en bord de mer ou explorez la nature vierge de Naxos.



Pour les enfants

Naxos est idéale pour les vacances en famille car les enfants et leurs parents peuvent faire plusieurs activités intéressantes. Les sports de mer adaptés aux enfants sont un beau moyen de divertissement. Les petits peuvent aussi faire de l'équitation et profiter des toboggans d'eau près d'Agios Prokopios.. Chora offre des parcs de jeux, des terrains de foot 5x5 et de basket pour les enfants.







Les Produits de Naxos

Naxos a toujours été, de l'antiquité jusqu'à aujourd'hui, autarcique en raison de sa taille, de sa position centrale dans la mer Égée et de sa richesse naturelle. Dans toute la région elle est connue pour ses fruits, l'huile, tandis que son vin était comparé au nectar des dieux. Le sol fertile de l'île continue à fournir des ingrédients frais sur la table de Naxos, tandis qu'il y a des centaines de recettes traditionnelles qui ont été transmises de génération en génération aux femmes de l'île et ont contribué à créer des plats délicieux.



Naxos est célèbre pour ses fromages uniques, comme arseniko, graviera de Naxos, myzithra, xinomyzithra, touloumotyri, anthotyro, afromyzithra de Naxos, thilikotyri, kefalotyri, kopanisti, ladotyri et manouri. Aussi, Naxos produit un excellent miel et du bon vin et la mythologie grecque raconte que Dionysos, dieu du vin et du divertissement, est né à Naxos et y a planté la première vigne en tant que son protecteur. Les cépages à Naxos sont principalement Athyri, Aidani, Potamisi, Fokiano, Mantilaria et des variétés locales. Les variétés de raisins à être consommés directement sont Rozaki, Sultanine et Fraoula. La production d'olives et d'huile est particulièrement importante à Naxos. Enfin, une autre activité importante est celle de l'élevage. Dans la région montagneuse de l'île on élève surtout des chèvres, tandis que dans la plaine du bétail.



Les fromages de Naxos

Naxos depuis le 16ème siècle, a des vaches laitières, et donc on y produit depuis longtemps des fromages de lait de vache. Chaque fromage de Naxos a sa propre histoire. Pour plusieurs fromages on a des références du 19ème siècle ou de l'antiquité, mais certains n'existent que dans la tradition orale. Aujourd'hui les fromages de Naxos bénéficient d'une grande variété et de saveurs très intéressantes. Ce qui est intéressant est que de nombreux producteurs locaux insistent sur leurs produits, ont modernisé leurs usines, mais en travaillant aux côtés de la production traditionnelle du fromage. Le résultat est un large éventail de bonnes saveurs et la qualité des fromages. Nous allons présenter quelques fromages de la grande variété naxiote,

mais nous vous conseillons de les goûter tous : Le fromage le plus célèbre est le Gruyère (graviera) de Naxos. C'est un fromage AOP (Appellation d'origine contrôlée) depuis 1996 et sa production est brevetée depuis 1988. Il est préparé à partir de lait de vache à 80% au minimum et du lait de chèvre à 20% de la présure traditionnelle. C'est un fromage de table à pâte dure, avec un arôme et un goût plaisants. Kopanisti de Naxos est autre fromage AOP. Selon la saison elle est faite à base de chèvre pasteurisé ou de lait de vache locaux. C'est un fromage affiné à pâte molle avec un goût fort et assez épicé. Un fromage traditionnel bien connu de Naxos est le xinomyzithra, un fromage frais avec un goût légèrement aigre, fait principalement à partir



de lait de chèvre. Le fromage est prêt en 24 heures à partir de la traite du lait et doit être consommé au bout de quelques jours, car il est doux et ne contient aucun agent de conservation. De même pour le fromage xinytyro, mais il doit sécher pendant plusieurs semaines jusqu'à ce qu'il durcisse.

Un autre fromage traditionnel est le kefalotyri de Naxos appelé « Arseniko » (mâle). Il est fait entièrement à partir de lait de brebis. C'est un fromage à pâte dure, de forme cylindrique avec une peau dure et relativement mince. Sa couleur est blanc cassé à jaune pâle. Il a un goût épicé salé agréable et riche en arôme. En dehors de « Arseniko », Naxos produit et le fromage « Thilikotyri » (femelle).

Ce fromage est immédiatement fait après la fabrication du fromage de « Arseniko », il est blanc, avec une texture veloutée, une saveur de beurre légère et équilibré en sel. En dépit de la faible teneur en gras (19-21%) il a un goût agréable et se mange avec un vin en accompagnement. Un autre fromage est Komos, produit après la fabrication du fromage Thilikotyri. Les fromagers de Naxos rassemblaient ce qui restait de la fabrication du fromage, le malaxaient avec des herbes aromatiques de montagne, et ils faisaient un fromage délicieux, à très faible teneur en gras, qui accompagne principalement raki et ouzo.



Cédrat de Naxos

Le célèbre cédrat Naxos est l'une des trois liqueurs grecques AOP. À Naxos les cédratiers poussent à la plaine d'Éggares et Sangri, mais aussi dans l'hinterland, aux hivers doux et étés frais. Les feuilles du cédratier sont utilisées pour la production de la boisson « Cédrat de Naxos », et de ses fruits on obtient des bonbons. La production de la boisson a commencé il y a longtemps qu'en tant que kitrorako,



mais vers 1870 les habitants ont créé une nouvelle liqueur avec de l'alcool et les feuilles du cédratier, connu aujourd'hui comme cédrat de Naxos. Le cédrat a été exporté partout où fleurissait l'émigration grecque (Russie, Amérique, Égypte, Asie Mineure etc.) et

a participé aux concours internationaux et expositions grecques (Marseille, Bordeaux, etc.) et a reçu diverses distinctions et prix (médailles d'or Marseille 1904, Bordeaux 1907, Athènes 1903 et 1914 et Thessalonique 1936, etc.). Le processus de préparation de la liqueur

commence avec la récolte des feuilles de cédratier, lorsqu'elles sont en plein arôme, de septembre à la fin de l'hiver. On enlève les parties sèches et malades et on distille dans des alambics tradi-

tionnels dans un bain d'alcool. Leur huile essentielle est dissoute dans l'alcool et le distillat donne trois types de base : blanc, à 33 degrés, vert à 30 degrés et jaune à 36 degrés.



La délicieuse pomme de terre de Naxos

Un des produits de qualité et des plus délicieux cultivés à Naxos sont les célèbres pommes de terre de Naxos. À partir du milieu du 19e siècle la culture dans les plaines de Naxos s'est propagée de manière significative et est devenue l'un des principaux produits de l'île. Des villages comme Livadochori produisent de grandes quantités de

pommes de terre qu'ils peuvent exporter à d'autres endroits. La pomme de terre naxiote est unique dans sa qualité et ses saveurs. Ce n'est pas par hasard que Naxos a été choisie au début des années 50 en tant que centre de production de semences et de production de pommes de terre, une activité qui se poursuit aujourd'hui.



Le Miel

Naxos, en raison de sa riche flore et de la grande variation d'altitudes est idéale pour la production de miel. Les principales plantes mellifères, à part le thym et l'érice, sont la sarriette, la sauge, l'origan et autres herbes. La variété principale est le miel de thym et en plus petites quantités le miel d'érice et de miel de fleurs du printemps. On produit annuellement 35 à 40 tonnes de miel.



Olives et huile d'olive

Les olives et l'huile d'olive est l'un des principaux produits agricoles de Naxos. Plus de 270 000 oliviers sont cultivés sur l'île (sur plus de 30 000 stremmas), tandis que la vallée de Tragaia abrite environ la moitié des arbres de toute l'île. La principale variété d'olive est Throuba mais aujourd'hui on trouve aussi les variétés Manaki et Koronia. Dans plusieurs villages, vous rencontrerez de nouveaux et anciens moulins restaurés qui montrent que l'huile est un produit économique clé.



Gâteaux de Naxos

Les gâteaux ont une place spéciale dans le paradis gastronomique de Naxos. Les recettes se sont transmises de mère en fille et sont faites avec des ingrédients traditionnels et naturels de la nature naxiote. Dans tous les villages vous trouverez une grande variété de pâtisseries d'origine locale. Un des plus célèbres gâteaux traditionnels de Naxos est la Melahrini. C'est un gâteau local, contenant une petite quantité de la liqueur locale de cédrat, et généralement servie avec de la crème glacée (au lait de brebis). Aussi, traditionnellement les naxiotes font des xerotigana (beignets) pour les offrir pendant les fêtes. Naxos, avec ses arbres fruitiers, ne pouvait manquer en fruits confits et confitures.

Les confits les plus célèbres et les plus caractéristiques sont ceux la cerise et au cédrat, le coing, la griotte, le papylo, que les visiteurs peuvent trouver en boîtes dans plusieurs endroits sur l'île.



Tissages traditionnels faits-main

L'art du tissage a une place importante dans la tradition de Naxos. Auparavant presque toutes les maisons avaient des métiers, «les krevataries », selon le dialecte local, où on tissait toutes sortes de linges pour la maison, tels que les rideaux, la literie, les nappes, les taies d'oreiller, etc. Aujourd'hui, les femmes d'Apiranthos et de Moni, en dépit de notre époque qui

tend à éliminer toutes les professions liées à la tradition et aux produits faits à la main, continuent de soutenir et de promouvoir l'art du tissage à travers des coopératives dans leurs villages. Dans le domaine des coopératives, on expose et vend d'impressionnantes créations tissées à la main, aux modèles et couleurs traditionnels.







Gastronomie

La cuisine naxiote est unique dans son authenticité et ses saveurs. C'est une cuisine qui embaume l'air d'arômes de la mer et de la terre, pleine d'ingrédients de saveur unique, une base pour des plats originaux, savoureux et sains. La cuisine naxiote est un mélange de différents éléments d'une grande culture. Des éléments simples et humbles, comme la terre qui les créa. Des saveurs, des couleurs et des arômes, comme ceux de l'olive, les raisins, le thym et le cédrat. Les moyens simples des anciennes époques sont encore présents dans plusieurs plats, faits d'ingrédients locaux qui gagneront les plus exigeants d'entre vous. Toutefois, le plus important est l'équilibre des saveurs, la pureté des ingrédients de l'alimentation naxiote, qui en font idéale pour la santé et la longévité, tout comme l'alimentation méditerranéenne, dont elle fait partie.

Kolokythopastitsa



Ingrédients :

- 1 plat creux de courge douce coupée
- 1 plat creux d'oignons secs
- 5-6 cas de farine
- 2 piments forts
- sel
- de l'huile d'olive pour la friture

Prendre un morceau de courge, le nettoyer de graines et à l'extérieur. Le couper en tranches plus fines que les pommes de terre frites. Remplir un plat creux. Faire de même avec les oignons. Les mettre dans une bassine, assaisonner avec du sel et bien mélanger. Laisser 10 minutes pour faire sortir leur eau. Ajouter la farine, les piments coupés en petits morceaux et mélanger.

Dans une poêle mettre à réchauffer l'huile et y verser tout le mélange. Presser avec une cuiller à trous pour aplatir. Lorsque un côté est cuit retourner comme une omelette. Si besoin, retourner encore une fois. Servir sur une plat rond.

Rôti de porc de Carnaval



Ingrédients :

1 cuisse de porc avec la peau
 1 tête d'ail (entière)
 2 cac de sel
 1 cac de poivre
 2 tasses de thé de vin rouge
 4 mesures d'huile (200 gr)
 3 cas de concentré de tomate
 laurier
 sucre (facultatif)
 spaghettis No. 3

Nettoyer l'ail, mélanger le sel et le poivre. faire des trous dans la viande avec un couteau et y insérer l'assaisonnement avec une dent d'ail. Après avoir fini, mettre de l'huile dans une casserole et sauter la viande de tous les côtés.

Verser le concentré de tomate diluée dans un verre de vin et ajouter une feuille de laurier et le laisser cuire pendant environ 3 heures en ajoutant si besoin de l'eau. Dans une autre casserole, mettre de l'eau salée pour cuire les pâtes pendant 8 minutes. Essorer les pâtes.

Enlever la viande de la sauce, la laisser refroidir et la couper en tranches. Verser les spaghettis dans la sauce et faire bouillir puis les servir avec du fromage arseniko ou xinotyro.

Kalogeros de Naxos



Ingrédients :

4 grandes aubergines
 8 morceaux de bœuf à la sauce tomate (croupe ou souris) cuits
 2 grandes tomates (en rondelles)
 8 tranches de xinomyzithra
 8 tranches de graviera de Naxos
 un peu de cannelle

Couper les aubergines en deux, enlever un morceau de la peau pour les poser dans le plat, les rayer et les faire frire.

Les laisser égoutter de l'huile et les mettre dans un plat. Poser la viande sur les aubergines, puis la xinomyzithra, la tomate et la graviera tout en haut. Saupoudrer de cannelle et faire cuire pour 3 minutes à 200 degrés pour faire fondre le fromage. Servir avec des frites.

Sefoukloti (tourte aux herbes)



Ingrédients :

Pour la farce :

- 1 ½ kg de sefoukla (herbes)
- 4 oignons secs
- 8 oignons verts
- 1 bouquet d'aneth
- 1 bouquet de feuilles de fenouil
- sel, poivre
- 1 tasse de riz
- 200 gr d'huile
- 1 ½ tasses de raisins secs

Pour la pâte :

- 1 kg de farine tout usage
- 1 tasse d'huile d'olive
- 2 cas de vinaigre
- 2 cac de sel
- 200g gr de yaourt
- 1 sachet de levure chimique (6 gr)
- 2 ½ tasses d'eau environ

Couper en gros les sefoukla, faire sauter les oignons secs coupés ou râpés et les verts dans l'huile brièvement et ajouter les sefoukla, l'aneth, les feuilles de fenouil, le sel et le poivre et sauter pendant 7-8 minutes. Ajouter le riz et les raisins secs, mélanger au dessus du feu et l'éteindre.

Abaisser la pâte sur un plat huilé, y verser le mélange et couvrir d'une autre feuille de pâte et cuire à four moyen.

On peut substituer par une pâte achetée.

Pâte :

Mélanger farine et levure. Dans une bassine verser les autres ingrédients, les mélanger puis ajouter la farine et pétrir. On a besoin d'une pâte molle et facile à manipuler. Si besoin, ajouter encore un peu d'eau. Laisser la pâte 10 minutes se reposer et l'abaisser en deux parties.

Escargots



Ingrédients :

½ kg d'escargots blanchis dans leur coquilles,
 1200 gr d'oignons,
 ½ kg d'huile
 1 pincée de poivre
 ½ bouquet de persil,
 3 tomates bien mûres
 ½ kg de patates douces
 1 cac de sucre,
 2 verres d'eau

Dans une casserole mettre l'huile et faire sauter les oignons, puis les escargots, les patates, le sel, le poivre et le persil.

Les laisser bouillir puis ajouter le sucre et la tomate pour faire la sauce. Par la suite verser l'eau et laisser bouillir.

Le plat est mieux servi chaud.

Provatses au porc



Ingrédients pour 4 portions :

1 kilo de provatses
4 steaks de porc
2 grandes pommes de terre
½ bouquet de feuilles de fenouil
2 verres à vin d'huile
2 gros oignons secs
sel, poivre
2 œufs
Le jus de 2 citrons

Provatses sont les feuilles de l'amarante. Les habitants des Cyclades les cuisinent avec du porc, ou encore de la morue (en général salée) avec une sauce au citron et aux œufs.

Mettre de l'eau dans une casserole et la laisser bouillir. Y verser les provatses et les laisser bouillir. Les provatses doivent être cuites al dente, donc pas trop longtemps. Les sortir de l'eau et les poser sur une grande assiette. Faire bouillir le porc dans de l'eau. Garder 4 verres de cette eau.

Mettre les pommes de terre coupées en gros morceaux dans une casserole. Ajouter les oignons coupés en petits morceaux, les feuilles de fenouil de même, les provatses bouillies et l'huile. Y ajouter les 4 verres du bouillon de viande, le porc bouilli, du sel et poivre. Si besoin, ajouter 1 verre d'eau en plus. Couvrir la casserole et laisser bouillir pour obtenir une sauce. À l'autocuiseur cela ne nécessite pas plus de 15 minutes de cuisson.

Pour la sauce avgolemono (citron et œufs) : Battre 2 œufs avec le jus de 2 citrons et ajouter petit à petit des cuillerées du bouillon de la casserole qui doit être tiède (si le bouillon est brûlant, l'œuf risque de cailler). Lorsque la casserole est tiède, verser le mélange d'œufs, citrons et bouillon et les provatses au porc sont prêtes.

La version de jeûne de la recette est de substituer le porc avec de la morue et les œufs avec une mélange de farine.

Cabri farci aux patouda



Ingrédients :

- 1 cabri de 10 kilos
- ½ kg de koutsounades (coquelicots)
- ½ kg d'épinards
- ½ kg de sefoukla (bettes)
- 2 tasses de feuilles de fenouil en petits morceaux
- 2 tasses d'aneth en petits morceaux
- 1 tasse de persil en petits morceaux
- 1 tasse de menthe en petits morceaux
- 1 kg de riz pour pilaf
- 1 ½ kg d'oignons secs
- 10 oignons verts
- 2 tasses de raisins secs (facultatif)
- huile, eau, sel, poivre

Laver les herbes, les couper en petits morceaux et les faire bouillir.

Éplucher et couper les oignons et les faire sauter dans une bonne quantité d'huile. Essorer les herbes et les mettre dans la casserole avec les oignons pour les faire sauter.

Couper les herbes aromatiques et les ajouter avec du sel et poivre dans la casserole. Verser le riz et faire sauter.

Ajouter 3 verres d'eau et laisser bouillir puis enlever la casserole du feu. Laver le cabri et ajouter du sel et poivre à l'intérieur, le farcir, le coudre et le mettre dans un plat.

L'enrober d'huile, se et poivre et le laisser cuire dans le doux pendant environ 3 heures à 200 degrés.

Le servir chaud.

Si on veut, on peut ajouter dans la farce 1 tasse de raisins secs.

Gâteaux aux amandes de Naxos



Ingrédients :

500 gr d'amandes blanchies
600 gr de sucre
100 gr de miel de thym
eau de rose
sucre glace

Dans une casserole mettre les amandes, le sucre et une tasse d'eau à bouillir pendant 7-8 minutes. Éteindre la casserole et laisser refroidir.

Le passer au mixer 2 fois.

Ajouter le miel et pétrir.

Si le mélange est dense, ajouter un peu d'eau, mais sans rendre la pâte trop molle. Former des biscuits, les laisser sécher un jour puis les passer à l'eau de rose et au sucre glace.

Melahrino (gâteau)



Ingrédients :

15 œufs
15 cas de sucre
15 cas de chapelure
2 verres de noix coupées grossièrement
½ petite tasse de liqueur de cédrat
½ cac bicarbonate de soude
le zeste d'un citron
½ cac cannelle
½ cac clou de girofle
1 cac cacao

Ingrédients pour le sirop :

6 tasses de sucre
4 ½ tasses d'eau
3 cas de miel de thym

Blanchir les jaunes avec le sucre.

Dans un autre récipient monter les blancs en neige. Mélanger le reste ensemble, sauf la liqueur et ajouter au mélange des jaunes, en alternant petit à petit avec les blancs en neige. Mettre le gâteau dans un plat beurré.

Le cuire puis le laisser refroidir et le couper.

Y verser la liqueur.

Préparer le sirop pendant 5 minutes et le verser directement sur le gâteau. Cuire à 180 degrés pendant 40 minutes.

Ne pas ouvrir le four pendant la cuisson afin d'éviter que le gâteau dégonfle.

Coing confit

Ingrédients :

1 kg de coings épluchés
 1 kg de sucre
 1 verre d'eau
 du pélarгонium
 le jus d'un citron
 200gr d'amandes blanchies (facultatif)

Choisir des coings pas très mûrs, le laver et les éplucher (pas en profondeur). Les couper en quatre, enlever les pépins et les couper en petits bâtons. Pendant la préparation, jeter les petits bâtons dans un récipient avec de l'eau et un peu de jus de citron pour éviter qu'ils noircissent.

Essorer les coings pour enlever l'eau et mettre dans une casserole. Couvrir de sucre et ajouter l'eau. Bouillir à feu vif pour éviter de rendre les coings plus foncés. Lorsqu'ils sont ramollis, enlever la casserole du feu, la couvrir et laisser reposer 24h.

Le lendemain bouillir afin d'épaissir le sirop, ajouter le jus de citron et le pélarгонium. Enlever du feu et ajouter les amandes après avoir enlever le pélarгонium.



Griottes confites en sirop et sirop de griottes

Ingrédients :

1 kg de griottes
 1 kg de sucre
 1/2 verre d'eau
 le jus d'un demi citron

Laver les griottes et enlever les noyaux à l'aide d'un instrument approprié au dessus d'un récipient afin de récolter le jus. Laver les noyaux avec le demi verre d'eau qu'on utilisera ensuite dans le sirop.

Mettre les griottes en couches avec du sucre dans un pot et finir avec une couche de sucre, puis ajouter le jus récolte et l'eau. Laisser quelques heures le pot couvert, puis le bouillir en enlevant la mousse qui se forme.

Lorsque le sirop est prêt, enlever du feu et laisser une nuit de côté. Le lendemain bouillir encore une fois avec le jus de citron.

Pour le sirop de griottes ajouter

1/2 kg de sucre de plus pour la recette afin d'avoir plus de sirop que l'on met dans des bouteilles en verre.

Coutumes et événements populaires de Naxos

Les coutumes populaires existent par dizaines à Naxos et s'expriment par des fêtes et symboles tout au long de l'année. À travers les célébrations populaires ont survécu d'anciennes pratiques coutumières, entières ou adaptées aux conditions religieuses, sociales et économiques de chaque période. Cette richesse de coutumes et fêtes est aussi constitué d'événements culturels organisés par la Municipalité de Naxos et des Petites Cyclades ou les villages. Ces événements créent une mosaïque culturelle intéressante, qui impressionne les touristes grecs et étrangers.



Carnaval

Carnaval est une fête spécial à Naxos. Les coutumes de Carnaval sont la continuation directe des festins de Dionysos, mais coïncident dans le temps avec les anciens Anthistiria. Le dernier Dimanche de Carnaval la fête est à son apogée sur les places et cours des ég-

lises des plusieurs villages de Naxos, avec des violons, cornemuses et tambours. La fête continue le Lundi Pur. Dans d'autres villages, comme Danakos, Apiranthos, Koronos etc., les jeunes portent des capuches et des cloches (koudounati) et en tenant la

« soba » (un phallus dionysiaque), ils font beaucoup de bruit pour donner la bienvenue au printemps et chasser les mauvais esprits. La procession finit à la place centrale du village, où les « koudounati » commencent la fête avec le reste du monde déguisé, avec la cornemuse et les tambours, des chansons et des danses jusqu'à tard dans la nuit.

Une coutume similaire avec les « kordelati » et les « foustanelati » se déroule le Lundi Pur à Galini, Eggares, Melanes et Kynidaros. Le tradition veut que les jeunes du village portant des rubans de couleurs ou des jupons tra-

ditionnels, forment des groupes, les baïrakia, menés par le chef baïrahtaris, celui qui porte le drapeau du groupe, une grosse canne avec un mouchoir coloré au bout, et rendre visite aux femmes du village voisin, pour danser à la place centrale avec des violons et laouto. À leur tour, les femmes de chaque village offrent gâteaux et vin aux hommes pour les remercier. Dans le temps, cette coutume était un moyen de rencontrer des jeunes d'autres villages et se marier. De nos jours, les habitants de l'île gardent cette tradition et la passent de génération à génération.



Défilé de torches

Lorsque Methi (Ivresse) et Ekstasi (Extase) rencontrent la lumière, Dionysos et Apollon se réunissent dans une combinaison de blanc et noir avec des torches qui montrent le chemin pour l'expiation. Des cris, des sons de tambours, le dernier Samedi de Carnaval remplissent la Chora de Naxos. C'est une expérience unique et envoûtante. Une marée humaine de personne de tout

âge, nationalité et sexe part de Kastro et passe par les ruelles, telle un torrent qui arrache tout à son passage. Le Samedi soir et le Défilé des Torches est une coutume qui commença par une simple question « que faire ce soir ? » et a fini par devenir le point de référence du Carnaval de l'île. Le rakomelo à la fin du défilé est un finale idéal d'une expérience inoubliable.



Hirosfagia

C'est une coutume de carnaval de Naxos. Elle nous vient de l'antiquité, lorsque la viande était rare et l'abattage des animaux était un travail d'équipe. Hirosfagia ont un caractère de sacrifice où résonne les mystères anciens cathartiques, accompagnés d'une tentative de deviner l'avenir.

À Naxos les activités de religion populaire ont été incorporées à l'économie agricole. L'élevage de cochons assurait à la famille de la viande et du gras pour toute l'année.

Pour les abattre, les hommes du village suivaient une procédure traditionnelle spécifique. Des gros morceaux de viande

de porc étaient bouillies dans leur gras dans des grosses marmites et stockées dans des vases en verre (glina).

Cette procédure produisait aussi des saucisses et du jambon. De cette façon ils pouvaient garder la viande pour longtemps.

Dans le temps, tout le village participait avec de la musique.

Des groupes de personnes se réunissaient et goutaient aux délices de porc et remplissaient les saucisses. Les fêtes de famille duraient plusieurs jours.

Si vous vous trouvez à Filoti et Apiranthos vous pourrez goûter aux délices et à la fête.

Rakitzo

Une tradition en relation avec la distillation de raki. Cela se passe à la fin octobre-début novembre dans plusieurs villages de Naxos. Les strofilies, le marc restant de la récolte (grappes, peaux de graines et pépins) sont placés dans des alambics avec un peu de moût ou d'eau avec des feuilles de fenouil, ou du cédrat pour aromatiser le distillat. L'alambic se referme et on allume le feu pour distiller le raki. Chaque alambic produit 12-17 litres de raki. La qualité du raki (degré) dépend du moment où il sortira de l'alambic. Le premier raki s'appelle protoraki et est tellement fort qu'on l'utilise pour des buts pharmaceutiques (massage, compresses). Rakintzo est une occasion de faire fête avec de la musique et de la nourriture à côté des alambics. On offre du raki et des plats traditionnels à tout le monde.



Premier mai

Le Premier mai à Naxos est particulièrement intéressant car c'est l'occasion de combiner des éléments anciens relatifs à la renaissance de la nature. La couronne de fleurs du Premier mai est une coutume depuis l'antiquité, appelée « Maïs », avec des feuilles, des brins de paille et des fleurs. Le Premier mai les naxiotes vont à la campagne pour cueillir des fleurs pour faire les couronnes qui seront accrochées aux portes de leurs maisons jusqu'en juin ou elles seront brûlées à la fête de Klidonas. Chaque année à cette date, le jour des fleurs,

l'association culturelle de Melanes organise une fête avec de la musique traditionnelle, des plats et du vin pour honorer le meilleur « Maïs », qui prendra part au concours. La fête est organisée à Flerio, en dessous des platanes verts et à côté des eaux ruisselantes, très près du Kouros de Melanes et du sanctuaire des sources. Le vin coule et la fête dure longtemps avec des danses et des chansons. Dans le village Kynidaros ont rencontré une coutume très bizarre, lors de laquelle on fait monter les ânes sur les toits des maisons.

Ai Giannis Klidonas



Le 24 juin est une des plus grandes fêtes de l'été à Naxos. « Klidonas » était dans l'antiquité le son pronostic pour décrire la combinaison des mots aléatoires et incohérents de la cérémonie de divination. Essentially, Klidonas est un processus populaire pour deviner aux filles célibataires l'identité de leur futur mari. Le soir du 23 juin, la vieille de la Saint Jean, dans les villages de Naxos les habitants se réunissent sur les places, allument des grands feux de joie et brûlent

les couronnes du Premier mai en sautant chacun trois fois au dessus du feu. Le rôle du feu est cathartique et exorcise le mal. La fête de Klidonas est parfois accompagnés de traditions des femmes (eau du silence, almyropitakia, feuilles de figuier au sel) qui soi-disant provoque aux jeunes filles des rêves de leur futur mari. Dans certains villages de la montagne on fabrique un homme en paille qui finit aussi dans le feu. La fête continue avec de la musique et des danses.

Autres événements

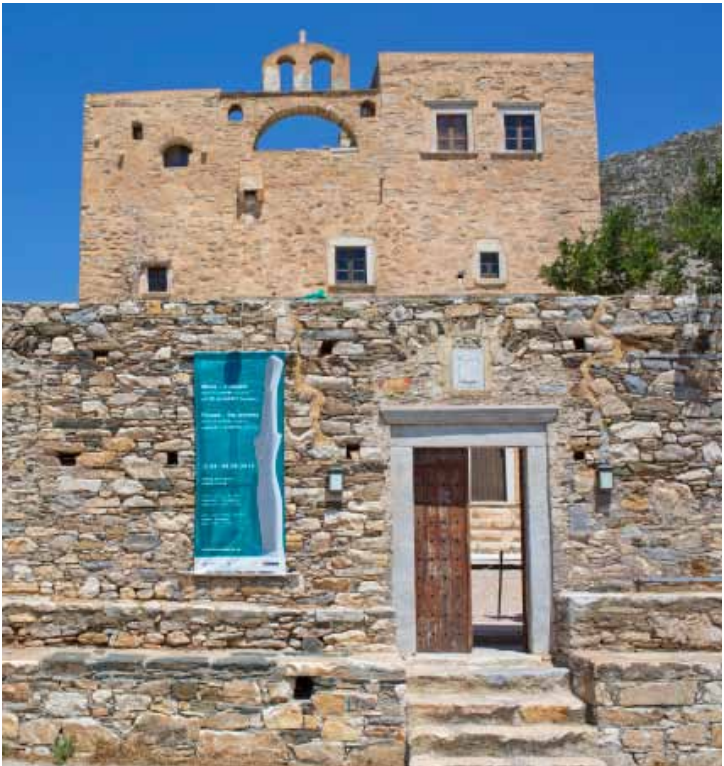
Événements de la Municipalité de Naxos et des Petites Cyclades

Chaque année, l'entité juridique de la municipalité (N.O.P.P.A.P.P.P.A.) organise pendant l'été une série d'événements qui donnent aux visiteurs l'occasion de découvrir différents aspects de la vie de l'île. Ces événements incluent des concerts, expositions de peinture, photographie et sculpture, des représentations théâtrales et des ateliers.



Festival de Naxos

Depuis 2001, chaque année, de juillet à septembre, le Festival de Naxos est une rencontre interculturelle de producteurs grecs et étrangers. Il comprend des expositions d'art, concerts, théâtres, danse et autres événements, se produisant principalement dans le monastère Timios Stavros de la propriété familiale Bazaïou, au temple de Dionysos à Yria et dans différents endroits de l'île.



Domus Festival au musée vénitien

L'une des demeures les plus fascinantes du château, sur le côté nord-ouest de la ville est le Musée Vénitien, est le théâtre de diverses manifestations musicales (jazz, guitare classique, piano, etc.), réalisés dans les locaux de la maison entre avril et octobre, auxquelles participent, entre autres, des artistes locaux.



Fête du vin

La fête du vin est une merveilleuse occasion de boire du vin local, déguster des spécialités et des mezzés, fêter et danser dans une fête traditionnelle avec de la musique et des artistes de Naxos. La fête comprend le pressurage du raisin dans

une presse traditionnelle et un discours sur la vigne et le vin afin que les visiteurs au-delà de la dégustation de vin puissent obtenir un goût des détails de la production du nectar des dieux dans les villages environnants et le reste de Naxos.



Fête de la pomme de terre

La célèbre « fête de la patate » est célébrée chaque mois d'août à Agia Anna à Kapares avec succès. Chaque année des milliers de personnes de tous âges, les habitants et les visiteurs peuvent déguster la délicieuse patate

naxiote cuite avec imagination, boire du vin local, danser aux sons de la musique traditionnelle dans un festival dédié à ce produit local qui est connecté plus que les autres aux délicieux moments de nos vies.

Elaiia Festival

Le Festival des Arts Elaiia est hébergé à Kaloxylos. Dans ce village pittoresque de Naxos pendant les premiers jours d'août, les visiteurs ont l'occasion de rencontrer des peintres et sculpteurs à travers leurs œuvres, de voyager à travers des images photographiques, de profiter des événements de musique, de théâtre et de danse. Le Festival Elaiia qui aspire à devenir une institution, offre aux visiteurs des journées dédiés à l'art, pleines d'images, de sons, de couleurs et de musique.



Fête des Pêcheurs

Chaque année, le 28 juin à Apollonas, on organise la Fête des Pêcheurs où, mis à part les villageois, participent aussi les visiteurs de Komiaki, les villages environnants et le reste de Naxos. La célébration commence avec les vêpres dans l'église d'Agios Ioannis, suit la bénédiction de l'eau et des bateaux, puis on fête avec des concerts de musique traditionnelle où jouent certains des meilleurs musiciens de Naxos. Sur la table on trouve des poissons et fruits de mer et du vin pour fêter jusqu'au lendemain.



Fête d'extraction traditionnelle de l'huile

Dans toute l'île de Naxos on trouve des oliviers et leur importance est énorme pour les habitants. Naxos a 270.000 oliviers. La plupart ce trouvent à la vallée de Tragaia. Dans plusieurs villages on trouve des moulins à huiles neufs et rénovés, où vous pouvez assister à la procédure d'extraction d'huile. Cependant, si vous voulez assister à l'extraction

traditionnelle de l'huile à partir d'olives, vous n'avez qu'à vous rendre au joli village de Damalas, dans le moulin rénové. À la fin janvier-début février chaque année la procédure d'extraction de l'huile devient une fête, où participe tout le monde. On offre des mets locaux et du vin accompagnés de musique traditionnelle.

Naxathlon

Le Naxathlon annuel du mois d'août participent des athlètes de triathlon de Grèce et d'ailleurs.

Ces athlètes sont souvent reconnus en Grèce ou à l'étranger et offrent émotion et grands moments à tout le monde.



Dimitria

« DIMITRIA » est une institution culturelle de Naxos, qui a lieu chaque année pendant la première semaine d'août, dans l'hinterland de l'île, dans le village Sangri, « le Mystras des Cyclades ». Pendant « DIMITRIA » des kiosques d'agritourisme offrent des produits locaux aux visiteurs. Des concerts et représentations théâtrales ont lieu dans la cour d'un monastère du 17^e, Agios Eleftherios. Dans le monastère on expose des œuvres de grands artistes. Le touriste peut admirer de

près l'architecture du village et les portes en fer très bien conservées de chaque maison ainsi que l'exposition de photo dans les ruelles. Enfin, on organise aussi des expositions d'anciens objets, de préparation de fromages, de broderies, de crochet, une fête avec des instruments traditionnels (tsambouna et toumbaki), d'anciens jeux et une randonnée et visite du temple de Déméter (Gyroulas). Chaque année « DIMITRIA » est enrichie de nouvelles activités pour émerveiller les visiteurs.



Milossia

Milossia sont des événements sportifs pour petits et grands qui tiennent lieu chaque mois d'août à Filoti. Ces événements sont ouverts aux visiteurs et comprennent des tournois de basket, volley, beach volley, foot, des courses d'endurance sur la route, des courses à vélo, de l'athlétisme et des randonnées à Zas, etc.



Fêtes et événements

Les fêtes à Naxos sont d'anciennes traditions surtout liées aux célébrations des Saints. Dans plusieurs villages on organise, surtout en été, des événements qui combinent religion et tradition musicale.

Les fêtes de Naxos unissent danse, chanson, nourriture pour offrir aux habitants et aux visiteurs une ambiance festive jusqu'au lendemain matin. Les dernières années plusieurs fêtes ont été réorganisées par les habitants.

Fête d'Agios Nikodimos

Le 14 juillet, à Chora on fête le patron de l'île Agio Nikodimos Agjoritis. Les événements religieux culminent avec la procession de l'icône sainte, où se retrouvent les naxiotes et les habitants d'autres îles et de toute la Grèce. En même temps la fête est suivie par les Métropolités d'autres régions du pays. Le 14 juillet on fête traditionnellement Agios Nikodimos aussi à Glinado.



Pèlerinage naxiote de Panagia Argokiliotissa

Chaque année, le premier vendredi après Pâques, pour la fête de Zoodohos Pigi, tient lieu le plus grand pèlerinage de Naxos, celui de Panagia Argokiliotissa. De la veille au jour après le grand jour dédié à Panagia Argokiliotissa, des centaines de croyants de toute Naxos rejoignent le Monastère pour adorer l'image de la Vierge et allumer un cierge. Plusieurs d'entre eux, en raison d'un vœu à « Argokiliotissa » arrivent à pied, en voyageant longtemps à travers les entiers. Les célébrations religieuses sont très sérieuses, dirigées par le Métropolitain de Paros et Naxos, assistées aussi par des dignitaires de l'État.



Fête de Panagia Myrtidiotissa

Des marins (ou des passagers selon d'autres sources) de Tsirigo et Cythère, ont été sauvés de la mer au large de Naxos et ont construit la chapelle sur l'îlot au centre du port, dédiée à Panagia Myrtidiotissa. Elle est la patronne de Cythère. Cependant, à Naxos aussi elle est célébrée le 24 septembre avec un grand festin car les marins de l'île la considèrent aussi comme leur protectrice. Les psaumes de popes et la fête des chansons des îles composent un magnifique concert. De plus, le jour-même il ne faut pas perdre l'expérience du transport sur l'îlot avec la barque « Karamanlis » qui ouvre et clôt le spectacle qui deviendra un souvenir cher pour tous.





La fête de Chrysopolitissa à Chora

Le 21 novembre, la grande célébration de la Vierge, *Isodia tis Theotokou*, tient lieu à Chora, à l'église de Panagia Chrysopolitissa (patronne de Chora) et à l'église métropolitaine Zoodohos Pigi, attirant des centaines de visiteurs. Le festin commence la veille, le 20 novembre, avec la litanie de l'icône de Panagia Chrysopolitissa de l'église de Zoodohos Pigi (où elle est gardée) à l'église en fête, où sont

célébrées des messes jusqu'au lendemain matin en commençant par les Vêpres, dirigées par le Métropolitite de Paros et Naxos. Après les Vêpres les voisins offrent aux pèlerins des *loukoums* et du *raki*. Tôt le matin du 21, l'icône de la Vierge est amenée en procession à l'église métropolitaine, où l'on célèbre la Messe. Après la Messe, suit une litanie de l'icône dans les rues de la ville.

Perifanes

Chaque année, le Vendredi Saint, les jeunes dans divers villages de Naxos en tenant allumées les « *perifanes* » (bottes de roseaux secs auxquelles on met le feu) dans les ruelles sombres du village et attendent la procession de l'építaphe, en créant une atmosphère solennelle.





Les fêtes traditionnelles de Naxos

- Theoskepasti à Komiaki et Potamia, le 8 septembre
- Panagia Drosiani à Moni, le 8 septembre
- Timios Stavros à Tripodes et Moni, le 14 septembre
- Agios Artemios à Kynidaros, le 20 octobre
- Agios Nikolaos à Kynidaros, le 6 décembre
- Agia Irini à Kynidaros, le 5 mai
- Agios Thallélaïos à Agios Thallélaïos, le 20 mai
- Panagia Argokiliotissa 1a Koronos, le vendredi de Pâques
- Agii Apostoli à Melanes, le 30 juin
- Agia Kyriaki à Potamia, le 7 juillet
- Agios Prokopios à Agios Prokopios, le 8 juillet
- Agios Nikodimos à Chora et Glinado, le 14 juillet
- Agia Marina à Aggidia et Koronos, le 17 juillet
- Agia Anna à Agia Anna, le 25 juillet
- Agia Paraskevi à Kynidaros, le 26 juillet
- Agios Panteleimon à Agersani, le 27 juillet
- Sotiros à Glinado, Damarionas et Kourounochori, le 6 août
- Panagia dans toute l'île, en particulier à Filoti, le 15 août
- Enniamera de Panagia à Tripodes, le 23 août
- Agios Ioannis à Apiranthos, Apollonas et Agersani, le 29 août

Vie nocturne

Dancez sur des rythmes grecs et étrangers, buvez un verre de vin de Naxos, goûtez aux cocktails exotiques. Perdez-vous dans les rues animées de la vieille ville et observez la lune depuis les bars en bord de mer.



Dès la nuit tombée, Chora se transforme en un lieu de divertissement pour satisfaire tous les goûts : clubs et bars avec de la musique grecque et étrangère, bars à vin avec une grande variété de vins et de boissons, restaurants avec musique live, sont là pour vous.

À Chora et le long des plages les plus célèbres de l'île vous trouverez des bars atmosphériques où vous pourrez prendre un verre accompagné de musique détendue et de belles vues sur la mer Egée.

En vous éloignant des lieux les plus touristiques, vous avez naturellement moins d'options pour sortir le soir, mais sans perdre en qualité et gagnant une l'atmosphère sereine habituellement recherchée par les familles.



Rencontres professionnelles

Naxos, a une tradition de production et de commerce depuis l'antiquité et c'est pourquoi elle a réussi à vivre en autarcie, chose que peu d'îles de l'archipel ont réussi pendant longtemps. En parallèle avec la production primaire et le commerce, Naxos s'est développée en destination touristique en évolution. Aujourd'hui Naxos offre l'opportunité d'organiser des rencontres professionnelles avec succès, des conférences, des réunions d'entreprise etc. en offrant aux organisateurs et participants un haut niveau de services et d'accueil. Vous trouverez à Naxos des endroit à ambiance spéciale pour vos réunions professionnels, comme par exemple les bâtiments médiévaux de Kastro, mais aussi des hô-

tels de grande qualité et confort. Le choix des logements est très grand pour les visiteurs, allant de petits hôtels familiaux charmants aux grands hôtels de luxe, villas et boutique hôtels.

Chaque choix offre des avantages différents pour l'organisateur et les participants, mais dans tous les cas, Naxos et ses hommes sont la garantie d'un haut niveau de professionnalisme et d'accueil chaleureux.

Naturellement, vos réunions professionnelles peuvent se combiner avec d'autres options, comme des événements parallèles, des activités de loisirs, des excursions aux sites archéologiques, des visites gastronomiques, des randonnées, du vélo et autres activités.



Mariages et Lunes de miel

Naxos et ses amours légendaires est le lieu idéal pour organiser votre mariage et votre lune de miel. L'île offre une ambiance amoureuse et détendue, avec les aires d'Ariane et Dionysos et des amours romantiques du Moyen-âge. Que votre mariage soit religieux ou civil, Naxos est idéale pour vous. Commencez votre vie à deux à Pala-

tia, à la célèbre Portara, avec l'aura magique de l'antiquité ou alors dans une chapelle pittoresque parmi les dizaines sur l'île. Après votre cérémonie, jetez vos chaussures de mariage et faites une promenade pieds-nus sur le sable, dansez aux rythmes d'une beach party, qui marquera votre mémoire. Naxos est l'île des amoureux !



Comment arriver à Naxos

Naxos se trouve au centre des Cyclades et elle est bien reliée par bateaux et avions, toute l'année.

Ci-dessous nous proposons un guide rapide pour arriver sur l'île.

* Remarque - Les informations suivantes peuvent changer.

Veillez contacter votre agent de voyage ou les compagnies aériennes ou maritimes pour des informations et de services spécifiques.

En avion :

De **l'aéroport d'Athènes Eleftherios Venizelos** il y a un vol direct par jour.

Pendant la haute saison, un vol de plus est ajouté. Cependant, il faut réserver son billet le plus tôt possible, car les places sont limitées et vite remplies.

En bateau :

En général, on accède à Naxos par bateau, car les départs sont fréquents et il y a plus de place par rapport aux avions. Vous y arriverez en bateau normal ou rapide. Vous pouvez réserver votre voyage sur internet ou par votre agence de voyages. Il y a aussi des bus qui vont au port du **Pirée** de l'aéroport d'Athènes.

Numéros de téléphone utiles

SERVICE	TELEPHONE	FAX	E-MAIL	SITE WEB
SANTE				
Centre de Santé	22853 60500	2285023867	info@naxoshospital.gr	
CABINETS PERIPHERIQUES :				
Apiranthos	22850 61206			
Vivlos	22850 41221			
Koronida	22850 52213			
Koronos	22850 51280			
Melanes	22850 62372			
Filoti	22850 31404			
Halkio	22850 31206			
ADMINISTRACIÓN LOCAL				
Ayuntamiento de Naxos y de las Cícladas Menores	22853 60100	2285023570	naxos@naxos.gov.gr	www.naxos.gr

Le trajet dure environ 1 heure et 45 minutes.

De plus, vous pouvez rejoindre Le Pirée en métro et descendre à Monastiraki. De là vous prenez la ligne ISAP pour le Pirée.

C'est aussi possible en été de prendre le bateau du port de Rafina, à 30-45 minutes de l'aéroport en voiture. De Raffina partent des bateaux pour Naxos et les Petites Cyclades.

Bon voyage !

Sur l'adresse www.naxos.gr vous trouverez des informations constamment mises à jour sur les vacances à Naxos, les services, activités, événements culturels etc., ainsi que sur les médias sociaux. Facebook : [naxislandgreece](#), twitter : [@NaxosIslands](#), Google+ : [Naxos Island and Small Cyclades](#), flickR : [Naxos Island and Small Cyclades](#), YouTube : [Naxos Island and Small Cyclades](#)

SERVICE	TELEPHONE	FAX	E-MAIL	SITE WEB
SANTÉ				
SÉCURITÉ	22850 22100			
Service de police de Chora	22850 23280 22850 23801	22850 22100		
Service de police de Filoti	22850 31224	22850 32222		
Administration portuaire	22850 22300	22850 24549		
Pompiers	22850 32199	22850 32899		

TÉLÉPHONES UTILES				
POSTE	22850 61206	22850 23299		
AÉROPORT DE NAXOS	22850 23292	22850 24816	kanxtl@otenet.gr	
TAXI	22850 22444	22850 24076		
COMPAGNIE DES BUS	22850 22291	22850 22999	info@destinations.gr	naxosdestinations.com





EDITION : MUNICIPALITÉ DE NAXOS ET DES PETITES CYCLADES
Novembre 2015

Textes grecs : Elena Kapsi

Traductions : E.TSERTSIDIS & CIE S.N.C.

Conception et mise en page : Evangelia Refene

Photographie : Christos Drazos

Crédits :

• **Géomorphologie :** Yannis Bardanis

• **Flore - Faune :** Ioannis Foufopoulos, Ph.D. Professeur agrégé de l'École des Ressources naturelles et de l'environnement

Photos : Ioannis Foufopoulos, Ph.D. Professeur agrégé de l'École des Ressources naturelles et de l'environnement
Yannis Gavalas (professeur), Anastasios Kapiris

• **Les mythes et légendes de Naxos :** Eleni Gratsia - Salteri, Auteur

• **Sa place dans l'histoire :** Groupe d'histoire Arsos

• **Acropole préhistorique de Panermos :** Anastasia Aggelopoulou, Archéologue

• **Les Kouroi dan les anciennes carrières de marbre (régions de Faraggi et Flerio). L'ancien temple aux sources de Flerio. Le tunnel de l'ancien aqueduc de Naxos, à Barou et Kaminia, Collection de Melanes L'ancien aqueduc de Naxos. L'ancien temple d'Apollon et Déméter à Gyroulas, Sangri, Yria:**

Vassilis K. Lambrinouidakis, Prof. Emérite de l'Université d'Athènes

• **Musique et danse :** Kon. G. Klouvatos (professeur)

• **La Chora de Naxos** Groupe d'histoire de Naxos Arsos

• **Parcours d'intérêt culturel :** Tasos Anastasiou, Région de l'Égée du Sud, Département de Solidarité Sociale des Cyclades, Actions culturelles

• **Itinéraires à vélo de Naxos :** Gianni Nafpliotis, Mihalis Roussos, Dieter Depnering

• **Gastronomie :**

Rôti de porc de carnaval, Kalogeteros de Naxos, Sefoukloti, Cabri farci au pain, Gâteaux aux amandes de Naxos, Photo de la recette des provatses au porc :

«Roches du goût» Dimitris Papadopoulos, chef

Kolokythopastitsa,

Griottes confites

et sirop de griottes, Coing confit : « Dans la cuisine naxiote » Katerina Sideri

Chaleureux remerciements :

• à M. Kostas Katsouras pour son aide à la rédaction de textes

• Mme Maria Tsakoniatis et M. Francesco Cozzo pour leurs photographies

• Les représentants de l'ensemble des communautés municipales

• L'Association des Hôteliers de Naxos

• L'Association des chambres à louer

• L'Association des restaurateurs

• L'Association des Professionnels du Tourisme de Mikri Vigla

Ainsi qu'aux associations culturelles de : Agios Arsenios, Vivlos, Koronos, Tragaia, Galini « Panagia Paliotissa », Apiranthos « Ta Fanaria », Danakos « P.E.D.A.N. », Sangri « P.N.O.E.S. », Glinado « O Agios Nikodimos », Melanes « Kouros o Ellinas ».

Plans : Ediciones Anavasi

Edition : Anagnostou A. - Spaneli S. S.N.C.

Impression : Lithoprint

Copyright : Ayuntamiento de Naxos y de las Cícladas Menores